Европейски парламент
2024-2029

Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

2024/0035(COD)

15.11.2024

ИЗМЕНЕНИЯ
377 - 746

Проект на доклад
Йерун Ленарс
(PE761.022v01-00)

Борба със сексуалното насилие и сексуалната експлоатация на деца, както и с материалите, съдържащи сексуално насилие над деца, и замяна на Рамково решение 2004/68/ПВР на Съвета (преработен текст)

Предложение за директива
(COM(2024)0060 – C9-0028/2024 – 2024/0035(COD))

Изменение 377
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Натали Лоазо

Предложение за директива
Член 5 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 5а
	Наръчници с инструкции за извършване на престъпленията, изброени в членове 3, 4, 5, 6 и 7
	1. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че умишлените деяния, посочени в параграфи 2—6, са наказуеми, когато са извършени неправомерно.
	2. Придобиването или притежаването на наръчници с инструкции за извършване на сексуално насилие над деца се наказва с лишаване от свобода с максимален срок от най-малко две години.
	3. Съзнателното получаване на достъп, включително посредством информационни и комуникационни технологии, до наръчници с инструкции за извършване на сексуално насилие над деца се наказва с лишаване от свобода с максимален срок от най-малко две години.
	4. Дистрибуцията, разпространението или предаването на материали, съдържащи сексуално насилие над деца, и на наръчници с инструкции за извършване на сексуално насилие над деца се наказва с лишаване от свобода с максимален срок от най-малко две години.
	5. Предлагането, доставянето или осигуряването на материали, съдържащи сексуално насилие над деца, и на наръчници с инструкции за извършване на сексуално насилие над

деца се наказва с лишаване от свобода с максимален срок от най-малко две години.

6. Създаването на материали, съдържащи сексуално насилие над деца, и на наръчници с инструкции за извършване на сексуално насилие над деца се наказва с лишаване от свобода с максимален срок от най-малко осем години.

Or. en

Изменение 378
Себастиан Тюнкюнен

Предложение за директива
Член 5 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 5а
	Престъпления, свързани с наръчници за извършване на сексуално насилие над деца
	1. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че умишлените деяния, посочени в параграфи 2—4 са наказуеми, когато са извършени неправомерно.
	2. Дистрибуцията или разпространението на наръчници с инструкции за извършване на сексуално насилие над деца се наказва с лишаване от свобода с максимален срок от най-малко две години.
	3. Предлагането, доставянето или осигуряването на наръчници с инструкции за извършване на сексуално насилие над деца се наказва с лишаване от свобода с максимален срок от най-малко две години.
	4. Създаването на наръчници с инструкции за извършване на

сексуално насилие над деца се наказва с лишаване от свобода с максимален срок от най-малко три години.

5. Член 5, параграфи 7 и 8 се прилагат mutatis mutandis за наръчниците с инструкции за извършване на сексуално насилие над деца.

Or. en

Обосновка

Наръчниците с инструкции за извършване на сексуално насилие над деца („наръчници за педофили“) следва да бъдат в отделна разпоредба, вместо да са част от определението за сексуално насилие над деца. Това обяснява присъщите различия в незаконните материали и избягва непредвидени последици за други правни актове, които разчитат на определението за материал, съдържащ сексуално насилие над деца, в Директивата относно сексуалното насилие над деца. Самите наречници не представляват материали, съдържащи сексуално насилие над деца, и следва да не бъдат третирани като такива, въпреки че създаването или разпространяването им се криминализира. Също така е важно да се изясни, че криминализирането на „как да се предоставят съвети за това как да се намират деца, да се установява контакт с тях и да се извършва насилие над тях, както и как да се избегне установяването на самоличността им и наказателното преследване“, следва да не включва общите съвети относно неприкосновеността на личния живот, анонимността онлайн и избягването на наблюдение, които са съществени за защитата на основните права на човека на отделните граждани.

Изменение 379
Саския Брикмон

Предложение за директива
Член 5 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 5а
	Престъпления, свързани с наръчници за извършване на сексуално насилие над деца
	1. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че умишлените деяния, посочени в параграфи 2—4 са наказуеми, когато са извършени неправомерно;

2. Дистрибуцията или разпространението на наръчници с инструкции за извършване на сексуално насилие над деца се наказва с лишаване от свобода с максимален срок от най-малко две години;

3. Предлагането, доставянето или осигуряването на наръчници с инструкции за извършване на сексуално насилие над деца се наказва с лишаване от свобода с максимален срок от най-малко две години;

4. Създаването на наръчници с инструкции за извършване на сексуално насилие над деца се наказва с лишаване от свобода с максимален срок от най-малко три години;

5. Член 5, параграфи 7 и 8 се прилагат mutatis mutandis за наръчниците с инструкции за извършване на сексуално насилие над деца.

Or. en

Обосновка

Наръчниците за извършване на сексуално насилие над деца следва да се разглеждат като отделно престъпление, за да се избегне криминализирането на възможни законни причини за притежаване на информация, съдържаща се в тези ръководства (напр. журналисти, изследователи).

Изменение 380
Александър Варо, Фабрис Леджери, Малика Сорел, Паскал Пиера

Предложение за директива
Член 6 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че следното умишлено деяние, извършено от възрастен, се наказва, както следва :	1. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че следното умишлено деяние, извършено от възрастен ***или от връстник***, се наказва, както следва :

Or. fr

Изменение 381
Верена Мертенс

Предложение за директива
Член 6 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че следното умишлено деяние***,*** ***извършено от възрастен,*** се наказва, както следва :	1. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че следното умишлено деяние се наказва, както следва:

Or. en

Изменение 382
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 6 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) предлагането , посредством информационни и комуникационни технологии, на онлайн или лична среща ***на дете*** с цел извършване на някое от престъпленията, посочени в член 3, параграфи ***4*** , 5, 6 и 7 и член 5, параграф 6, когато това предложение е последвано от материални действия, водещи до ***такава среща***, се наказва с лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от една година;	а) предлагането , ***включително*** посредством информационни и комуникационни технологии, на онлайн или лична среща ***или установяването на връзка с дете*** с цел извършване на някое от престъпленията, посочени в член 3, параграфи ***4*** , 5, 6 и 7***, член 4*** и член 5, параграф 6, когато това предложение е последвано от материални действия, водещи до ***такива престъпления***, се наказва с лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от една година;

Or. en

Изменение 383
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани, Натали Лоазо, Софи Вилмес

Предложение за директива
Член 6 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) предлагането , посредством информационни и комуникационни технологии, на онлайн или ***лична среща на дете*** с цел извършване на някое от престъпленията, посочени в член 3, параграфи ***4*** , 5, 6 и 7 и член 5, параграф 6, когато това предложение е последвано от материални действия, водещи до ***такава среща***, се наказва с лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от една година;	***а***) предлагането , ***включително*** посредством информационни и комуникационни технологии, на онлайн или ***лично установяване на връзка с дете*** с цел извършване на някое от престъпленията, посочени в член 3, параграфи ***4*** , 5, 6 и 7***, член 4*** и член 5, параграф 6 ***и член 7***, когато това предложение е последвано от материални действия, водещи до ***такива престъпления***, се наказва с лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от една година;

Or. en

Изменение 384
Марина Калюранд, Франсишку Асиш, Матяж Немец, Евин Инсир, Чечилия Страда

Предложение за директива
Член 6 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) предлагането ***, посредством информационни и комуникационни технологии,*** на онлайн или лична среща на дете с цел извършване на някое от престъпленията, посочени в член 3, параграфи ***4*** , 5, 6 и 7 и член 5, параграф 6, когато това предложение е последвано от материални действия***, водещи до такава среща***, се наказва с лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от една година;	***а***) предлагането на онлайн или лична среща на дете с цел извършване на някое от престъпленията, посочени в член 3, параграфи ***4*** , 5, 6 и 7***, член 4*** и член 5, параграф 6, когато това предложение е последвано от материални действия, се наказва с лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от една година;

Or. en

Обосновка

За вътрешна логика на текста.

Изменение 385
Верена Мертенс

Предложение за директива
Член 6 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) предлагането , посредством информационни и комуникационни технологии, на онлайн или ***лична среща на дете*** с цел извършване на някое от престъпленията, посочени в член 3, параграфи ***4*** , 5, 6 и 7 и член 5, параграф 6, когато това предложение е последвано от материални действия, водещи до ***такава среща***, се наказва с лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от една година;	***а***) предлагането , ***включително*** посредством информационни и комуникационни технологии, на онлайн или ***лично установяване на връзка с дете*** с цел извършване на някое от престъпленията, посочени в член 3, параграфи ***4*** , 5, 6 и 7 и член 5, параграф 6, когато това предложение е последвано от материални действия, водещи до ***такива престъпления***, се наказва с лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от една година;

Or. en

Изменение 386
Саския Брикмон

Предложение за директива
Член 6 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) предлагането , посредством информационни и комуникационни технологии, на онлайн или лична среща на дете с цел извършване на някое от престъпленията, посочени в член 3, параграфи ***4*** , 5, 6 и 7 и член 5, параграф 6, когато това предложение е последвано от материални действия, водещи до такава среща, се наказва с лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от една година;	***а***) предлагането , ***включително*** посредством информационни и комуникационни технологии, на онлайн или лична среща на дете с цел извършване на някое от престъпленията, посочени в член 3, параграфи ***4*** , 5, 6 и 7 и член 5, параграф 6, когато това предложение е последвано от материални действия, водещи до такава среща, се наказва с лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от една година;

Or. en

Изменение 387
Йерун Ленарс

Предложение за директива
Член 6 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) предлагането , посредством информационни и комуникационни технологии, на онлайн или лична среща на дете с цел извършване на някое от престъпленията, посочени в член 3, параграфи ***4*** , 5, 6 и 7 и член 5, параграф 6, когато това предложение е последвано от материални действия, ***водещи*** до такава среща, се наказва с лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от една година;	***а***) предлагането , посредством информационни и комуникационни технологии, на онлайн или лична среща на дете с цел извършване на някое от престъпленията, посочени в член 3, параграфи ***4*** , 5, 6 и 7 и член 5, параграф 6, когато това предложение е последвано от материални действия, ***които биха могли да доведат*** до такава среща, се наказва с лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от една година;

Or. en

Изменение 388
Джорджиана Теодореску, Клаудиу-Ричард Търциу, Шербан-Димитрие Стурза, Адриан-Джордже Аксиния, Ядвига Вишневска

Предложение за директива
Член 6 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) предлагането , посредством информационни и комуникационни технологии, на онлайн или лична среща на дете с цел извършване на някое от престъпленията, посочени в член 3, параграфи ***4*** , 5, 6 и 7 и член 5, параграф 6, когато това предложение е последвано от материални действия, водещи до такава среща, се наказва с лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от ***една година***;	***а***) предлагането , посредством информационни и комуникационни технологии, на онлайн или лична среща на дете с цел извършване на някое от престъпленията, посочени в член 3, параграфи ***4*** , 5, 6 и 7 и член 5, параграф 6, когато това предложение е последвано от материални действия, водещи до такава среща, се наказва с лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от ***две години***;

Or. ro

Изменение 389
Александър Варо, Фабрис Леджери, Малика Сорел, Паскал Пиера, Сузана Чекарди, Андраш Ласло

Предложение за директива
Член 6 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) предлагането , посредством информационни и комуникационни технологии, на онлайн или лична среща на дете с цел извършване на някое от престъпленията, посочени в член 3, параграфи ***4*** , 5, 6 и 7 ***и*** член 5, параграф 6, когато това предложение е последвано от материални действия, водещи до такава среща, се наказва с лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от една година;	***а***) предлагането , посредством информационни и комуникационни технологии, на онлайн или лична среща на дете с цел извършване на някое от престъпленията, посочени в член 3, параграфи ***4*** , 5, 6 и 7 ***или*** член 5, параграф 6, когато това предложение е последвано от материални действия, водещи до такава среща, се наказва с лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от една година;

Or. fr

Обосновка

Запазването на съюза „и“ би означавало, че създаването на материали, съдържащи сексуално насилие над деца, винаги ще трябва да бъде част от целта на предложените срещи, които са предмет на настоящия член, ако намерението ни е тези предложения да бъдат наказуеми. Обаче очевидно е, че искаме да наказваме именно предложенията с намерение за извършване на някое от въпросните престъпления.

Изменение 390
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани, Натали Лоазо, Софи Вилмес

Предложение за директива
Член 6 – параграф 1 – буква а а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	аа) деянието, посочено в първа алинея, не обхваща отношения по взаимно съгласие между връстници, които са близки по възраст и по степен на психологическо и физическо развитие и зрялост, при условие че

няма елемент на принуда, злоупотреба с доверие или зависимост между връстниците;

Or. en

Изменение 391
Джорджиана Теодореску, Клаудиу-Ричард Търциу, Шербан-Димитрие Стурза, Адриан-Джордже Аксиния, Ядвига Вишневска

Предложение за директива
Член 6 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) ако е използвана принуда, сила или заплашване, деянието, посочено в буква а), се наказва с лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от ***две*** години.	б) ако е използвана принуда, сила или заплашване, деянието, посочено в буква а), се наказва с лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от ***пет*** години.

Or. ro

Изменение 392
Верена Мертенс

Предложение за директива
Член 6 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че всеки опит за извършване на престъпленията, посочени в член 5, параграфи 2 и 3, посредством информационни и комуникационни технологии от страна на възрастен чрез установяване на контакт с дете, за да получи от него материали, съдържащи сексуално насилие над деца , се наказва с лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от шест месеца .	Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че всеки опит за извършване на престъпленията, посочени в член 5, параграфи 2 и 3, ***включително*** посредством информационни и комуникационни технологии от страна на възрастен чрез установяване на контакт с дете, за да получи от него материали, съдържащи сексуално насилие над деца , се наказва с лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от шест месеца .

Or. en

Изменение 393
Джорджиана Теодореску, Клаудиу-Ричард Търциу, Шербан-Димитрие Стурза, Адриан-Джордже Аксиния, Ядвига Вишневска

Предложение за директива
Член 6 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че всеки опит за извършване на престъпленията, посочени в член 5, параграфи 2 и 3, посредством информационни и комуникационни технологии от страна на възрастен чрез установяване на контакт с дете, за да получи от него материали, съдържащи сексуално насилие над деца , се наказва с лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от ***шест месеца*** .	Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че всеки опит за извършване на престъпленията, посочени в член 5, параграфи 2 и 3, посредством информационни и комуникационни технологии от страна на възрастен чрез установяване на контакт с дете, за да получи от него материали, съдържащи сексуално насилие над деца , се наказва с лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от ***една година***.

Or. ro

Изменение 394
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани, Натали Лоазо, Софи Вилмес

Предложение за директива
Член 6 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че всеки опит за извършване на престъпленията, посочени в член 5, параграфи 2 и 3, посредством информационни и комуникационни технологии ***от страна на възрастен*** чрез установяване на контакт с дете***, за да получи*** от него материали, съдържащи сексуално насилие над деца , се наказва с лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от шест	Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че всеки опит за извършване на престъпленията, посочени в член 5, параграфи 2 и 3, ***включително*** посредством информационни и комуникационни технологии***,*** чрез установяване на контакт с дете ***за получаване*** от него материали, съдържащи сексуално насилие над деца, се наказва с лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от шест

месеца .	месеца .

Or. en

Изменение 395
Верена Мертенс

Предложение за директива
Член 6 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че всеки опит за извършване на престъпленията, посочени в член 5, параграфи 2 и 3, посредством информационни и комуникационни технологии ***от страна на възрастен*** чрез установяване на контакт с дете***, за да получи*** от него материали, съдържащи сексуално насилие над деца , се наказва с лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от шест месеца .	Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че всеки опит за извършване на престъпленията, посочени в член 5, параграфи 2 и 3, посредством информационни и комуникационни технологии чрез установяване на контакт с дете ***за получаване*** от него материали, съдържащи сексуално насилие над деца , се наказва с лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от шест месеца.

Or. en

Изменение 396
Марина Калюранд, Франсишку Асиш, Матяж Немец, Евин Инсир, Чечилия Страда, Биргит Зипел, Сандро Руотоло

Предложение за директива
Член 6 – параграф 2 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Ако е използвана принуда, сила или заплашване, деянието, посочено в първа алинея, се наказва с лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от една година.	Ако е използвана принуда, сила или заплашване, ***включително заплаха за споделяне или разпространение на интимни или манипулирани материали,*** деянието, посочено в първа алинея, се наказва с лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от една година.

Or. en

Изменение 397
Джорджиана Теодореску, Клаудиу-Ричард Търциу, Шербан-Димитрие Стурза, Адриан-Джордже Аксиния, Ядвига Вишневска

Предложение за директива
Член 6 – параграф 2 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Ако е използвана принуда, сила или заплашване, деянието, посочено в първа алинея, се наказва с лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от ***една година***.	Ако е използвана принуда, сила или заплашване, деянието, посочено в първа алинея, се наказва с лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от ***две години и половина***.

Or. ro

Изменение 398
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 6 – параграф 3 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че всеки опит за извършване на престъпленията, посочени в член 4, параграфи 2 и 5, посредством информационни и комуникационни технологии от страна на възрастен, който е станал причина за участието на дете в представления със сексуално насилие над деца и експлоатация ***чрез проституция***, се наказва с лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от шест месеца.	Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че всеки опит за извършване на престъпленията, посочени в член 4, параграфи 2 и 5, ***включително*** посредством информационни и комуникационни технологии от страна на възрастен, който е станал причина за участието на дете в представления със сексуално насилие над деца и ***сексуална*** експлоатация ***на деца***, се наказва с лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от шест месеца.

Or. en

Изменение 399

Джорджиана Теодореску, Клаудиу-Ричард Търциу, Шербан-Димитрие Стурза, Адриан-Джордже Аксиния, Ядвига Вишневска

Предложение за директива
Член 6 – параграф 3 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че всеки опит за извършване на престъпленията, посочени в член 4, параграфи 2 и 5, посредством информационни и комуникационни технологии от страна на възрастен, който е станал причина за участието на дете в представления със сексуално насилие над деца и експлоатация чрез проституция, се наказва с лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от ***шест месеца***.	Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че всеки опит за извършване на престъпленията, посочени в член 4, параграфи 2 и 5, посредством информационни и комуникационни технологии от страна на възрастен, който е станал причина за участието на дете в представления със сексуално насилие над деца и експлоатация чрез проституция, се наказва с лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от ***една година***.

Or. ro

Изменение 400
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани, Натали Лоазо, Софи Вилмес

Предложение за директива
Член 6 – параграф 3 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че всеки опит за извършване на престъпленията, посочени в член 4, параграфи 2 и 5, посредством информационни и комуникационни технологии ***от страна на възрастен***, който е станал причина за участието на дете в представления със сексуално насилие над деца и експлоатация чрез проституция, се наказва с лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от шест месеца.	Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че всеки опит за извършване на престъпленията, посочени в член 4, параграфи 2 и 5, ***включително*** посредством информационни и комуникационни технологии, който е станал причина за участието на дете в представления със сексуално насилие над деца и експлоатация чрез проституция, се наказва с лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от шест месеца.

Or. en

Изменение 401
Верена Мертенс

Предложение за директива
Член 6 – параграф 3 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че всеки опит за извършване на престъпленията, посочени в член 4, параграфи 2 и 5, посредством информационни и комуникационни технологии ***от страна на възрастен***, който е станал причина за участието на дете в представления със сексуално насилие над деца и експлоатация ***чрез проституция***, се наказва с лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от шест месеца.	Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че всеки опит за извършване на престъпленията, посочени в член 4, параграфи 2 и 5, ***включително*** посредством информационни и комуникационни технологии, който е станал причина за участието на дете в представления със сексуално насилие над деца и ***сексуална*** експлоатация ***на деца***, се наказва с лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от шест месеца.

Or. en

Изменение 402
Марина Калюранд, Франсишку Асиш, Матяж Немец, Евин Инсир, Чечилия Страда

Предложение за директива
Член 6 – параграф 3 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че всеки опит за извършване на престъпленията, посочени в член 4, параграфи 2 и 5, посредством информационни и комуникационни технологии от страна на възрастен, който е станал причина за участието на дете в представления със сексуално насилие над деца и ***експлоатация чрез*** проституция, се наказва с лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от шест месеца.	Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че всеки опит за извършване на престъпленията, посочени в член 4, параграфи 2 и 5, посредством информационни и комуникационни технологии от страна на възрастен, който е станал причина за участието на дете в представления със сексуално насилие над деца и проституция, се наказва с лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от шест месеца.

Or. en

Изменение 403
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 6 – параграф 3 – алинея 1 а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Държавите членки гарантират, че правоприлагащите органи незабавно разследват опитите за установяване на контакт с деца за сексуални цели. Държавите членки гарантират, че децата жертви на такива опити за установяване на контакт се насочват ефективно към съответните служби за подкрепа за помощ и закрила.

Or. en

Изменение 404
Джорджиана Теодореску, Клаудиу-Ричард Търциу, Шербан-Димитрие Стурза, Адриан-Джордже Аксиния, Ядвига Вишневска

Предложение за директива
Член 6 – параграф 3 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Ако е използвана принуда, сила или заплашване, деянието, посочено в първа алинея, се наказва с лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от ***една година***.	Ако е използвана принуда, сила или заплашване, деянието, посочено в първа алинея, се наказва с лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от ***две години и половина***.

Or. ro

Изменение 405
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани, Натали Лоазо, Софи Вилмес

Предложение за директива

Член 6 – алинея 3 а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3а. Държавите членки гарантират, че правоприлагащите органи незабавно разследват опитите за установяване на контакт с деца за сексуални цели. Държавите членки гарантират, че жертвите на такива опити за установяване на контакт се насочват ефективно към съответните служби за подкрепа за помощ и закрила.

Or. en

Изменение 406
Йерун Ленарс

Предложение за директива
Член 7 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Предлагане на заплащане за извършване на сексуално насилие	***Склоняване към извършване на сексуално насилие или сексуална експлоатация, включително излъчване на живо в интернет***

Or. en

Изменение 407
Саския Брикмон

Предложение за директива
Член 7 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Предлагане на заплащане за извършване на сексуално насилие	***Подбудителство*** за извършване на сексуално насилие ***над деца и сексуална експлоатация на деца***

Or. en

Обосновка

Изясняване на заглавието на члена за по-добро разбиране

Изменение 408
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 7 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Предлагане на заплащане за извършване на сексуално насилие	***Подбудителство*** за извършване на сексуално насилие ***над деца и сексуална експлоатация на деца***

Or. en

Изменение 409
Марина Калюранд, Франсишку Асиш, Матяж Немец, Евин Инсир, Чечилия Страда, Биргит Зипел

Предложение за директива
Член 7 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Предлагане на заплащане за извършване на сексуално насилие	***Склоняване към*** извършване на сексуално насилие ***или експлоатация***

Or. en

Изменение 410
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани, Натали Лоазо, Софи Вилмес

Предложение за директива
Член 7 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Предлагане на заплащане за извършване на сексуално насилие	***Склоняване към сексуално насилие над деца или експлоатация на деца***

Or. en

Изменение 411
Верена Мертенс

Предложение за директива
Член 7 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че умишленото обещаване или даване на пари или друга форма на възнаграждение или отплата на лице, за да бъде то накарано да извърши някое от престъпленията, изброени в член 3, параграфи 4—8, член 4, параграфи 2 и 3 и член 5, параграф 6, се наказва с лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от три години.	Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че умишленото обещаване или даване на пари или друга форма на възнаграждение или отплата***, включително ако деянието е извършено посредством информационни и комуникационни технологии,*** на лице, за да бъде то накарано да извърши някое от престъпленията, изброени в член 3, параграфи 4—8, член 4, параграфи 2 и 3 и член 5, параграф 6, се наказва с лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от три години.

Or. en

Изменение 412
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани, Натали Лоазо, Софи Вилмес

Предложение за директива
Член 7 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че умишленото обещаване или даване на пари или друга форма на възнаграждение или отплата ***на*** лице, за да бъде то накарано да извърши някое от престъпленията, изброени в член 3, параграфи 4—8, член 4, параграфи 2 и 3 и член 5, параграф 6, се наказва с	Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че умишленото обещаване или даване на пари или друга форма на възнаграждение или отплата***, включително посредством информационни и комуникационни технологии, на трето*** лице, за да бъде то накарано да извърши някое от

лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от три години.	престъпленията, изброени в член 3, параграфи 4—8, член 4, параграфи 2 и 3 и член 5, параграф 6, се наказва с лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от три години.

Or. en

Изменение 413
Джорджиана Теодореску, Клаудиу-Ричард Търциу, Шербан-Димитрие Стурза, Адриан-Джордже Аксиния, Ядвига Вишневска

Предложение за директива
Член 7 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че умишленото обещаване или даване на пари или друга форма на възнаграждение или отплата на лице, за да бъде то накарано да извърши някое от престъпленията, изброени в член 3, параграфи 4—8, член 4, параграфи 2 и 3 и член 5, параграф 6, се наказва с лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от ***три*** години.	Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че умишленото обещаване или даване на пари или друга форма на възнаграждение или отплата на лице, за да бъде то накарано да извърши някое от престъпленията, изброени в член 3, параграфи 4—8, член 4, параграфи 2 и 3 и член 5, параграф 6, се наказва с лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от ***пет*** години.

Or. ro

Изменение 414
Ядвига Вишневска

Предложение за директива
Член 7 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че публичното популяризиране или възхваляване на престъпленията, изброени в членове 3 — 9, се наказва с лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от

три години.

Or. en

Изменение 415
Себастиан Тюнкюнен

Предложение за директива
Член 8 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че умишленото управление или администриране на услуга на информационното общество, която е предназначена да улесни ***или насърчи*** извършването на някое от престъпленията, посочени в членове 3—7, се наказва с лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от една година.	***1.*** Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че умишленото управление или администриране на услуга на информационното общество, която е предназначена да улесни извършването на някое от престъпленията, посочени в членове 3—7, се наказва с лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от една година.
	2. Параграф 1 не засяга освобождаването от отговорност на доставчиците на услуги на информационното общество, предвидено в членове 4 – 6 от Регламент (ЕС) 2022/2065 (Законодателен акт за цифровите услуги).

Or. en

Обосновка

В текста следва изрично да се поясни, че предлагането на частни съобщителни услуги или участието или подпомагането по друг начин на управлението на разпределени мрежи за анонимност и други услуги за криптирани съобщения не би било престъпна дейност. Формулировката следва също така да бъде приведена в съответствие със съображение 20 от Законодателния акт за цифровите услуги.

Изменение 416
Марина Калюранд, Франсишку Асиш, Матяж Немец, Евин Инсир, Чечилия Страда, Биргит Зипел

Предложение за директива
Член 8 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че умишленото управление или администриране на услуга на информационното общество, която е предназначена да улесни или насърчи извършването на някое от престъпленията, посочени в членове 3—7, се наказва с лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от ***една година***.	Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че умишленото управление или администриране на услуга на информационното общество, която е предназначена да улесни или насърчи извършването на някое от престъпленията, посочени в членове 3—7, се наказва с лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от ***десет години***.

Or. en

Изменение 417
Джорджиана Теодореску, Клаудиу-Ричард Търциу, Шербан-Димитрие Стурза, Адриан-Джордже Аксиния, Ядвига Вишневска

Предложение за директива
Член 8 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че умишленото управление или администриране на услуга на информационното общество, която е предназначена да улесни или насърчи извършването на някое от престъпленията, посочени в членове 3—7, се наказва с лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от ***една година***.	Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че умишленото управление или администриране на услуга на информационното общество, която е предназначена да улесни или насърчи извършването на някое от престъпленията, посочени в членове 3—7, се наказва с лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от ***две години***.

Or. ro

Изменение 418
Саския Брикмон

Предложение за директива

Член 8 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че умишленото управление или администриране на услуга на информационното общество***, която е предназначена*** да улесни ***или насърчи*** извършването на някое от престъпленията, посочени в членове 3—7, се наказва с лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от ***една година***.	***1.*** Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че умишленото управление или администриране на услуга на информационното общество ***с главна цел*** да улесни извършването на някое от престъпленията, посочени в членове 3—7, се наказва с лишаване от свобода с максимален срок не по-малко от ***две години***.

Or. en

Обосновка

Привеждане в съответствие със съображение 20 от Законодателния акт за цифровите услуги (вж. също обосновката за предложеното съображение 23а).

За привеждане в съответствие с наказанието за подобни видове престъпления в член 5, параграфи 4 и 5 – дистрибуция, разпространение, предаване и предлагане, доставяне и осигуряване на материали, съдържащи сексуално насилие над деца.

Изменение 419
Саския Брикмон

Предложение за директива
Член 8 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2. Параграф 1 не засяга освобождаването от отговорност на доставчиците на услуги на информационното общество, предвидено в членове 4 – 6 от Регламент (ЕС) 2022/2065 (Законодателен акт за цифровите услуги).

Or. en

Обосновка

Пояснява се, че криминализирането на извършването на услугата предполага, че не се

прилага освобождаването от отговорност по Законодателния акт за цифровите услуги.

Изменение 420
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани, Натали Лоазо, Софи Вилмес

Предложение за директива
Член 10 – параграф -1 (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	-1. Държавите членки следва да гарантират, че връстниците са защитени от наказателно преследване за сексуални действия по взаимно съгласие и без експлоатация, при условие че няма елемент на принуда, злоупотреба с доверие или зависимост между връстниците;

Or. en

Изменение 421
Саския Брикмон

Предложение за директива
Член 10 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. ***Държавите членки решават по своя преценка дали*** член 3, параграфи 2 и 4 ***да*** се прилагат към сексуалните действия по взаимно съгласие между връстници , доколкото при тези действия няма насилие.	1. Член 3, параграфи 2 и 4 ***не*** се прилагат към сексуалните действия по взаимно съгласие между връстници, доколкото при тези действия няма насилие.

Or. en

Изменение 422
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива

Член 10 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки ***решават по своя преценка дали*** член 3, параграфи 2 ***и 4 да*** се прилагат към сексуалните действия по взаимно съгласие между връстници , доколкото при тези действия няма насилие.	1. Държавите членки ***гарантират, че*** член 3, параграфи 2***, 4 и 7 не*** се прилагат към сексуалните действия по взаимно съгласие между връстници, доколкото при тези действия няма ***насилие или друго действие, съставляващо сексуално*** насилие.

Or. en

Изменение 423
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани, Натали Лоазо, Софи Вилмес

Предложение за директива
Член 10 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки ***решават по своя преценка дали*** член 3, параграфи 2 ***и 4 да*** се прилагат към сексуалните действия по взаимно съгласие между връстници ***, доколкото при тези действия няма насилие***.	1. Държавите членки ***гарантират, че*** член 3, параграфи 2***, 4 и 7 не*** се прилагат към сексуалните действия по взаимно съгласие между връстници***, при условие че няма елемент на принуда, злоупотреба с доверие или зависимост между връстниците***.

Or. en

Изменение 424
Марина Калюранд, Франсишку Асиш, Матяж Немец, Евин Инсир, Чечилия Страда, Биргит Зипел

Предложение за директива
Член 10 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки ***решават по своя преценка дали*** член 3, параграфи 2 и 4 ***да*** се прилагат към сексуалните действия по взаимно съгласие между	1. Държавите членки ***гарантират, че*** член 3, параграфи 2 и 4 ***не*** се прилагат към сексуалните действия по взаимно съгласие между връстници ,

връстници , доколкото при тези действия няма насилие.	доколкото при тези действия няма насилие.

Or. en

Обосновка

С цел съгласуваност с изменението на член 10, параграф 4.

Изменение 425
Верена Мертенс

Предложение за директива
Член 10 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. Държавите членки следва да гарантират, че връстниците са защитени от наказателно преследване за сексуални действия по взаимно съгласие и без експлоатация, при условие че няма елемент на принуда, злоупотреба с доверие или зависимост между тях.

Or. en

Изменение 426
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 10 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. Държавите членки следва да гарантират, че връстниците следва да не са криминализирани за сексуални действия по взаимно съгласие и без експлоатация, при условие че няма елемент на принуда, злоупотреба с доверие или зависимост между връстниците.

Or. en

Изменение 427
Саския Брикмон

Предложение за директива
Член 10 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. ***Държавите членки решават по своя преценка дали*** член 4, параграф 4 ***да*** се прилага към представление, което се провежда в рамките на връзка по взаимно съгласие, когато детето е навършило възрастта за изразяване на съгласие за сексуални действия, или между връстници , доколкото при тези действия няма насилие или експлоатация или не са дадени пари или друга форма на възнаграждение или отплата в замяна на представлението .	2. Член 4, параграф 4 ***не*** се прилага към представление, което се провежда в рамките на връзка по взаимно съгласие, когато детето е навършило възрастта за изразяване на съгласие за сексуални действия, или между връстници , доколкото при тези действия няма насилие или експлоатация или не са дадени пари или друга форма на възнаграждение или отплата в замяна на представлението.

Or. en

Изменение 428
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 10 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Държавите членки ***решават по своя преценка дали*** член 4, параграф 4 ***да*** се прилага към представление, което се провежда в рамките на връзка по взаимно съгласие, когато детето е навършило възрастта за изразяване на съгласие за сексуални действия, или между връстници , доколкото при тези действия няма насилие или експлоатация или не са дадени пари или друга форма на възнаграждение или отплата в замяна на представлението .	2. Държавите членки ***гарантират, че*** член 4, параграф 4 ***не*** се прилага към представление, което се провежда в рамките на връзка по взаимно съгласие, когато детето е навършило възрастта за изразяване на съгласие за сексуални действия, или между връстници , доколкото при тези действия няма насилие или експлоатация или не са дадени пари или друга форма на възнаграждение или отплата в замяна на представлението .

Or. en

Изменение 429
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани, Натали Лоазо

Предложение за директива
Член 10 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Държавите членки ***решават по своя преценка дали*** член 4, параграф 4 ***да*** се прилага към представление, което се провежда в рамките на връзка по взаимно съгласие, когато детето е навършило възрастта за изразяване на съгласие за сексуални действия, или между връстници , доколкото при тези действия няма насилие или експлоатация или не са дадени пари или друга форма на възнаграждение или отплата в замяна на представлението .	2. Държавите членки ***гарантират, че*** член 4, параграф 4 ***не*** се прилага към представление, което се провежда в рамките на връзка по взаимно съгласие, когато детето е навършило възрастта за изразяване на съгласие за сексуални действия, или между връстници , доколкото при тези действия няма насилие или експлоатация или не са дадени пари или друга форма на възнаграждение или отплата в замяна на представлението.

Or. en

Изменение 430
Марина Калюранд, Франсишку Асиш, Матяж Немец, Евин Инсир, Чечилия Страда, Биргит Зипел

Предложение за директива
Член 10 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Държавите членки ***решават по своя преценка дали*** член 4, параграф 4 ***да*** се прилага към представление, което се провежда в рамките на връзка по взаимно съгласие, когато детето е навършило възрастта за изразяване на съгласие за сексуални действия, или между връстници , доколкото при тези действия няма насилие или експлоатация или не са дадени пари или друга форма на възнаграждение или отплата в замяна на представлението .	2. Държавите членки ***гарантират, че*** член 4, параграф 4 ***не*** се прилага към представление, което се провежда в рамките на връзка по взаимно съгласие, когато детето е навършило възрастта за изразяване на съгласие за сексуални действия, или между връстници , доколкото при тези действия няма насилие или експлоатация или не са дадени пари или друга форма на възнаграждение или отплата в замяна на представлението .

Or. en

Обосновка

С цел съгласуваност с изменението на член 10, параграф 4.

Изменение 431
Саския Брикмон

Предложение за директива
Член 10 – параграф 3 – алинея 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки решават по своя преценка дали член 5, параграфи 2 , 3, 4 ***и 6 да*** се прилагат към създаването, придобиването , притежаването или достъпа до материал , в който участват само:	Член 5, параграфи 2 , 3, 4 ***и 6 не*** се прилагат към създаването, придобиването, притежаването или достъпа до материал, в който участват само:

Or. en

Изменение 432
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани

Предложение за директива
Член 10 – параграф 3 – алинея 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки ***решават по своя преценка дали*** член 5, параграфи 2 , 3, 4 ***и 6 да*** се прилагат към създаването, придобиването , притежаването или достъпа до материал , в който участват само:	Държавите членки ***гарантират, че*** член 5, параграфи 2 , 3, 4 ***и 6 не*** се прилагат към създаването, придобиването, притежаването или достъпа до материал, в който участват само:

Or. en

Изменение 433
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива

Член 10 – параграф 3 – алинея 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки ***решават по своя преценка дали*** член 5, параграфи 2 , 3, 4 ***и 6 да*** се прилагат към създаването, придобиването , притежаването или достъпа до материал , в който участват само:	Държавите членки ***гарантират, че*** член 5, параграфи 2 , 3, 4 ***и 6 не*** се прилагат към създаването, придобиването, притежаването или достъпа до материал, в който участват само:

Or. en

Изменение 434
Марина Калюранд, Франсишку Асиш, Матяж Немец, Евин Инсир, Чечилия Страда, Биргит Зипел

Предложение за директива
Член 10 – параграф 3 – алинея 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки ***решават по своя преценка дали*** член 5, параграфи 2 , 3, 4 ***и 6 да*** се прилагат към създаването, придобиването , притежаването или достъпа до материал , в който участват само:	Държавите членки ***гарантират, че*** член 5, параграфи 2 , 3, 4 ***и 6 не*** се прилагат към създаването, придобиването, притежаването или достъпа до материал, в който участват само:

Or. en

Обосновка

С цел съгласуваност с изменението на член 10, параграф 4.

Изменение 435
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 10 – параграф 3 – алинея 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) деца, които са навършили възрастта за изразяване на съгласие за сексуални действия , или	***заличава се***

Or. en

Изменение 436
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани

Предложение за директива
Член 10 – параграф 3 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
когато този материал е създаден и се притежава със съгласието на участващите деца и само за лична употреба на участващите лица, ***доколкото при тези действия няма насилие***.	когато този материал е създаден и се притежава със съгласието на участващите деца и само за лична употреба на участващите лица, ***при условие че няма елемент на принуда, злоупотреба с доверие или зависимост между връстниците***.

Or. en

Изменение 437
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани, Софи Вилмес

Предложение за директива
Член 10 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Държавите членки ***решават по своя преценка дали*** член 6 ***да*** се прилага по отношение на предложения, разговори, контакти или обмен между връстници.	4. Държавите членки ***гарантират, че*** член 6 ***не*** се прилага по отношение на предложения, разговори, контакти или обмен между връстници***, при условие че няма елемент на принуда, злоупотреба с доверие или зависимост между връстниците***.

Or. en

Изменение 438
Марина Калюранд, Франсишку Асиш, Матяж Немец, Евин Инсир, Чечилия Страда, Биргит Зипел

Предложение за директива
Член 10 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Държавите членки ***решават по своя преценка дали*** член 6 ***да*** се прилага по отношение на предложения, разговори, контакти или обмен между връстници.	4. Държавите членки ***гарантират, че*** член 6 ***не*** се прилага по отношение на предложения, разговори, контакти или обмен между връстници***, доколкото те не са свързани с насилие***.

Or. en

Изменение 439
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 10 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Държавите членки ***решават по своя преценка дали*** член 6 ***да*** се прилага по отношение на предложения, разговори, контакти или обмен между връстници.	4. Държавите членки ***гарантират, че*** член 6 ***не*** се прилага по отношение на предложения, разговори, контакти или обмен между връстници.

Or. en

Изменение 440
Александър Варо, Фабрис Леджери, Малика Сорел, Паскал Пиера, Андраш Ласло

Предложение за директива
Член 10 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. За целите на параграфи 1—4 може да се счита, че дете, което е навършило възрастта за изразяване на съгласие за сексуални действия, е дало съгласието си за дадени действия само когато съгласието е дадено доброволно в резултат на свободната воля на детето, оценена в контекста на заобикалящите го	***заличава се***

обстоятелства.

Съгласието може да бъде оттеглено по всяко време.

Липсата на съгласие не може да бъде опровергана единствено от мълчанието на детето, неговата словесна или физическа несъпротива или минало поведение.

Or. fr

Обосновка

Предложението за заличаване на този параграф произтича от отхвърлянето от Съвета на подхода към понятието за сексуално насилие въз основа на липсата на съгласие на жертвата в Директива (ЕС) 2024/1385 на Европейския парламент и на Съвета от 14 май 2024 г. относно борбата с насилието над жени и домашното насилие. Следва да възприемем подход, основан на неполучаването от извършителя на надлежно съгласие, за което е даден пример в параграф 2.

Изменение 441
Себастиан Тюнкюнен

Предложение за директива
Член 10 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. За целите на параграфи 1—4 може да се счита, че дете, което е навършило възрастта за изразяване на съгласие за сексуални действия, е дало съгласието си за дадени действия само когато съгласието е дадено доброволно в резултат на свободната воля на детето, оценена в контекста на заобикалящите го обстоятелства.	***заличава се***
Съгласието може да бъде оттеглено по всяко време.	
Липсата на съгласие не може да бъде опровергана единствено от мълчанието на детето, неговата словесна или физическа несъпротива или минало поведение.	

Or. en

Обосновка

Предложените параграфи 5 и 6 от член 10 надхвърлят целта за установяване на минимални правила относно определенията за престъпления и санкции, както е предвидено в член 83 от ДФЕС. Общите правила и принципи относно съгласието принадлежат към общата част на наказателното право, поради което те не следва да бъдат включени в директивата и параграфи 5 и 6 се заличават.

Изменение 442
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани

Предложение за директива
Член 10 – параграф 5 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
За целите на параграфи 1—4 може да се счита, че дете, което е навършило възрастта за изразяване на съгласие за сексуални действия, е дало съгласието си за дадени действия само когато съгласието е дадено доброволно в резултат на свободната воля на детето, оценена в контекста на заобикалящите го обстоятелства.	За целите на параграфи 1—4 може да се счита, че дете, което е навършило възрастта за изразяване на съгласие за сексуални действия, е дало съгласието си за дадени действия само когато съгласието е дадено доброволно в резултат на свободната воля на детето, оценена в контекста на заобикалящите го обстоятелства. ***Не може да се счита, че дадено навършило възрастта за изразяване на съгласие за сексуални действия дете е дало съгласието си, когато детето не е било в състояние да формира свободна воля поради наличието на някое от обстоятелствата, описани в член 3, параграф 5, или поради други обстоятелства, включително физическото или психическото състояние на детето, като например състояние на безсъзнание, интоксикация, вцепенение, болест или телесна повреда.***

Or. en

Изменение 443
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 10 – параграф 5 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
За целите на параграфи 1—4 може да се счита, че дете, което е навършило възрастта за изразяване на съгласие за сексуални действия, е дало съгласието си за дадени действия само когато съгласието е дадено доброволно в резултат на свободната воля на детето, оценена в контекста на заобикалящите го обстоятелства.	За целите на параграфи 1—4 може да се счита, че дете, което е навършило възрастта за изразяване на съгласие за сексуални действия, е дало съгласието си за дадени действия само когато съгласието е дадено доброволно в резултат на свободната воля на детето, оценена в контекста на заобикалящите го обстоятелства. ***Не може да се счита, че дадено навършило възрастта за изразяване на съгласие за сексуални действия дете е дало съгласието си, когато детето не е било в състояние да формира свободна воля поради наличието на някое от обстоятелствата, описани в член 3, параграф 5, или поради други обстоятелства, включително физическото или психическото състояние на детето, като например състояние на безсъзнание, интоксикация, вцепенение, болест или телесна повреда.***

Or. en

Изменение 444
Марина Калюранд, Франсишку Асиш, Матяж Немец, Евин Инсир, Чечилия Страда, Биргит Зипел

Предложение за директива
Член 10 – параграф 5 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
За целите на параграфи 1—4 ***може да се счита, че*** дете, което е навършило възрастта за изразяване на съгласие за сексуални действия, е дало съгласието си за дадени действия ***само когато***	За целите на параграфи 1—4***, когато*** дете, което е навършило възрастта за изразяване на съгласие за сексуални действия, е дало съгласието си за дадени действия***, то може да оттегли***

съгласието е дадено доброволно в резултат на свободната воля на детето, оценена в контекста на заобикалящите го обстоятелства.	***съгласието си по всяко време***.

Or. en

Обосновка

Определението за съгласие е преместено в член 2.

Изменение 445
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Луция Яр, Абир Ал-Сахлани, Вероника Цифрова Острихоньова, Натали Лоазо, Софи Вилмес

Предложение за директива
Член 10 – параграф 5 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
За целите на параграфи 1—4 може да се счита, че дете, което е навършило възрастта за изразяване на съгласие за сексуални действия, е дало съгласието си за дадени действия само когато съгласието е дадено доброволно в резултат на свободната воля на детето, оценена в контекста на заобикалящите го обстоятелства.	За целите на параграфи 1—4 може да се счита, че дете, което е навършило възрастта за изразяване на съгласие за сексуални действия, е дало съгласието си за дадени действия само когато съгласието е дадено ***ясно и*** доброволно в резултат на свободната воля на детето, оценена в контекста на заобикалящите го обстоятелства.

Or. en

Изменение 446
Марина Калюранд, Франсишку Асиш, Матяж Немец, Евин Инсир, Чечилия Страда

Предложение за директива
Член 10 – параграф 5 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Съгласието може да бъде оттеглено по всяко време.	***заличава се***

Or. en

Обосновка

Текстът е преместен в горния параграф.

Изменение 447
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Луция Яр, Абир Ал-Сахлани, Вероника Цифрова Острихоньова, Натали Лоазо, Софи Вилмес

Предложение за директива
Член 10 – параграф 5 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Липсата на съгласие не може да бъде опровергана ***единствено*** от мълчанието на детето, неговата словесна или физическа несъпротива или минало поведение.	Липсата на съгласие не може да бъде опровергана от мълчанието на детето, неговата словесна или физическа несъпротива или минало поведение.

Or. en

Изменение 448
Марина Калюранд, Франсишку Асиш, Матяж Немец, Евин Инсир, Чечилия Страда, Биргит Зипел

Предложение за директива
Член 10 – параграф 5 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Липсата на съгласие не може да бъде опровергана единствено от мълчанието на детето, неговата словесна или физическа несъпротива или минало поведение.	Мълчанието на детето, неговата словесна или физическа несъпротива или минало поведение ***не могат да се считат за дадено съгласие***.

Or. en

Обосновка

Изменението е въведено с цел яснота и разбираемост на параграфа.

Изменение 449
Себастиан Тюнкюнен

Предложение за директива
Член 10 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Споделянето на интимни изображения или видеоматериали на дадено лице с неговото съгласие не може да се тълкува като съгласие за по-нататъшно споделяне или разпространение на същото изображение или видеоматериал.	***заличава се***

Or. en

Обосновка

Предложените параграфи 5 и 6 от член 10 надхвърлят целта за установяване на минимални правила относно определенията за престъпления и санкции, както е предвидено в член 83 от ДФЕС. Общите правила и принципи относно съгласието принадлежат към общата част на наказателното право, поради което те не следва да бъдат включени в директивата и параграфи 5 и 6 се заличават.

Изменение 450
Лукас Фурлас

Предложение за директива
Член 10 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Споделянето на интимни изображения или видеоматериали на дадено лице с неговото съгласие не може да се тълкува като съгласие за по-нататъшно споделяне или разпространение на същото изображение или видеоматериал.	6. Споделянето на интимни изображения или видеоматериали на дадено лице с неговото съгласие не може да се тълкува като съгласие за по-нататъшно споделяне или разпространение на същото изображение или видеоматериал. ***За всяко последващо споделяне или разпространение, независимо дали от първоначалния получател или от друга страна, се изисква изрично и информирано съгласие от изобразеното лице, а неполучаването на такова съгласие се счита за нарушение на правата на неприкосновеност на личния живот, което подлежи на наказателно***

преследване.

Or. en

Изменение 451
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 10 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Споделянето на интимни изображения ***или видеоматериали*** на дадено лице с неговото съгласие не може да се тълкува като съгласие за по-нататъшно споделяне или разпространение на същото изображение ***или видеоматериал***.	6. Споделянето на интимни изображения***, видеоматериали или подобни материали*** на дадено лице с неговото съгласие не може да се тълкува като съгласие за по-нататъшно споделяне или разпространение на същото изображение***, видеоматериал или подобен материал, включително в манипулирана или изменена версия. Държавите членки криминализират по-нататъшното споделяне или разпространение на тези материали***.

Or. en

Изменение 452
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани

Предложение за директива
Член 10 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Споделянето на интимни изображения ***или видеоматериали*** на дадено лице с неговото съгласие не може да се тълкува като съгласие за по-нататъшно споделяне или разпространение на същото изображение ***или видеоматериал***.	6. Споделянето на интимни изображения***, видеоматериали или подобни материали*** на дадено лице с неговото съгласие не може да се тълкува като съгласие за по-нататъшно споделяне или разпространение на същото изображение***, видеоматериал или подобен материал, включително в манипулирана или изменена версия***.

Or. en

Изменение 453
Марина Калюранд, Франсишку Асиш, Матяж Немец, Евин Инсир, Чечилия Страда, Биргит Зипел, Сандро Руотоло

Предложение за директива
Член 10 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Споделянето на интимни изображения или видеоматериали на дадено лице с неговото съгласие не може да се тълкува като съгласие за по-нататъшно споделяне или разпространение на същото изображение или видеоматериал.	6. Споделянето на интимни изображения или видеоматериали на дадено лице с неговото съгласие не може да се тълкува като съгласие за по-нататъшно споделяне или разпространение на същото изображение или видеоматериал***, включително в манипулирана или изменена версия***.

Or. en

Изменение 454
Александър Варо, Фабрис Леджери, Малика Сорел, Паскал Пиера, Сузана Чекарди

Предложение за директива
Член 10 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Споделянето на интимни изображения или видеоматериали на дадено лице с неговото съгласие не може да се тълкува като съгласие за по-нататъшно споделяне или разпространение на същото изображение или видеоматериал.	6. ***За целите на параграфи 1 – 4*** споделянето на интимни изображения или видеоматериали на дадено лице с неговото съгласие не може да се тълкува като съгласие за по-нататъшно споделяне или разпространение на същото изображение или видеоматериал.

Or. fr

Изменение 455

Саския Брикмон

Предложение за директива
Член 10 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Споделянето на интимни изображения или видеоматериали на дадено лице с неговото съгласие не може да се тълкува като съгласие за ***по-нататъшно споделяне или разпространение*** на същото изображение или видеоматериал.	6. Споделянето на интимни изображения или видеоматериали на дадено лице с неговото съгласие не може да се тълкува като съгласие за ***по-нататъшна дистрибуция, разпространение или предаване*** на същото изображение или видеоматериал.

Or. en

Обосновка

Параграфът е приведен в съответствие с формулировката в член 5, параграф 4.

Изменение 456
Саския Брикмон

Предложение за директива
Член 11 – параграф 1 – буква -а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	-а) престъплението е извършено спрямо дете, което не е навършило възрастта за изразяване на съгласие

Or. en

Обосновка

Отразяване на промените, направени в членове 3 и 4

Изменение 457
Марина Калюранд, Франсишку Асиш, Матяж Немец, Евин Инсир, Чечилия Страда

Предложение за директива
Член 11 – параграф 1 – буква -а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	-а) възрастта на детето, спрямо което е извършено престъплението;

Or. en

Обосновка

Необходимо за съгласуваност с измененията относно привеждането в съответствие на максималните присъди в член 3. Възрастта се премества тук като утежняващо обстоятелство.

Изменение 458
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 11 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) престъплението е извършено спрямо дете в особено уязвимо положение, например дете с умствено или физическо увреждане, в положение на зависимост или в състояние на физическа или умствена неспособност;	***а***) престъплението е извършено спрямо дете в особено уязвимо положение, например ***малко дете,*** дете с умствено или физическо ***увреждане, дете, за което се счита, че не отговаря на традиционните норми, свързани със сексуалната ориентация, половата идентичност и изразяване или половите характеристики, дете, за което се полагат алтернативни грижи, деца в положение на миграция – както непридружени, така и придружени, или дете с умствено или физическо заболяване или*** увреждане, в положение на зависимост или в състояние на физическа или умствена неспособност;

Or. en

Изменение 459
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани

Предложение за директива

Член 11 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) престъплението е извършено спрямо дете в особено уязвимо положение, например дете с умствено или физическо увреждане, в положение на зависимост или в състояние на физическа или умствена неспособност;	***а***) престъплението е извършено спрямо дете в особено уязвимо положение, например ***малко дете,*** дете с умствено или физическо увреждане, ***дете, за което се счита, че не отговаря на традиционните норми, свързани със сексуалната ориентация, половата идентичност и изразяване или половите характеристики, или дете*** в положение на зависимост или в състояние на физическа или умствена неспособност;

Or. en

Изменение 460
Саския Брикмон

Предложение за директива
Член 11 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) престъплението е извършено спрямо дете в особено уязвимо положение, например дете с умствено или физическо увреждане, в положение на зависимост или в състояние на физическа или умствена неспособност;	***а***) престъплението е извършено спрямо дете в особено уязвимо положение, например дете с умствено или физическо увреждане, в положение на зависимост***, живеещо в институционализирана среда,*** или в състояние на физическа или умствена неспособност***, или дете, лишено от свобода***;

Or. en

Обосновка

Високорискова група; отразяват се опасенията на Директивата за правата на жертвите по отношение на жертвите, лишени от свобода.

Изменение 461
Йерун Ленарс

Предложение за директива
Член 11 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) престъплението е извършено спрямо дете в особено уязвимо положение, например дете с умствено или физическо увреждане, в положение на зависимост или в състояние на физическа или умствена неспособност;	***а***) престъплението е извършено спрямо дете в особено уязвимо положение, например дете с умствено***,*** ***интелектуално*** или физическо увреждане, в положение на зависимост или в състояние на физическа или умствена неспособност;

Or. en

Изменение 462
Фреди Белерис

Предложение за директива
Член 11 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) престъплението е извършено спрямо дете в ***особено*** уязвимо положение, например дете с умствено или физическо увреждане, в положение на зависимост или в състояние на физическа или умствена неспособност;	***а***) престъплението е извършено спрямо дете в ***каквото и да е*** уязвимо положение, например дете с умствено или физическо увреждане, в положение на зависимост или в състояние на физическа или умствена неспособност;

Or. en

Изменение 463
Саския Брикмон

Предложение за директива
Член 11 – параграф 1 – буква а а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	аа) престъплението е извършено с мотив едно или повече основания, защитени съгласно член 21 от Хартата на основните права, и е довело до пряка или непряка

дискриминация, забранена от правото на ЕС;

Or. en

Изменение 464
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Луция Яр, Абир Ал-Сахлани, Вероника Цифрова Острихоньова, Натали Лоазо, Софи Вилмес

Предложение за директива
Член 11 – параграф 1 – буква ж

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ж) престъплението включва тежка проява на насилие или е причинило значителна вреда на детето ;	ж) престъплението включва тежка проява на насилие или е причинило значителна ***физическа или психологическа*** вреда на детето ;

Or. en

Изменение 465
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани, Натали Лоазо

Предложение за директива
Член 11 – параграф 1 – буква з

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
з) престъплението е извършено повече от веднъж;	з) престъплението ***или друго престъпление, свързано със сексуално насилие над деца или сексуална експлоатация на деца,*** е извършено повече от веднъж;

Or. en

Изменение 466
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 11 – параграф 1 – буква з

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
з) престъплението е извършено повече от веднъж;	з) престъплението е извършено повече от веднъж ***и/или непрекъснато в рамките на определен период от време***;

Or. en

Изменение 467
Евин Инсир

Предложение за директива
Член 11 – параграф 1 – буква з -а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	за) целта на престъплението е да се запази или възстанови така наречената „чест“ на дадено лице, семейство, общност или друга подобна група;

Or. en

Изменение 468
Марина Калюранд, Франсишку Асиш, Матяж Немец, Евин Инсир, Чечилия Страда

Предложение за директива
Член 11 – параграф 1 – буква з -а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	за) извършителят се е преструвал на малолетно или непълнолетно лице или връстник;

Or. en

Изменение 469
Алесандро Дзан, Марина Калюранд, Катерина Киничи, Хилде Вотманс, Евин Инсир, Вероника Цифрова Острихоньова, Франсишку Асиш, Меря Кюльонен, Пина Пичерно, Биргит Зипел, Антонио Лопес-Истурис Уайт, Анна Щюрк,

Франсоа-Ксавие Белами, Чечилия Страда

Предложение за директива
Член 11 – параграф 1 – буква й -а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	йа) престъплението е извършено поради мотив, основан на пол, раса, цвят на кожата, етнически или социален произход, генетични характеристики, език, религия или други убеждения, политически възгледи, принадлежност към национално малцинство, имотно състояние, рождение, увреждане, възраст или сексуална ориентация съгласно член 21 от Хартата на основните права на Европейския съюз.

Or. en

Изменение 470
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани, Натали Лоазо

Предложение за директива
Член 11 – параграф 1 – буква й а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	йа) престъплението е извършено с мотив едно или повече от едно основания, защитени съгласно член 21 от Хартата на основните права на Европейския съюз, и е довело до пряка или непряка дискриминация, забранена от правото на ЕС;

Or. en

Изменение 471
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 11 – параграф 1 – буква й а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	йа) престъплението е извършено при използване на едно или повече от едно от основанията, защитени съгласно член 21 от Хартата на основните права на Европейския съюз, и е довело до пряка или непряка дискриминация, забранена съгласно правото на ЕС;

Or. en

Изменение 472
Ядвига Вишневска

Предложение за директива
Член 11 – параграф 1 – буква й а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	йа) престъплението е извършено с особена жестокост

Or. en

Изменение 473
Алесандро Дзан, Катерина Киничи, Хилде Вотманс, Евин Инсир, Вероника Цифрова Острихоньова, Франсишку Асиш, Меря Кюльонен, Пина Пичерно, Антонио Лопес-Истурис Уайт, Чечилия Страда

Предложение за директива
Член 11 – параграф 1 – буква й б (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	йб) престъплението е извършено в контекста на терапия за промяна на сексуалната ориентация

Or. en

Изменение 474

Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 11 – параграф 1 – буква й б (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	йб) престъплението е извършено в контекста на терапия за промяна на сексуалната ориентация;

Or. en

Изменение 475
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 12 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. За да се избегне рискът от повторно извършване на престъпления, държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че физическо лице, което е било осъдено за някое от престъпленията, посочени в членове 3— ***9 , може*** временно или постоянно ***да бъде*** лишено от правото да упражнява ***най-малко*** професионални дейности, които включват преки и редовни контакти с деца.	1. За да се избегне рискът от повторно извършване на престъпления, държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че физическо лице, което е било осъдено за някое от престъпленията, посочени в членове 3— ***9 , бива*** временно или постоянно лишено от правото да упражнява професионални дейности ***и организирани доброволчески дейности***, които включват ***или улесняват*** преки и редовни контакти с деца.

Or. en

Изменение 476
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани, Натали Лоазо

Предложение за директива
Член 12 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

1. За да се избегне рискът от повторно извършване на престъпления, държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че физическо лице, което е било осъдено за някое от престъпленията, посочени в членове 3— ***9 , може*** временно или постоянно ***да бъде*** лишено от правото да упражнява ***най-малко професионални*** дейности, които включват преки и редовни контакти с деца.	1. За да се избегне рискът от повторно извършване на престъпления, държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че физическо лице, което е било осъдено за някое от престъпленията, посочени в членове 3— ***9 , бива*** временно или постоянно лишено от правото да упражнява ***професионални и организирани доброволчески*** дейности, които включват ***или улесняват*** преки и редовни контакти с деца.

Or. en

Изменение 477
Саския Брикмон

Предложение за директива
Член 12 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. За да се избегне рискът от повторно извършване на престъпления, държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че физическо лице, което е било осъдено за някое от престъпленията, посочени в членове 3— ***9*** , може временно или постоянно да бъде лишено от правото да упражнява най-малко професионални дейности, които включват преки и редовни контакти с деца.	1. За да се избегне рискът от повторно извършване на престъпления, държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че физическо лице, което е било осъдено за някое от престъпленията, посочени в членове 3— ***9*** , може временно или постоянно да бъде лишено от правото да упражнява най-малко професионални ***и организирани доброволчески*** дейности, които включват преки и редовни контакти с деца.

Or. en

Обосновка

Бихме искали да гарантираме, че са обхванати възможно най-много видове контакти с деца.

Изменение 478
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова,

Натали Лоазо, Софи Вилмес

Предложение за директива
Член 12 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че ***от работодателите***, когато ***наемат*** на работа ***лице*** за професионални или организирани доброволчески дейности, свързани ***с*** преки и редовни контакти с деца, и ***от*** организациите, действащи в обществен интерес срещу сексуалното насилие над деца, когато наемат ***персонал***, се изисква да поискат информация в съответствие с националното право, чрез всякакви подходящи средства, като например достъп при поискване или чрез засегнатото лице, за съществуването на осъдителни присъди за някое от престъпленията, посочени в членове 3— ***9*** , вписани в регистрите за съдимост, или за наличието на всякакво лишаване от право на упражняване на професия или дейност, свързани с преки и редовни контакти с деца, произтичащо от такива осъдителни присъди.	2. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че ***от всеки работодател***, когато ***наема*** на работа ***дадено лице, в т.ч. персонал, консултанти и доброволци,*** за професионални или организирани доброволчески дейности, свързани ***със или улесняващи*** преки и редовни контакти с деца, и ***от*** организациите, действащи в обществен интерес срещу сексуалното насилие над деца, когато наемат ***дадено лице***, се изисква да поискат информация в съответствие с националното право, чрез всякакви подходящи средства, като например достъп при поискване или чрез засегнатото лице, за съществуването на осъдителни присъди за някое от престъпленията, посочени в членове 3— ***9*** , вписани в регистрите за съдимост, или за наличието на всякакво лишаване от право на упражняване на професия или дейност, свързани с преки и редовни контакти с деца, произтичащо от такива осъдителни присъди.

Or. en

Изменение 479
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 12 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Държавите членки ***предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че от*** работодателите, когато наемат на работа лице за професионални или организирани	2. Държавите членки ***изискват от*** работодателите, когато наемат на работа лице за професионални или организирани доброволчески дейности, свързани ***със или улесняващи*** преки и

доброволчески дейности, свързани ***с*** преки и редовни контакти с деца, и ***от*** организациите, действащи в обществен интерес срещу сексуалното насилие над деца, когато наемат персонал, ***се изисква*** да поискат информация в съответствие с националното право, чрез всякакви подходящи средства, като например достъп при поискване или чрез засегнатото лице, за съществуването на осъдителни присъди за някое от престъпленията, посочени в членове 3— ***9*** , вписани в регистрите за съдимост, или за наличието на всякакво лишаване от право на упражняване на професия или дейност, свързани с преки и редовни контакти с деца, произтичащо от такива осъдителни присъди.	редовни контакти с деца, и ***от*** организациите, действащи в обществен интерес срещу сексуалното насилие над деца, когато наемат персонал, ***консултанти и доброволци,*** да поискат информация в съответствие с националното право, чрез всякакви подходящи средства, като например достъп при поискване или чрез засегнатото лице, за съществуването на осъдителни присъди за някое от престъпленията, посочени в членове 3— ***9*** , вписани в регистрите за съдимост, или за наличието на всякакво лишаване от право на упражняване на професия или дейност, свързани с преки и редовни контакти с деца, произтичащо от такива осъдителни присъди.

Or. en

Изменение 480
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани, Софи Вилмес

Предложение за директива
Член 12 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. За целите на прилагането на параграфи 1 и 2 от настоящия член , когато това бъде поискано от компетентните органи, държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират предаването на информация за съществуването на осъдителни присъди за някое от престъпленията, посочени в членове 3 —9 , или за лишаване от право на упражняване на професия или дейност, свързани с преки и редовни контакти с деца, произтичащо от такива осъдителни присъди , както и че предаваната информация е възможно най-пълна и включва най-малко информация за осъдителни присъди или лишаване от права на упражняване на	3. За целите на прилагането на параграфи 1 и 2 от настоящия член , когато това бъде поискано от компетентните органи, държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират предаването на информация за съществуването на осъдителни присъди за някое от престъпленията, посочени в членове 3 —9 , или за лишаване от право на упражняване на професия или дейност, свързани с преки и редовни контакти с деца, произтичащо от такива осъдителни присъди , както и че предаваната информация е възможно най-пълна и включва най-малко информация за осъдителни присъди или лишаване от права на упражняване на

професия или дейност, произтичащо от осъдителни присъди, съхранявана от която и да е държава членка. За тази цел тази информация се предава чрез ECRIS или механизма за обмен на информация от регистрите за съдимост, установен с трети държави.

професия или дейност, произтичащо от осъдителни присъди, съхранявана от която и да е държава членка***, в съответствие със стандартите за правата на човека и правата на децата***. За тази цел тази информация се предава чрез ECRIS или механизма за обмен на информация от регистрите за съдимост, установен с трети държави.

Or. en

Изменение 481
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 12 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. За целите на прилагането на параграфи 1 и 2 от настоящия член , когато това бъде поискано от компетентните органи, държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират предаването на информация за съществуването на осъдителни присъди за някое от престъпленията, посочени в членове 3 —9 , или за лишаване от право на упражняване на професия или дейност, свързани с преки и редовни контакти с деца, произтичащо от такива осъдителни присъди , както и че предаваната информация е възможно най-пълна и включва най-малко информация за осъдителни присъди или лишаване от права на упражняване на професия или дейност, произтичащо от осъдителни присъди, съхранявана от която и да е държава членка. За тази цел тази информация се предава чрез ECRIS или механизма за обмен на информация от регистрите за съдимост, установен с трети държави.	3. За целите на прилагането на параграфи 1 и 2 от настоящия член , когато това бъде поискано от компетентните органи, държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират предаването на информация за съществуването на осъдителни присъди за някое от престъпленията, посочени в членове 3 —9 , или за лишаване от право на упражняване на професия или дейност, свързани с преки и редовни контакти с деца, произтичащо от такива осъдителни присъди , както и че предаваната информация е възможно най-пълна и включва най-малко информация за осъдителни присъди или лишаване от права на упражняване на професия или дейност, произтичащо от осъдителни присъди, съхранявана от която и да е държава членка***, в съответствие със стандартите за правата на човека и правата на децата***. За тази цел тази информация се предава чрез ECRIS или механизма за обмен на информация от регистрите за съдимост, установен с трети държави.

Or. en

Изменение 482
Марина Калюранд, Франсишку Асиш, Матяж Немец, Евин Инсир, Чечилия Страда

Предложение за директива
Член 12 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. За целите на прилагането на параграфи 1 и 2 от настоящия член , когато това бъде поискано от компетентните органи, държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират предаването на информация за съществуването на осъдителни присъди за някое от престъпленията, посочени в членове 3 —9 , или за лишаване от право на упражняване на професия или дейност, свързани с преки и редовни контакти с деца, произтичащо от такива осъдителни присъди , както и че предаваната информация е възможно най-пълна и включва най-малко информация за осъдителни присъди или лишаване от права на упражняване на професия или дейност, произтичащо от осъдителни присъди, съхранявана от която и да е държава членка. За тази цел тази информация се предава чрез ECRIS или механизма за обмен на информация от регистрите за съдимост, установен с трети държави.	3. За целите на прилагането на параграфи 1 и 2 от настоящия член , когато това бъде поискано от компетентните органи, държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират предаването на информация ***от органите на страната, отправила искането,*** за съществуването на осъдителни присъди за някое от престъпленията, посочени в членове 3 —9 , или за лишаване от право на упражняване на професия или дейност, свързани с преки и редовни контакти с деца, произтичащо от такива осъдителни присъди , както и че предаваната информация е възможно най-пълна и включва най-малко информация за осъдителни присъди или лишаване от права на упражняване на професия или дейност, произтичащо от осъдителни присъди, съхранявана от която и да е държава членка. За тази цел тази информация се предава чрез ECRIS или механизма за обмен на информация от регистрите за съдимост, установен с трети държави.

Or. en

Обосновка

Поправка на формулировката с оглед на логиката на текста.

Изменение 483

Саския Брикмон

Предложение за директива
Член 12 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. За целите на прилагането на параграфи 1 и 2 от настоящия член , когато това бъде поискано от компетентните органи, държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират ***предаването на информация*** за съществуването на осъдителни присъди за някое от престъпленията, посочени в членове 3 —9 , или за лишаване от право на упражняване на професия или дейност, свързани с преки и редовни контакти с деца, произтичащо от такива осъдителни присъди , както и че предаваната информация е възможно най-пълна и включва най-малко информация за осъдителни присъди или лишаване от права на упражняване на професия или дейност, произтичащо от осъдителни присъди, съхранявана от която и да е държава членка. ***За тази цел тази информация се предава чрез ECRIS или механизма за обмен на информация от регистрите за съдимост, установен с трети държави.***	3. За целите на прилагането на параграфи 1 и 2 от настоящия член , когато това бъде поискано от компетентните органи, държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират***, че информацията*** за съществуването на осъдителни присъди за някое от престъпленията, посочени в членове 3 —9 , или за лишаване от право на упражняване на професия или дейност, свързани с преки и редовни контакти с деца, произтичащо от такива осъдителни присъди***, се предава чрез ECRIS или механизма за обмен на информация от регистрите за съдимост, установен с трети държави***, както и че предаваната информация е възможно най-пълна и включва най-малко информация за осъдителни присъди или лишаване от права на упражняване на професия или дейност, произтичащо от осъдителни присъди, съхранявана от която и да е държава членка.

Or. en

Обосновка

Вече няма нужда от последното изречение, тъй като променихме края на параграфа.

Изменение 484
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани, Софи Вилмес

Предложение за директива
Член 12 – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3а. Държавите членки гарантират, че функционирането на механизмите за централизирано регистриране на всяка информация относно присъди или лишаване от права, посочени в параграф 3, се ръководи от стандартите за правата на човека и правата на детето.

Or. en

Изменение 485
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 12 – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3а. Държавите членки трябва да гарантират, че функционирането на механизмите за централизирано регистриране на всяка информация относно присъди или лишаване от права, посочени в параграф 3, се ръководи от правата на човека и правата на децата.

Or. en

Изменение 486
Лукас Фурлас

Предложение за директива
Член 14 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) лишаване от правото да се ползва от публични облаги или помощи;	***а***) ***постоянно*** лишаване от правото да се ползва от публични облаги или помощи;

Or. en

Изменение 487
Лукас Фурлас

Предложение за директива
Член 14 – параграф 1 – буква е а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	еа) задължително публично оповестяване на присъдата, включително публикуване на самоличността, снимките и съответните лични данни на отговорните лица чрез медии или публични изявления, за да се гарантира пълна отчетност и възпиране на бъдещи престъпления.

Or. en

Изменение 488
Верена Мертенс

Предложение за директива
Член 15 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
В съответствие с основните принципи на своите правни системи държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че компетентните национални ***органи разполагат с правомощия да*** освобождават от наказателна отговорност или ***да*** не налагат наказания на деца жертви на сексуално насилие и сексуална експлоатация заради участието им в престъпните дейности, които са били принудени да извършват като пряка последица от подлагането им на някое от действията, посочени в член 4, параграфи 2, 3, 5 и 6 и член 5, параграфи ***4, 5 и*** 6.	В съответствие с основните принципи на своите правни системи държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че компетентните национални ***органи не*** освобождават от наказателна отговорност или не налагат наказания на деца жертви на сексуално насилие и сексуална експлоатация заради участието им в престъпните дейности, които са били принудени да извършват като пряка последица от подлагането им на някое от действията, посочени в член 4, параграфи 2, 3, 5 и 6 и член 5, параграфи ***4, 5 и*** 6.

Or. en

Изменение 489
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани

Предложение за директива
Член 15 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
В съответствие с основните принципи на своите правни системи държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че компетентните национални ***органи разполагат с правомощия да*** освобождават от наказателна отговорност или ***да*** не налагат наказания на деца жертви на сексуално насилие и сексуална експлоатация заради участието им в престъпните дейности, които са били принудени да извършват като пряка последица от подлагането им на някое от действията, посочени в член 4, параграфи 2, 3, 5 и 6 и член 5, параграфи ***4, 5 и*** 6.	В съответствие с основните принципи на своите правни системи държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че компетентните национални ***органи не*** освобождават от наказателна отговорност или не налагат наказания на деца жертви на сексуално насилие и сексуална експлоатация заради участието им в престъпните дейности, които са били принудени да извършват като пряка последица от подлагането им на някое от действията, посочени в член 4, параграфи 2, 3, 5 и 6 и член 5, параграфи ***4, 5 и*** 6.

Or. en

Изменение 490
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 15 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
В съответствие с основните принципи на своите правни системи държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че компетентните национални ***органи разполагат с правомощия да*** освобождават от наказателна отговорност или ***да*** не налагат наказания на деца жертви на сексуално насилие и сексуална експлоатация	В съответствие с основните принципи на своите правни системи държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че компетентните национални ***органи не*** освобождават от наказателна отговорност или не налагат наказания на деца жертви на сексуално насилие и сексуална експлоатация заради участието им в престъпните дейности,

заради участието им в престъпните дейности, които са били принудени да извършват като пряка последица от подлагането им на някое от действията, посочени в член 4, параграфи 2, 3, 5 и 6 и член 5, параграфи ***4, 5 и*** 6.	които са били принудени да извършват като пряка последица от подлагането им на някое от действията, посочени в член 4, параграфи 2, 3, 5 и 6 и член 5, параграфи ***4, 5 и*** 6.

Or. en

Изменение 491
Йерун Ленарс

Предложение за директива
Член 16 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Разследване и наказателно преследване ***и давностни срокове***	Разследване и наказателно преследване

Or. en

Изменение 492
Асита Канко

Предложение за директива
Член 16 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че те създават или поддържат специализирани звена и служби за разследване и наказателно преследване с цел разследване и наказателно преследване на престъпленията, посочени в настоящата директива.

Or. en

Обосновка

Както и в други области на престъпността, за да има достатъчна ефективност, е необходимо държавите членки да създадат или поддържат специализирани звена,

които да се занимават с престъпленията, посочени в настоящата директива.

Изменение 493
Йерун Ленарс

Предложение за директива
Член 16 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да направят възможно наказателното преследване на престъпленията, посочени в член 3 и член 4, параграфи 2, 3, 5, 6 и 7, на всяко тежко престъпление, посочено в член 5, параграф 6, когато са били използвани материали, съдържащи сексуално насилие над деца, по смисъла на член 2, точка 3, букви а) и б) , и на всяко от престъпленията, посочени в членове 7 и 8, през достатъчен срок след навършване на пълнолетие от страна на жертвата, като този срок е съобразен с тежестта на въпросното престъпление.	***заличава се***

Or. en

Изменение 494
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 16 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да направят възможно наказателното преследване на престъпленията, посочени в член 3 и член 4, параграфи 2, 3, ***5, 6 и 7***, на всяко ***тежко*** престъпление, посочено в член 5, параграф 6, когато са били използвани материали, съдържащи	Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да направят възможно наказателното преследване на престъпленията, посочени в член 3 и член 4, параграфи 2, 3, ***4, 5, 6, 7 и 8***, на всяко престъпление, посочено в член 5, параграф 6, когато са били използвани материали, съдържащи сексуално

сексуално насилие над деца, по смисъла на член 2, точка 3, букви а) и б) , и на всяко от престъпленията, посочени в членове 7 и 8, през достатъчен срок след навършване на пълнолетие от страна на жертвата, като този срок е съобразен с тежестта на въпросното престъпление.	насилие над деца, по смисъла на член 2, точка 3, букви а) и б) , и на всяко от престъпленията, посочени в членове 7 и 8, през достатъчен срок след навършване на пълнолетие от страна на жертвата ***и след средната възраст***, ***от която жертвите могат да бъдат разкрити, и*** като този срок е съобразен с тежестта на въпросното престъпление.

Or. en

Изменение 495
Верена Мертенс

Предложение за директива
Член 16 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да направят възможно наказателното преследване на престъпленията, посочени в член 3 и член 4, параграфи 2, 3, 5, 6 и 7, на всяко ***тежко*** престъпление, посочено в член 5, параграф 6, когато са били използвани материали, съдържащи сексуално насилие над деца, по смисъла на член 2, точка 3, букви а) и б) , и на всяко от престъпленията, посочени в членове 7 и 8, през достатъчен срок ***след навършване на пълнолетие от страна на жертвата, като този срок е съобразен с тежестта на въпросното престъпление***.	Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да направят възможно наказателното преследване на престъпленията, посочени в член 3 и член 4, параграфи 2, 3, 5, 6 и 7, на всяко престъпление, посочено в член 5, параграф 6, когато са били използвани материали, съдържащи сексуално насилие над деца, по смисъла на член 2, точка 3, букви а) и б) , и на всяко от престъпленията, посочени в членове 7 и 8, през достатъчен срок***, за да се гарантира правото на всяка жертва да има достъп до правосъдие най-малко докато жертвата навърши 53 години***.

Or. en

Изменение 496
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани

Предложение за директива
Член 16 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да направят възможно наказателното преследване на престъпленията, посочени в член 3 и член 4, параграфи 2, 3, ***5, 6 и 7***, на всяко ***тежко*** престъпление, посочено в член 5, параграф 6, когато са били използвани материали, съдържащи сексуално насилие над деца, по смисъла на член 2, точка 3, букви а) и б) , и на всяко от престъпленията, посочени в членове 7 и 8, през достатъчен срок ***след навършване на пълнолетие от страна на жертвата, като този срок е съобразен с тежестта на въпросното престъпление***.	Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да направят възможно наказателното преследване на престъпленията, посочени в член 3 и член 4, параграфи 2, 3, ***4, 5, 6, 7 и 8***, на всяко престъпление, посочено в член 5, параграф 6, когато са били използвани материали, съдържащи сексуално насилие над деца, по смисъла на член 2, точка 3, букви а) и б) , и на всяко от престъпленията, посочени в членове 7 и 8, през достатъчен срок***, за да се гарантира правото на всяка жертва да има достъп до правосъдие и най-малко докато жертвата навърши 53 години***.

Or. en

Изменение 497
Йерун Ленарс

Предложение за директива
Член 16 – параграф 2 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Този срок, посочен в първа алинея, е:	***заличава се***
а) не по-малко от 20 години от датата, на която жертвата е навършила пълнолетие, за престъпленията, за които съгласно настоящата директива се предвижда максимално наказание лишаване от свобода със срок не по-малко от три години;	
б) не по-малко от 25 години от датата, на която жертвата е навършила пълнолетие, за престъпленията, за които съгласно настоящата директива се предвижда максимално наказание лишаване от свобода със срок не по-малко от пет години;	

в) не по-малко от 30 години от датата, на която жертвата е навършила пълнолетие, за престъпленията, за които съгласно настоящата директива се предвижда максимално наказание лишаване от свобода със срок не по-малко от осем години;

Or. en

Изменение 498
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 16 – параграф 2 – алинея 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Този срок, посочен в първа алинея, е***:***	Този срок, посочен в първа алинея, е ***не по-малко от 40 години от датата, на която жертвата е навършила пълнолетие.***
	Срокът, посочен във втора алинея, се прекъсва от всяко действие за образуване на съдебно производство или последващо производство за престъпленията, изброени в параграф 2, първа алинея, срещу същия извършител.
	Ако извършителят извърши друго престъпление, посочено в параграф 2, първа алинея, преди изтичането на давностния срок, давностният срок за първоначалното престъпление се удължава до датата, на която изтича давностният срок за новото престъпление.

Or. en

Изменение 499
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива

Член 16 – параграф 2 – алинея 2 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) не по-малко от 20 години от датата, на която жертвата е навършила пълнолетие, за престъпленията, за които съгласно настоящата директива се предвижда максимално наказание лишаване от свобода със срок не по-малко от три години;	***заличава се***

Or. en

Изменение 500
Верена Мертенс

Предложение за директива
Член 16 – параграф 2 – алинея 2 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) не по-малко от ***20*** години от датата, на която жертвата е навършила пълнолетие***, за престъпленията, за които съгласно настоящата директива се предвижда максимално наказание лишаване от свобода със срок не по-малко от три години***;	***а***) не по-малко от ***35*** години от датата, на която жертвата е навършила пълнолетие;

Or. en

Изменение 501
Марина Калюранд, Франсишку Асиш, Матяж Немец, Евин Инсир, Чечилия Страда, Биргит Зипел

Предложение за директива
Член 16 – параграф 2 – алинея 2 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) не по-малко от ***20*** години от датата, на която жертвата е навършила пълнолетие, за престъпленията, за които съгласно настоящата директива се	***а***) не по-малко от ***30*** години от датата, на която жертвата е навършила пълнолетие, за престъпленията, за които съгласно настоящата директива се

предвижда максимално наказание лишаване от свобода със срок не по-малко от три години;	предвижда максимално наказание лишаване от свобода със срок не по-малко от три години;

Or. en

Изменение 502
Асита Канко

Предложение за директива
Член 16 – параграф 2 – алинея 2 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) не по-малко от ***20*** години от датата, на която жертвата е навършила пълнолетие, за престъпленията, за които съгласно настоящата директива се предвижда максимално наказание лишаване от свобода със срок не по-малко от три години;	***а***) не по-малко от ***30*** години от датата, на която жертвата е навършила пълнолетие, за престъпленията, за които съгласно настоящата директива се предвижда максимално наказание лишаване от свобода със срок не по-малко от три години;

Or. en

Изменение 503
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани, Натали Лоазо

Предложение за директива
Член 16 – параграф 2 – алинея 2 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) не по-малко от ***20*** години от датата, на която жертвата е навършила пълнолетие, за престъпленията, за които съгласно настоящата директива се предвижда максимално наказание лишаване от свобода със срок не по-малко от три години;	***а***) не по-малко от ***40*** години от датата, на която жертвата е навършила пълнолетие, за престъпленията, за които съгласно настоящата директива се предвижда максимално наказание лишаване от свобода със срок не по-малко от три години;

Or. en

Изменение 504

Андраш Ласло

Предложение за директива
Член 16 – параграф 2 – алинея 2 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а*) *не по-малко от 20 години от датата, на която жертвата е навършила пълнолетие, за престъпленията, за които съгласно настоящата директива ***се предвижда максимално наказание лишаване от свобода със срок не по-малко от три години***;	***а*) *давностният срок за престъпленията сексуално насилие и сексуална експлоатация срещу малолетни и непълнолетни лица, както е предвидено в*** настоящата директива***, не изтича***;

Or. hu

Обосновка

Никога не можем да бъдем достатъчно строги, когато става въпрос за закрила на децата, поради което всяко престъпление, извършено срещу деца, трябва да подлежи на най-тежкото наказание.

Изменение 505
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 16 – параграф 2 – алинея 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) не по-малко от 25 години от датата, на която жертвата е навършила пълнолетие, за престъпленията, за които съгласно настоящата директива се предвижда максимално наказание лишаване от свобода със срок не по-малко от пет години;	***заличава се***

Or. en

Изменение 506
Верена Мертенс

Предложение за директива
Член 16 – параграф 2 – алинея 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) не по-малко от 25 години от датата, на която жертвата е навършила пълнолетие, за престъпленията, за които съгласно настоящата директива се предвижда максимално наказание лишаване от свобода със срок не по-малко от пет години;	***заличава се***

Or. en

Изменение 507
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани, Натали Лоазо

Предложение за директива
Член 16 – параграф 2 – алинея 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) не по-малко от 25 години от датата, на която жертвата е навършила пълнолетие, за престъпленията, за които съгласно настоящата директива се предвижда максимално наказание лишаване от свобода със срок не по-малко от пет години;	***заличава се***

Or. en

Изменение 508
Андраш Ласло

Предложение за директива
Член 16 – параграф 2 – алинея 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) не по-малко от 25 години от датата, на която жертвата е	***заличава се***

навършила пълнолетие, за престъпленията, за които съгласно настоящата директива се предвижда максимално наказание лишаване от свобода със срок не по-малко от пет години;

Or. hu

Изменение 509
Асита Канко

Предложение за директива
Член 16 – параграф 2 – алинея 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) не по-малко от ***25*** години от датата, на която жертвата е навършила пълнолетие, за престъпленията, за които съгласно настоящата директива се предвижда максимално наказание лишаване от свобода със срок не по-малко от пет години;	б) не по-малко от ***35*** години от датата, на която жертвата е навършила пълнолетие, за престъпленията, за които съгласно настоящата директива се предвижда максимално наказание лишаване от свобода със срок не по-малко от пет години;

Or. en

Изменение 510
Марина Калюранд, Франсишку Асиш, Матяж Немец, Евин Инсир, Чечилия Страда, Биргит Зипел

Предложение за директива
Член 16 – параграф 2 – алинея 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) не по-малко от ***25*** години от датата, на която жертвата е навършила пълнолетие, за престъпленията, за които съгласно настоящата директива се предвижда максимално наказание лишаване от свобода със срок не по-малко от пет години;	б) не по-малко от ***35*** години от датата, на която жертвата е навършила пълнолетие, за престъпленията, за които съгласно настоящата директива се предвижда максимално наказание лишаване от свобода със срок не по-малко от пет години;

Or. en

Изменение 511
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани, Натали Лоазо

Предложение за директива
Член 16 – параграф 2 – алинея 2 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) не по-малко от 30 години от датата, на която жертвата е навършила пълнолетие, за престъпленията, за които съгласно настоящата директива се предвижда максимално наказание лишаване от свобода със срок не по-малко от осем години;	***заличава се***

Or. en

Изменение 512
Верена Мертенс

Предложение за директива
Член 16 – параграф 2 – алинея 2 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) не по-малко от 30 години от датата, на която жертвата е навършила пълнолетие, за престъпленията, за които съгласно настоящата директива се предвижда максимално наказание лишаване от свобода със срок не по-малко от осем години;	***заличава се***

Or. en

Изменение 513
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 16 – параграф 2 – алинея 2 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) не по-малко от 30 години от датата, на която жертвата е навършила пълнолетие, за престъпленията, за които съгласно настоящата директива се предвижда максимално наказание лишаване от свобода със срок не по-малко от осем години;	***заличава се***

Or. en

Изменение 514
Андраш Ласло

Предложение за директива
Член 16 – параграф 2 – алинея 2 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) не по-малко от 30 години от датата, на която жертвата е навършила пълнолетие, за престъпленията, за които съгласно настоящата директива се предвижда максимално наказание лишаване от свобода със срок не по-малко от осем години;	***заличава се***

Or. hu

Изменение 515
Марина Калюранд, Франсишку Асиш, Матяж Немец, Евин Инсир, Чечилия Страда, Биргит Зипел

Предложение за директива
Член 16 – параграф 2 – алинея 2 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) не по-малко от ***30*** години от датата, на която жертвата е навършила пълнолетие, за престъпленията, за които съгласно настоящата директива се	в) не по-малко от ***40*** години от датата, на която жертвата е навършила пълнолетие, за престъпленията, за които съгласно настоящата директива се

предвижда максимално наказание лишаване от свобода със срок не по-малко от осем години;	предвижда максимално наказание лишаване от свобода със срок не по-малко от осем години;

Or. en

Изменение 516
Асита Канко

Предложение за директива
Член 16 – параграф 2 – алинея 2 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) не по-малко от ***30*** години от датата, на която жертвата е навършила пълнолетие, за престъпленията, за които съгласно настоящата директива се предвижда максимално наказание лишаване от свобода със срок не по-малко от осем години;	в) не по-малко от ***40*** години от датата, на която жертвата е навършила пълнолетие, за престъпленията, за които съгласно настоящата директива се предвижда максимално наказание лишаване от свобода със срок не по-малко от осем години;

Or. en

Изменение 517
Саския Брикмон

Предложение за директива
Член 16 – параграф 2 – алинея 2 – буква в а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ва) не по-малко от 40 години от датата, на която жертвата е навършила пълнолетие, за престъпленията, за които съгласно настоящата директива се предвижда максимално наказание лишаване от свобода със срок не по-малко от десет години;

Or. en

Обосновка

Вж. също член 23, параграф 3, буква г) (нова).

Изменение 518
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани, Натали Лоазо

Предложение за директива
Член 16 – алинея 2 а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. Срокът, посочен във втора алинея, се прекъсва от всяко действие за образуване на съдебно производство или последващо производство за престъпленията, изброени в параграф 2, първа алинея, срещу същия извършител.

Or. en

Изменение 519
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани, Натали Лоазо

Предложение за директива
Член 16 – параграф 2 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2б. Ако извършителят извърши друго престъпление, посочено в параграф 2, първа алинея, преди изтичането на давностния срок, давностният срок за първоначалното престъпление се удължава до датата, на която изтича давностният срок за новото престъпление.

Or. en

Изменение 520
Йерун Ленарс

Предложение за директива
Член 16 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че лицата, звената или службите, отговорни за разследването или наказателното преследване на престъпленията, посочени в членове 3—9 , разполагат с ефективни инструменти за разследване, като например използваните в случаи, свързани с организираната престъпност или с други тежки престъпления.	3. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че лицата, звената или службите, отговорни за разследването или наказателното преследване на престъпленията, посочени в членове 3—9 , разполагат с ефективни инструменти за разследване, като например използваните в случаи, свързани с организираната престъпност или с други тежки престъпления. ***Когато е целесъобразно, тези инструменти включват специални инструменти за разследване, като например тези, които се използват в борбата с организираната престъпност или при други случаи на тежки престъпления, като например възможността за провеждане на разследвания под прикритие, използването на т.нар. капани „honeypots“, прихващане на съобщения, скрито наблюдение, включително електронно наблюдение и наблюдение на банкови сметки или други финансови разследвания.***

Or. en

Изменение 521
Йерун Ленарс

Предложение за директива
Член 16 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Държавите членки гарантират, че лицата, звената или службите, които разследват и осъществяват наказателно преследване на престъпленията, посочени в членове 3—9, разполагат с достатъчно персонал***, експертен опит и ефективни инструменти за разследване***, за да осъществяват ефективно разследване и наказателно	4. Държавите членки гарантират, че лицата, звената или службите, които разследват и осъществяват наказателно преследване на престъпленията, посочени в членове 3—9, разполагат с достатъчно персонал ***и експертен опит***, за да осъществяват ефективно разследване и наказателно преследване на тези престъпления, включително

преследване на тези престъпления, включително престъпленията, извършени чрез използването на информационни и комуникационни технологии, в съответствие с приложимите разпоредби на правото на Съюза и националното право. ***Когато е целесъобразно, тези инструменти включват специални инструменти за разследване, като например тези, които се използват в борбата с организираната престъпност или при други случаи на тежки престъпления, като например възможността за провеждане на разследвания под прикритие.***	престъпленията, извършени чрез използването на информационни и комуникационни технологии, в съответствие с приложимите разпоредби на правото на Съюза и националното право.
	Or. en

Изменение 522
Верена Мертенс

Предложение за директива
Член 16 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Държавите членки гарантират, че лицата, звената или службите, които разследват и осъществяват наказателно преследване на престъпленията, посочени в членове 3—9, разполагат с достатъчно персонал, експертен опит и ефективни инструменти за разследване, за да осъществяват ефективно разследване и наказателно преследване на тези престъпления, включително престъпленията, извършени чрез използването на информационни и комуникационни технологии, в съответствие с приложимите разпоредби на правото на Съюза и националното право. ***Когато е целесъобразно,*** тези инструменти включват ***специални инструменти за разследване, като*** например ***тези, които се използват в борбата с организираната престъпност или при***	4. Държавите членки гарантират, че лицата, звената или службите, които разследват и осъществяват наказателно преследване на престъпленията, посочени в членове 3—9, разполагат с достатъчно персонал, експертен опит и ефективни инструменти за разследване, за да осъществяват ефективно разследване и наказателно преследване на тези престъпления, включително престъпленията, извършени чрез използването на информационни и комуникационни технологии, в съответствие с приложимите разпоредби на правото на Съюза и националното право. Тези инструменти включват например ***съдебномедицински експерти-психолози и специални инструменти за разследване***.

други случаи на тежки престъпления, като например възможността за провеждане на разследвания под прикритие.

Or. en

Изменение 523
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани

Предложение за директива
Член 16 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Държавите членки гарантират, че лицата, звената или службите, които разследват и осъществяват наказателно преследване на престъпленията, посочени в членове 3—9, разполагат с достатъчно персонал, експертен опит и ефективни инструменти за разследване, за да осъществяват ефективно разследване и наказателно преследване на тези престъпления, включително престъпленията, извършени чрез използването на информационни и комуникационни технологии, в съответствие с приложимите разпоредби на правото на Съюза и националното право. Когато е целесъобразно, ***тези инструменти включват*** специални инструменти за разследване, като например тези, които се използват в борбата с организираната престъпност или при други случаи на тежки престъпления, като например възможността за провеждане на разследвания под прикритие.	4. Държавите членки гарантират, че лицата, звената или службите, които разследват и осъществяват наказателно преследване на престъпленията, посочени в членове 3—9, разполагат с достатъчно персонал, експертен опит и ефективни инструменти за разследване, за да осъществяват ефективно разследване и наказателно преследване на тези престъпления, включително престъпленията, извършени чрез използването на информационни и комуникационни технологии, в съответствие с приложимите разпоредби на правото на Съюза и националното право. ***Тези инструменти включват съдебномедицински експерти-психолози и*** когато е целесъобразно, специални инструменти за разследване, като например тези, които се използват в борбата с организираната престъпност или при други случаи на тежки престъпления, като например възможността за провеждане на разследвания под прикритие.

Or. en

Изменение 524

Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 16 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Държавите членки гарантират, че лицата, звената или службите, които разследват и осъществяват наказателно преследване на престъпленията, посочени в членове 3—9, разполагат с достатъчно персонал, експертен опит и ефективни инструменти за разследване, за да осъществяват ефективно разследване и наказателно преследване на тези престъпления, включително престъпленията, извършени чрез използването на информационни и комуникационни технологии, в съответствие с приложимите разпоредби на правото на Съюза и националното право. Когато е целесъобразно, ***тези инструменти включват*** специални инструменти за разследване, като например тези, които се използват в борбата с организираната престъпност или при други случаи на тежки престъпления, като например възможността за провеждане на разследвания под прикритие.	4. Държавите членки гарантират, че лицата, звената или службите, които разследват и осъществяват наказателно преследване на престъпленията, посочени в членове 3—9, разполагат с достатъчно персонал, експертен опит и ефективни инструменти за разследване, за да осъществяват ефективно разследване и наказателно преследване на тези престъпления, включително престъпленията, извършени чрез използването на информационни и комуникационни технологии, в съответствие с приложимите разпоредби на правото на Съюза и националното право. ***Тези инструменти включват съдебномедицински експерти-психолози и*** когато е целесъобразно, специални инструменти за разследване, като например тези, които се използват в борбата с организираната престъпност или при други случаи на тежки престъпления, като например възможността за провеждане на разследвания под прикритие.

Or. en

Изменение 525
Йерун Ленарс

Предложение за директива
Член 16 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 16а
	Давностни срокове
	Държавите членки предприемат

необходимите мерки, за да направят възможно наказателното преследване на престъпленията, посочени в член 3 и член 4, параграфи 2, 3, 5, 6 и 7, на всяко тежко престъпление, посочено в член 5, параграф 6, когато са били използвани материали, съдържащи сексуално насилие над деца, по смисъла на член 2, подточка 3, букви а) и б), и на всяко от престъпленията, посочени в членове 7 и 8, в продължение на достатъчно дълъг период от време след навършване на пълнолетие от страна на жертвата , и този срок е съобразен с тежестта на въпросното престъпление.

Този срок, посочен в първа алинея, е:

а) не по-малко от 20 години от датата, на която жертвата е навършила пълнолетие, за престъпленията, за които съгласно настоящата директива се предвижда максимално наказание лишаване от свобода със срок не по-малко от три години;

б) не по-малко от 25 години от датата, на която жертвата е навършила пълнолетие, за престъпленията, за които съгласно настоящата директива се предвижда максимално наказание лишаване от свобода със срок не по-малко от пет години;

в) не по-малко от 30 години от датата, на която жертвата е навършила пълнолетие, за престъпленията, за които съгласно настоящата директива се предвижда максимално наказание лишаване от свобода със срок не по-малко от осем години.

Or. en

Изменение 526
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир

Ал-Сахлани

Предложение за директива
Член 17 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да насърчат всяко лице, което, действайки добросъвестно, узнава или подозира, че е извършено някое от престъпленията, посочени в членове 3— 9 , да съобщава на компетентните служби за това , без да се засягат член 18 от Регламент (ЕС) 2022/2065 на Европейския парламент и на Съвета[24]и член 12 от Регламент (ЕС) …/…[25][за определяне на правила за предотвратяване и борба със сексуалното насилие над деца].	2. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да насърчат всяко ***физическо или юридическо*** лице, което, действайки добросъвестно, узнава или подозира, че е извършено някое от престъпленията, посочени в членове 3— 9 , да съобщава на компетентните служби за това , без да се засягат член 18 от Регламент (ЕС) 2022/2065 на Европейския парламент и на Съвета[24] и член 12 от Регламент (ЕС) …/…[25][за определяне на правила за предотвратяване и борба със сексуалното насилие над деца].
[24] Регламент (ЕС) 2022/2065 на Европейския парламент и на Съвета от 19 октомври 2022 г. относно единния пазар на цифрови услуги и за изменение на Директива 2000/31/ЕО (Акт за цифровите услуги) (ОВ L 277, 27.10.2022 г., стр. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2065/oj).	[24] Регламент (ЕС) 2022/2065 на Европейския парламент и на Съвета от 19 октомври 2022 г. относно единния пазар на цифрови услуги и за изменение на Директива 2000/31/ЕО (Акт за цифровите услуги) (ОВ L 277, 27.10.2022 г., стр. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2065/oj).
[25] Регламент (ЕС)	[25] Регламент (ЕС)

Or. en

Изменение 527
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 17 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да насърчат всяко лице, което, действайки добросъвестно, узнава или подозира, че е извършено някое от престъпленията,	2. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да насърчат всяко ***физическо или юридическо*** лице, което, действайки добросъвестно, узнава или подозира, че е извършено

посочени в членове 3— 9 , да съобщава на компетентните служби за това , без да се засягат член 18 от Регламент (ЕС) 2022/2065 на Европейския парламент и на Съвета[24]и член 12 от Регламент (ЕС) …/…[25][за определяне на правила за предотвратяване и борба със сексуалното насилие над деца].

[24] Регламент (ЕС) 2022/2065 на Европейския парламент и на Съвета от 19 октомври 2022 г. относно единния пазар на цифрови услуги и за изменение на Директива 2000/31/ЕО (Акт за цифровите услуги) (ОВ L 277, 27.10.2022 г., стр. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2065/oj).

[25] Регламент (ЕС)

някое от престъпленията, посочени в членове 3— 9 , да съобщава на компетентните служби за това , без да се засягат член 18 от Регламент (ЕС) 2022/2065 на Европейския парламент и на Съвета[24] и член 12 от Регламент (ЕС) …/…[25][за определяне на правила за предотвратяване и борба със сексуалното насилие над деца].

[24] Регламент (ЕС) 2022/2065 на Европейския парламент и на Съвета от 19 октомври 2022 г. относно единния пазар на цифрови услуги и за изменение на Директива 2000/31/ЕО (Акт за цифровите услуги) (ОВ L 277, 27.10.2022 г., стр. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2065/oj).

[25] Регламент (ЕС)

Or. en

Изменение 528
Саския Брикмон

Предложение за директива
Член 17 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да насърчат всяко лице, което, действайки добросъвестно, узнава или подозира, че е извършено някое от престъпленията, посочени в членове 3— 9 , да съобщава на компетентните служби за това , без да се засягат член 18 от Регламент (ЕС) 2022/2065 на Европейския парламент и на Съвета[24]и член 12 от Регламент (ЕС) …/…[25][за определяне на правила за предотвратяване и борба със сексуалното насилие над деца].	*(Не се отнася до българския текст)*

[24] Регламент (ЕС) 2022/2065 на Европейския парламент и на Съвета от

19 октомври 2022 г. относно единния пазар на цифрови услуги и за изменение на Директива 2000/31/ЕО (Акт за цифровите услуги) (ОВ L 277, 27.10.2022 г., стр. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2065/oj).

[25] Регламент (ЕС)

Or. en

Обосновка

Изменение 529
Йерун Ленарс

Предложение за директива
Член 17 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Държавите членки гарантират, че ***поне специалистите***, работещи в близък контакт с деца в секторите на закрилата на детето, образованието, грижите за децата и здравеопазването, са задължени да уведомяват компетентните органи, ако имат основателни причини да считат, че е извършено или има вероятност да бъде извършено наказуемо съгласно настоящата директива престъпление.	3. Държавите членки гарантират, че ***всички специалисти и доброволци***, работещи в близък контакт с деца***,*** ***включително*** в секторите на закрилата на детето, образованието, грижите за децата и здравеопазването, ***както и всички юристи, учители и възпитатели, съдии в производства по семейни въпроси и полицейски служители на първа линия, разполагат с необходимата информация и са преминали необходимото обучение, за да могат да разпознават насилие. Посочените специалисти и доброволци*** са задължени да уведомяват компетентните органи, ако имат основателни причини да считат, че е извършено или има вероятност да бъде извършено наказуемо съгласно настоящата директива престъпление***,*** ***като винаги вземат предвид висшия интерес на детето***.

Or. en

Изменение 530
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 17 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Държавите членки гарантират, че ***поне*** специалистите, работещи в близък контакт с деца ***в секторите на закрилата на детето, образованието, грижите за децата и здравеопазването***, са задължени да уведомяват компетентните органи, ако имат основателни причини да считат, че е извършено или има вероятност да бъде извършено наказуемо съгласно настоящата директива престъпление.	3. Държавите членки гарантират, че специалистите ***и доброволците***, работещи в близък контакт с деца, са задължени да уведомяват компетентните органи, ако имат основателни причини да считат, че е извършено или има вероятност да бъде извършено наказуемо съгласно настоящата директива престъпление.

Or. en

Изменение 531
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани, Натали Лоазо, Софи Вилмес

Предложение за директива
Член 17 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Държавите членки гарантират, че ***поне специалистите***, работещи в близък контакт с деца ***в секторите на закрилата на детето, образованието, грижите за децата и здравеопазването***, са задължени да уведомяват компетентните органи, ако имат основателни причини да считат, че е извършено или има вероятност да бъде извършено наказуемо съгласно настоящата директива престъпление.	3. Държавите членки гарантират, че ***всички специалисти и доброволци***, работещи в близък контакт с деца, са задължени да уведомяват компетентните органи, ако имат основателни причини да считат, че е извършено или има вероятност да бъде извършено наказуемо съгласно настоящата директива престъпление.

Or. en

Изменение 532

Мориц Кьорнер

Предложение за директива
Член 17 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Държавите членки гарантират, че поне специалистите, работещи в близък контакт с деца в секторите на закрилата на детето, образованието, грижите за децата и здравеопазването, ***са задължени да уведомяват*** компетентните органи, ако имат основателни причини да считат, че е извършено или има вероятност да бъде извършено наказуемо съгласно настоящата директива престъпление.	3. Държавите членки гарантират, че поне специалистите, работещи в близък контакт с деца в секторите на закрилата на детето, образованието, грижите за децата и здравеопазването, ***разполагат с бърз и лесен достъп до*** компетентните органи, ако имат основателни причини да считат, че е извършено или има вероятност да бъде извършено наказуемо съгласно настоящата директива престъпление.

Or. en

Обосновка

Медицинските лица трябва да имат право да съобщават на компетентните органи, ако благосъстоянието на детето и изложено на опасност. Същевременно медицински лица предупреждават, че наличието на задължение да бъдат информирани компетентните органи ще бъде контрапродуктивно, тъй като ще понижи готовността на жертвите изобщо да се обърнат към медицинско лице.

Изменение 533
Саския Брикмон

Предложение за директива
Член 17 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Държавите членки гарантират, че поне специалистите, работещи в близък контакт с деца в секторите на закрилата на детето, образованието, ***грижите за децата и здравеопазването***, са задължени да уведомяват компетентните органи, ако имат основателни причини да считат, че е извършено или има вероятност да бъде извършено наказуемо съгласно настоящата директива престъпление.	3. Държавите членки гарантират, че поне специалистите, работещи в близък контакт с деца в секторите на закрилата на детето, образованието, ***отдиха и спорта и грижите за децата***, са задължени да уведомяват компетентните органи, ако имат основателни причини да считат, че е извършено или има вероятност да бъде извършено наказуемо съгласно настоящата директива престъпление.

Or. en

Обосновка

Опасения, че наличието на задължение за докладване по отношение на сектора на здравеопазването може да попречи децата да получават необходимите медицински грижи. С цел да се осигури професионалната тайна предлагаме докладването да бъде запазено като възможност, а не да се въвежда като задължение.

Изменение 534
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани

Предложение за директива
Член 17 – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3а. Държавите членки гарантират наличието на достъпни, видими, ясни, лесни за ползване и чувствителни спрямо аспектите на пола механизми за докладване в съответствие със стандартите за качество „Барнахус“. Държавите членки гарантират, че тези механизми за докладване са обезпечени с достатъчно ресурси, включително по отношение на финансирането и персонала.

Or. en

Изменение 535
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 17 – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3а. Държавите членки гарантират наличието на достъпни, видими, ясни, лесни за ползване и чувствителни спрямо аспектите на пола механизми за докладване в съответствие със стандартите за

качество „Барнахус“. Държавите членки гарантират, че тези механизми за докладване са обезпечени с достатъчно ресурси, включително по отношение на финансирането и персонала.

Or. en

Изменение 536
Александър Варо, Фабрис Леджери, Малика Сорел, Паскал Пиера, Сузана Чекарди

Предложение за директива
Член 17 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Държавите членки освобождават ***специалистите***, работещи ***в секторите на здравеопазването*** в контекста на програми, предназначени за лица, които са били осъдени за наказуемо съгласно настоящата директива престъпление, или лица, които се опасяват, че биха могли да извършат някое от престъпленията, наказуеми съгласно настоящата директива, от задължението за уведомяване, предвидено в параграф 3.	4. Държавите членки освобождават ***лицата***, работещи в контекста на програми, предназначени за лица, които са били осъдени за наказуемо съгласно настоящата директива престъпление, или лица, които се опасяват, че биха могли да извършат някое от престъпленията, наказуеми съгласно настоящата директива, от задължението за уведомяване, предвидено в параграф 3.

Or. fr

Обосновка

Cet amendement vise à permettre aux professionnels et aux bénévoles qui travaillent dans d'autres domaines que celui des stricts soins de santé (par exemple le domaine de la prévention ou celui de l'orientation vers des structures adaptées) d'exercer leurs fonctions sans perdre la confiance des personnes qui ont recours à eux dans leur parcours thérapeutique. Dans le cas contraire, les associations, si elles étaient tenues de dénoncer les faits dont elles acquièrent la connaissance, cesseraient d'avoir une activité utile puisque les personnes concernées ne feraient plus appel à elles.

Изменение 537
Йерун Ленарс

Предложение за директива
Член 17 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Държавите членки освобождават специалистите, ***работещи в секторите на здравеопазването*** в контекста на програми, предназначени за лица, които са били осъдени за наказуемо съгласно настоящата директива престъпление, или лица, които се опасяват, че биха могли да извършат някое от престъпленията, наказуеми съгласно настоящата директива, от задължението за уведомяване, предвидено в параграф 3.	4. Държавите членки освобождават специалистите, ***извършващи дейност*** в контекста на програми, предназначени за лица, които са били осъдени за наказуемо съгласно настоящата директива престъпление, или лица, които се опасяват, че биха могли да извършат някое от престъпленията, наказуеми съгласно настоящата директива, от задължението за уведомяване, предвидено в параграф 3.

Or. en

Изменение 538
Саския Брикмон

Предложение за директива
Член 17 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Държавите членки освобождават специалистите, работещи в ***секторите на здравеопазването в*** контекста на програми, предназначени за лица, които са били осъдени за наказуемо съгласно настоящата директива престъпление, или лица, които се опасяват, че биха могли да извършат някое от престъпленията, наказуеми съгласно настоящата директива, от задължението за уведомяване, предвидено в параграф 3.	4. Държавите членки освобождават специалистите, работещи в контекста на програми, предназначени за лица, които са били осъдени за наказуемо съгласно настоящата директива престъпление, или лица, които се опасяват, че биха могли да извършат някое от престъпленията, наказуеми съгласно настоящата директива, от задължението за уведомяване, предвидено в параграф 3.

Or. en

Изменение 539
Верена Мертенс

Предложение за директива
Член 17 – параграф 4 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	4б. Държавите членки гарантират, че са на разположение достъпни, видими, ясни и лесни за ползване механизми за докладване в съответствие със стандартите за качество „Барнахус“.

Or. en

Изменение 540
Милан Ухрик

Предложение за директива
Член 17 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Държавите членки, подпомагани от Центъра на ЕС, след като бъде създаден, издават насоки за лицата, посочени в параграф 3, относно установяването на това дали е извършено или има вероятност да бъде извършено престъпление, наказуемо съгласно настоящата директива, и за уведомяване на компетентните органи. В тези насоки се предоставя информация и за това как да се отговори на специфичните нужди на жертвите.	5. Държавите членки, подпомагани от Центъра на ЕС, след като бъде създаден, издават насоки за лицата, посочени в параграф 3, относно установяването на това дали е извършено или има вероятност да бъде извършено престъпление, наказуемо съгласно настоящата директива, и за уведомяване на компетентните органи. В тези насоки се предоставя информация и за това как да се отговори на специфичните нужди на жертвите***, като същевременно се отчитат практиките и стандартите на национално равнище***.

Or. en

Изменение 541
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани

Предложение за директива
Член 18 – параграф -1 (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	-1. Държавите членки гарантират наличието на достъпни, видими, ясни, лесни за ползване и чувствителни спрямо аспектите на пола механизми за докладване в съответствие със стандартите за качество „Барнахус“. Държавите членки гарантират, че тези механизми за докладване са обезпечени с достатъчно ресурси, включително по отношение на финансирането и персонала;

Or. en

Изменение 542
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 18 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. В допълнение към правата на жертвите при подаване на жалба съгласно член 5 от Директива 2012/29/ЕС и член 5а съгласно Директива (ЕС) .../... [предложение за Директива за изменение на Директива 2012/29 за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления], държавите членки гарантират, че жертвите могат да съобщават на компетентните органи за престъпленията, посочени в членове 3—9 от настоящата директива, по лесен и достъпен начин. Това включва възможността за съобщаване за тези престъпления и представяне на доказателства, когато това е осъществимо, чрез леснодостъпни и удобни за ползване информационни и комуникационни технологии.	1. В допълнение към правата на жертвите при подаване на жалба съгласно член 5 от Директива 2012/29/ЕС и член 5а съгласно Директива (ЕС) .../... [предложение за Директива за изменение на Директива 2012/29 за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления], държавите членки гарантират, че жертвите могат да съобщават***, чрез диверсифицирани механизми и без това да се ограничава в рамките на наказателните производства,*** на компетентните органи за престъпленията, посочени в членове 3—9 от настоящата директива, по лесен и достъпен начин. Това включва възможността за съобщаване за тези престъпления и представяне на доказателства, когато това е осъществимо, чрез леснодостъпни и

удобни за ползване информационни и комуникационни технологии.

Or. en

Изменение 543
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани

Предложение за директива
Член 18 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. В допълнение към правата на жертвите при подаване на жалба съгласно член 5 от Директива 2012/29/ЕС и член 5а съгласно Директива (ЕС) .../... [предложение за Директива за изменение на Директива 2012/29 за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления], държавите членки гарантират, че жертвите могат да съобщават на компетентните органи за престъпленията, посочени в членове 3—9 от настоящата директива, по лесен и достъпен начин. Това включва възможността за съобщаване за тези престъпления и представяне на доказателства, когато това е осъществимо, чрез леснодостъпни и удобни за ползване информационни и комуникационни технологии.	1. В допълнение към правата на жертвите при подаване на жалба съгласно член 5 от Директива 2012/29/ЕС и член 5а съгласно Директива (ЕС) .../... [предложение за Директива за изменение на Директива 2012/29 за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления], държавите членки гарантират, че жертвите могат ***чрез диверсифицирани механизми*** да съобщават на компетентните органи за престъпленията, посочени в членове 3—9 от настоящата директива, по лесен и достъпен начин. Това включва възможността за съобщаване за тези престъпления и представяне на доказателства, когато това е осъществимо, чрез леснодостъпни и удобни за ползване информационни и комуникационни технологии.

Or. en

Изменение 544
Саския Брикмон

Предложение за директива
Член 18 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. В допълнение към правата на жертвите при подаване на жалба съгласно член 5 от Директива 2012/29/ЕС и член 5а съгласно Директива (ЕС) .../... [предложение за Директива за изменение на Директива 2012/29 за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления], държавите членки гарантират, че жертвите могат да съобщават на компетентните органи за престъпленията, посочени в членове 3—9 от настоящата директива, по лесен и достъпен начин. Това включва възможността за съобщаване за тези престъпления и представяне на доказателства, когато това е осъществимо, чрез леснодостъпни и удобни за ползване информационни и комуникационни технологии.	1. В допълнение към правата на жертвите при подаване на жалба съгласно член 5 от Директива 2012/29/ЕС и член 5а съгласно Директива (ЕС) .../... [предложение за Директива за изменение на Директива 2012/29 за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления], държавите членки гарантират, че жертвите могат ***свободно и безопасно*** да съобщават на компетентните органи за престъпленията, посочени в членове 3—9 от настоящата директива, по лесен и достъпен начин. Това включва възможността за съобщаване за тези престъпления и представяне на доказателства, когато това е осъществимо, чрез леснодостъпни и удобни за ползване информационни и комуникационни технологии.

Or. en

Изменение 545
Верена Мертенс

Предложение за директива
Член 18 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. Държавите членки гарантират, че са на разположение достъпни, видими, ясни и лесни за ползване механизми за докладване в съответствие със стандартите за качество „Барнахус“.

Or. en

Изменение 546
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани, Софи Вилмес

Предложение за директива
Член 18 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Държавите членки гарантират, че процедурите за уведомяване, посочени в параграф 1, са безопасни, поверителни и изготвени по подходящ за децата начин и на достъпен за тях език, в съответствие с тяхната възраст и зрялост. Държавите членки гарантират, че уведомяването не зависи от съгласието на родителите.	2. Държавите членки гарантират, че процедурите за уведомяване, посочени в параграф 1, са ***достъпни, ясни, лесни за ползване, анонимни,*** безопасни, поверителни***, налични на официални и широко използвани езици*** и изготвени по подходящ за децата***, съобразен с преживяната травма и чувствителен спрямо аспектите на пола*** начин и на достъпен за тях език, в съответствие с тяхната възраст и зрялост***. Държавите членки гарантират наличието на подходяща информация и информираност относно процедурите за докладване и наличните услуги за подпомагане***. Държавите членки гарантират, че уведомяването не зависи от съгласието на родителите.

Or. en

Изменение 547
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 18 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Държавите членки гарантират, че процедурите за уведомяване, посочени в параграф 1, са безопасни, поверителни и изготвени по подходящ за децата начин и на достъпен за тях език, в съответствие с тяхната възраст ***и зрялост***. Държавите членки гарантират, че уведомяването не зависи от съгласието на родителите.	2. Държавите членки гарантират, че процедурите за уведомяване, посочени в параграф 1, са ***достъпни, диверсифицирани,*** безопасни, поверителни***, налични на официални и широко използвани езици*** и изготвени по подходящ за децата начин и на достъпен за тях език, в съответствие с тяхната възраст***, зрялост и специфични потребности и условия***. Държавите членки гарантират, че уведомяването не зависи от съгласието на родителите.

Or. en

Изменение 548
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 18 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. Държавите членки създават съобразени с възрастта и потребностите мултидисциплинарни междуведомствени структури с цел реагиране при сексуално насилие над деца, включително когато това насилие и извършено чрез информационни и комуникационни технологии.Държавите членки следва също така да насърчават и подкрепят, включително финансово, други механизми за докладване, и по-специално:
	а) разработването на специални линии за помощ и горещи линии, включително, но не само, на номер „116 000“ за изчезнали деца;
	б) назначаването от онлайн платформите на служители по въпросите на благосъстоянието, които са специално обучени да получават, оценяват и докладват подозрения за сексуално насилие и сексуална експлоатация на деца.
	Държавите членки гарантират, че посочените системи за докладване са изцяло интегрирани в националните системи за закрила на децата.

Or. en

Изменение 549
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани

Предложение за директива
Член 18 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. Държавите членки следва също така да насърчават и подкрепят, включително финансово, други механизми за докладване, и по-специално:Държавите членки следва да насърчават и подкрепят, включително финансово, други механизми за докладване, и по-специално:
	а) разработването на специални линии за помощ и горещи линии, включително, но не само, на номер „116 000“ за изчезнали деца;
	б) назначаването от онлайн платформите на служители по въпросите на благосъстоянието, които са специално обучени да получават, оценяват и докладват подозрения за сексуално насилие и сексуална експлоатация на деца. Държавите членки гарантират, че посочените системи за докладване са изцяло интегрирани в националните системи за закрила на децата.

Or. en

Изменение 550
Саския Брикмон

Предложение за директива
Член 18 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. Държавите членки гарантират наличието на достъпни, видими, ясни, лесни за ползване и чувствителни спрямо аспектите на пола механизми за докладване в съответствие със стандартите за качество на модела „Барнахус“.

Държавите членки гарантират, че тези механизми за докладване са обезпечени с достатъчно ресурси, включително по отношение на финансирането и персонала.

Or. en

Изменение 551
Саския Брикмон

Предложение за директива
Член 18 – параграф 2 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2б. Държавите членки гарантират наличието на подходяща информация и информираност относно процедурите за докладване и наличните услуги за подпомагане.

Or. en

Изменение 552
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 18 – параграф 2 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2б. Държавите членки гарантират, че механизмите за докладване са обезпечени с достатъчно ресурси, включително по отношение на финансирането и персонала.

Or. en

Изменение 553
Александър Варо, Фабрис Леджери, Малика Сорел, Паскал Пиера, Сузана Чекарди

Предложение за директива
Член 18 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Държавите членки гарантират, че на компетентните органи, които влизат в контакт с жертви, съобщаващи за престъпления, свързани със сексуално насилие над деца или сексуална експлоатация на деца, се забранява да предават лични данни, свързани със статута на пребиваване на жертвата, на компетентните миграционни органи поне до приключването на първата индивидуална оценка на нуждите от защита на жертвата, извършена в съответствие с член 22 от Директива 2012/29/ЕС.	3. Държавите членки гарантират, че ***като надлежно се взема предвид фактът, че докладването на действие, което може да представлява престъпление, и участието в наказателно производство съгласно настоящата директива не създава никакви права по отношение на статута на пребиваване на жертвата и няма суспензивно действие при определянето на статута на пребиваване,*** на компетентните органи, които влизат в контакт с жертви, съобщаващи за престъпления, свързани със сексуално насилие над деца или сексуална експлоатация на деца, се забранява да предават лични данни, свързани със статута на пребиваване на жертвата, на компетентните миграционни органи поне до приключването на първата индивидуална оценка на нуждите от защита на жертвата, извършена в съответствие с член 22 от Директива 2012/29/ЕС.

Or. fr

Обосновка

Формулировката е съобразена с текста, приет по същия въпрос от Парламента относно преработването на Директивата за правата на жертвите (изменение 45 от доклада от 25 март 2024 г. относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 2012/29/ЕС за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления и за замяна на Рамково решение 2001/220/ПВР на Съвета – COM (2023)0424 – C9-0303/2023 – 2023/0250(COD)).

Изменение 554
Саския Брикмон

Предложение за директива
Член 18 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Държавите членки гарантират, че на компетентните органи, които ***влизат в*** контакт с жертви, съобщаващи за престъпления, свързани със сексуално насилие над ***деца или сексуална експлоатация на деца***, се забранява да предават лични данни***, свързани със*** статута на пребиваване на жертвата***,*** на компетентните миграционни органи ***поне до приключването на първата индивидуална оценка на нуждите от защита на жертвата, извършена в съответствие с член 22 от Директива 2012/29/ЕС***.	3. Държавите членки гарантират, че на компетентните органи, които ***установяват*** контакт с жертви, съобщаващи за престъпления, свързани със сексуално насилие над ***дете или престъпления, свързани със сексуална експлоатация***, се забранява да предават лични данни ***относно*** статута на пребиваване на жертвата на компетентните миграционни органи.

Or. en

Обосновка

Създаването на безопасна и будеща доверие среда за всички жертви, независимо от техния статут на пребиваване, за да съобщават за насилие и да търсят помощ или здравни услуги, е от основно значение не само за достойнството и безопасността на съответната жертва, но и за да се увеличи вероятността извършителят да няма възможност да повтори деянието.

Изменение 555
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 18 – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3а. Държавите членки гарантират, че на лицата, полагащи първични грижи, и по-конкретно майките, действащи във висшия интерес на детето, за да предотвратят вреди, не се предявяват наказателни обвинения и от тях не се търси гражданска отговорност за каквито и да било действия с цел защита, предприети

	добросъвестно с цел да се предотврати сексуално насилие над дете или да се реагира на подозрение за такова насилие. Действията с цел защита не са основания за граждански дела, включително, но не само, клевета, отчуждение или намеса в родителски права, при условие че съответните действия са били предприети с основателното убеждение, че са били необходими за безопасността на детето.

Or. en

Изменение 556
Марина Калюранд, Франсишку Асиш, Матяж Немец, Евин Инсир, Чечилия Страда, Биргит Зипел

Предложение за директива
Член 19 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) извършителят е ***техен*** гражданин.	б) извършителят е ***неин*** гражданин ***или пребивава постоянно на нейна територия***.

Or. en

Изменение 557
Марина Калюранд, Франсишку Асиш, Матяж Немец, Евин Инсир, Чечилия Страда

Предложение за директива
Член 19 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Държавите членки гарантират, че са компетентни и по отношение на случаи, когато престъпление, посочено в членове 5 , ***6 и 8,*** и доколкото това е приложимо — в членове 3 ***, 4, 7 и 9*** , е извършено посредством информационни и комуникационни	3. Държавите членки гарантират, че са компетентни и по отношение на случаи, когато престъпление, посочено в членове 5, ***6 и 8,*** и доколкото това е приложимо — в членове 3***, 4, 7 и 9***, е извършено посредством информационни и комуникационни

технологии, достъпът до които е осъществен от тяхна територия, независимо дали ***тези технологии са разположени*** на тяхна територия.	технологии, достъпът до които е осъществен от тяхна територия, независимо дали ***междинният доставчик на услуги е разположен*** на тяхна територия.

Or. en

Обосновка

Поправка на формулировката с оглед на логиката на текста.

Изменение 558
Марина Калюранд, Франсишку Асиш, Матяж Немец, Евин Инсир, Чечилия Страда

Предложение за директива
Член 19 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Във връзка с параграф 1, буква б) от настоящия член за наказателното преследване на престъпленията, посочени в член 3, параграфи 4, 5 , ***6***, 7 и 8, член 4, параграфи 2, 3, 5, 6 и 7 , член 5, параграф 6, член 7 и член 8, извършени извън територията на съответната държава членка, всяка държава членка предприема необходимите мерки, за да гарантира, че нейната компетентност не зависи от условието ***деянията да съставляват*** престъпление ***на мястото на извършването им***.	4. Във връзка с параграф 1, буква б) от настоящия член за наказателното преследване на престъпленията, посочени в член 3, параграфи 4, 5, ***6*** , 7 и 8, член 4, параграфи 2, 3, 5, 6 и 7, член 5, параграф 6, член 7 и член 8, извършени извън територията на съответната държава членка, всяка държава членка предприема необходимите мерки, за да гарантира, че нейната компетентност не зависи от условието ***поведението по посочените членове да е наказуемо като*** престъпление ***в държавата, в която е било извършено***.

Or. en

Обосновка

Поправка на формулировката с оглед на логиката на текста.

Изменение 559
Марина Калюранд, Франсишку Асиш, Матяж Немец, Евин Инсир, Чечилия Страда

Предложение за директива
Член 19 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Във връзка с параграф 1, буква б) от настоящия член за наказателното преследване за престъпленията, посочени в членове 3— 9 , извършени извън територията на съответната държава членка, всяка държава членка предприема необходимите мерки, за да гарантира, че нейната компетентност не зависи от условието наказателното преследване да може да започне само след съобщаване от страна на жертвата на мястото на извършване на престъплението или след уведомяване от страна на държавата, в която е извършено престъплението.	*(Не се отнася до българския текст)*

Or. en

Обосновка

Изменение 560
Милан Ухрик

Предложение за директива
Член 19 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Когато престъпление, посочено в членове 3—9, попада в обхвата на компетентност на повече от една държава членка, тези държави членки си сътрудничат, за да определят коя държава членка трябва да проведе наказателното производство. ***Когато е уместно, въпросът се отнася до Евроюст в съответствие с член 12 от Рамково решение 2009/948/ПВР.***	6. Когато престъпление, посочено в членове 3—9, попада в обхвата на компетентност на повече от една държава членка, тези държави членки си сътрудничат, за да определят коя държава членка трябва да проведе наказателното производство.

Or. en

Изменение 561
Марина Калюранд, Франсишку Асиш, Матяж Немец, Евин Инсир, Чечилия Страда, Биргит Зипел

Предложение за директива
Член 20 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. На децата жертви на престъпленията, посочени в членове 3— ***9*** , се оказва помощ, подкрепа и защита в съответствие с членове 21 и 22 , като се отчита висшият интерес на детето.	1. На децата жертви на престъпленията, посочени в членове 3— ***9***, се оказва помощ, подкрепа и защита в съответствие с членове 21 и 22, като се отчита висшият интерес на детето***, независимо от това дали те са подали официална жалба***.

Or. en

Обосновка

Съгласуваност с други изменения.

Изменение 562
Саския Брикмон

Предложение за директива
Член 20 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. На децата жертви на престъпленията, посочени в членове 3— ***9*** , се оказва помощ, подкрепа и защита в съответствие с членове 21 и 22 , като се отчита висшият интерес на детето.	1. ***Държавите членки гарантират, че*** на децата жертви на престъпленията, посочени в членове 3— ***9***, се оказва помощ, подкрепа и защита в съответствие с членове 21 и 22, като се отчита висшият интерес на детето.

Or. en

Обосновка

Разяснение по въпроса за кого се отнася задължението.

Изменение 563
Фреди Белерис

Предложение за директива
Член 20 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. На децата жертви на престъпленията, посочени в членове 3—***9*** , се оказва помощ, подкрепа и защита в съответствие с членове 21 и 22 , като се отчита висшият интерес на детето.	1. На децата жертви на престъпленията, посочени в членове 3—***9***, се оказва помощ, подкрепа и защита***,*** в съответствие с членове 21 и 22, като се отчита висшият интерес на детето ***като абсолютен приоритет***.

Or. en

Изменение 564
Марина Калюранд, Франсишку Асиш, Матяж Немец, Евин Инсир, Чечилия Страда, Биргит Зипел, Сандро Руотоло

Предложение за директива
Член 20 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 20а
	Помощ от специалисти за деца, които са жертви на сексуално насилие над деца или сексуална експлоатация
	1. Държавите членки осигуряват оборудвани по подходящ начин и лесно достъпни центрове, към които да бъдат насочвани жертвите на сексуално насилие над деца или сексуална експлоатация, като тези центрове могат да бъдат част от националната система за здравеопазване, за да се осигури действителна помощ за децата, които са жертви на сексуално насилие или сексуална експлоатация, и за да се осигури клиничното управление на сексуалното насилие, включително помощ за съхраняването и документирането на доказателства.
	Центровете, посочени в първа алинея, предоставят подкрепа, съобразена с

травмата, и когато е необходимо, насочване към специализирана подкрепа във връзка с травмата и консултации за децата жертви, след като престъплението е извършено.

Държавите членки гарантират, че децата, които са жертви на сексуално насилие или сексуална експлоатация, имат достъп до медицински и съдебномедицински прегледи. Тези прегледи могат да се провеждат в центровете, посочени в настоящия параграф, или чрез насочване към специализирани центрове или звена.

Държавите членки осигуряват координацията между центровете за насочване и компетентните медицински и съдебномедицински центрове. Всички услуги, посочени в настоящия член, се предоставят по начин, който е благоприятен за децата.

2. Държавите членки осигуряват на децата, които са жертви на сексуално насилие или сексуална експлоатация, своевременен достъп до здравни услуги, включително услуги в областта на сексуалното и репродуктивното здраве, в съответствие с националното право.

3. Услугите, посочени в параграфи 1 и 2 от настоящия член, се предоставят безплатно, без да се засягат услугите, които се предоставят в рамките на националната система за здравеопазване, и са достъпни всеки ден от седмицата.

4. Държавите членки гарантират достатъчно географско разпределение и капацитет на посочените в параграфи 1 и 2 служби в цялата държава членка.

5. Държавите членки могат да предвидят, че посочените центрове са

прикрепени към центровете, създадени по силата на член 28 от Директива (ЕС) 2024/1385 относно борбата с насилието над жени и домашното насилие.

Or. en

Обосновка

Необходимо с цел съгласуваност с изменението в член 21, параграф 4.

Изменение 565
Верена Мертенс

Предложение за директива
Член 21 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Помощ и подкрепа за жертвите	Помощ и подкрепа за жертвите ***и лицата, преживели насилие***

Or. en

Изменение 566
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани, Софи Вилмес

Предложение за директива
Член 21 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Помощ и подкрепа за жертвите	Помощ и подкрепа за жертвите ***и лицата, преживели насилие***

Or. en

Изменение 567
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 21 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Помощ и подкрепа за жертвите	Помощ и подкрепа за жертвите ***и лицата, преживели насилие***

Or. en

Изменение 568
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани, Софи Вилмес

Предложение за директива
Член 21 – параграф -1 (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	-1. Държавите членки създават съобразени с възрастта мултидисциплинарни междуведомствени структури за реакция при сексуално насилие над деца и сексуална експлоатация на деца.

Or. en

Изменение 569
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 21 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да осигурят помощ и специализирана и подходяща подкрепа на жертвите ***преди и*** по време на наказателното производство***, както и в рамките на подходящ срок след приключването му***, за да им се предостави възможност да упражняват правата, установени в Директива 2012/29/ЕС, Директива (ЕС) …/… [предложение за Директива за	1. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да осигурят помощ и специализирана и подходяща подкрепа на жертвите ***и лицата, преживели насилие, веднага след като бъде докладвано, независимо дали а) не е открито наказателно производство или б) ако случаят е такъв,*** по време на наказателното производство ***и докато това е необходимо след приключването на наказателното***

изменение на Директива 2012/29 за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления] и в настоящата директива. Държавите членки гарантират по-специално, че жертвите на престъпленията, посочени в членове 3—9, имат достъп до целенасочени и интегрирани услуги за подкрепа на децата в съответствие с член 9а от Директива (ЕС) .../... [предложение за Директива за изменение на Директива 2012/29 за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления]. Държавите членки предприемат по-специално необходимите стъпки, за да осигурят защита на децата, които съобщават за случаи на насилие в тяхното семейство.	***производство и въз основа на възможност за отказ***, за да им се предостави възможност да упражняват правата, установени в Директива 2012/29/ЕС, Директива (ЕС) …/… [предложение за Директива за изменение на Директива 2012/29 за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления] и в настоящата директива. Държавите членки гарантират по-специално, че жертвите на престъпленията ***и възрастните, които са преживели престъпленията***, посочени в членове 3—9, имат достъп до целенасочени и интегрирани услуги за подкрепа на децата в съответствие с член 9а от Директива (ЕС) .../... [предложение за Директива за изменение на Директива 2012/29 за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления]. Държавите членки предприемат по-специално необходимите стъпки, за да осигурят защита на децата, които съобщават за случаи на насилие в тяхното семейство***, и специфична помощ за тях***.

Or. en

Изменение 570
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани, Софи Вилмес

Предложение за директива
Член 21 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да осигурят помощ и специализирана и подходяща подкрепа на жертвите ***преди и*** по време на наказателното производство***, както и в рамките на подходящ срок след приключването му***, за да им се	1. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да осигурят помощ и специализирана и подходяща подкрепа на жертвите ***и лицата, преживели насилие, веднага след като бъде докладвано,*** по време на наказателното производство ***и докато***

предостави възможност да упражняват правата, установени в Директива 2012/29/ЕС, Директива (ЕС) …/… [предложение за Директива за изменение на Директива 2012/29 за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления] и в настоящата директива. Държавите членки гарантират по-специално, че жертвите на престъпленията, посочени в членове 3—9, имат достъп до целенасочени и интегрирани услуги за подкрепа на децата в съответствие с член 9а от Директива (ЕС) .../... [предложение за Директива за изменение на Директива 2012/29 за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления]. Държавите членки предприемат по-специално необходимите стъпки, за да осигурят защита на децата, които съобщават за случаи на насилие в тяхното семейство.

това е необходимо след приключването на наказателното производство и въз основа на възможност за отказ, за да им се предостави възможност да упражняват правата, установени в Директива 2012/29/ЕС, Директива (ЕС) …/… [предложение за Директива за изменение на Директива 2012/29 за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления] и в настоящата директива. Държавите членки гарантират по-специално, че жертвите на престъпленията ***и лицата, преживели насилие***, посочени в членове 3—9, имат достъп до целенасочени и интегрирани услуги за подкрепа на децата в съответствие с член 9а от Директива (ЕС) .../... [предложение за Директива за изменение на Директива 2012/29 за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления]. Държавите членки предприемат по-специално необходимите стъпки, за да осигурят защита на децата, които съобщават за случаи на насилие в тяхното семейство***, и специфична помощ за тях, в съответствие с висшия интерес на детето***.

Or. en

Изменение 571
Верена Мертенс

Предложение за директива
Член 21 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да осигурят помощ и специализирана и подходяща подкрепа на жертвите преди и по време на наказателното производство, както и	1. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да осигурят помощ и специализирана и подходяща подкрепа на жертвите ***и лицата, преживели насилие,*** преди и по време

в рамките на подходящ срок след приключването му, за да им се предостави възможност да упражняват правата, установени в Директива 2012/29/ЕС, Директива (ЕС) …/… [предложение за Директива за изменение на Директива 2012/29 за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления] и в настоящата директива. Държавите членки гарантират по-специално, че жертвите на престъпленията, посочени в членове 3—9, имат достъп до целенасочени и интегрирани услуги за подкрепа на децата в съответствие с член 9а от Директива (ЕС) .../... [предложение за Директива за изменение на Директива 2012/29 за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления]. Държавите членки предприемат по-специално необходимите стъпки, за да осигурят защита на децата, които съобщават за случаи на насилие в тяхното семейство.

на наказателното производство, както и в рамките на подходящ срок след приключването му, за да им се предостави възможност да упражняват правата, установени в Директива 2012/29/ЕС, Директива (ЕС) …/… [предложение за Директива за изменение на Директива 2012/29 за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления] и в настоящата директива. Държавите членки гарантират по-специално, че жертвите на престъпленията ***и лицата, преживели насилие***, посочени в членове 3—9, имат достъп до целенасочени и интегрирани услуги за подкрепа на децата в съответствие с член 9а от Директива (ЕС) .../... [предложение за Директива за изменение на Директива 2012/29 за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления]. Държавите членки предприемат по-специално необходимите стъпки, за да осигурят защита на децата, които съобщават за случаи на насилие в тяхното семейство***, и специфична помощ за тях, в съответствие с висшия интерес на детето***.

Or. en

Изменение 572
Катерина Киничи, Хилде Вотманс, Вероника Цифрова Острихоньова, Евин Инсир, Антонио Лопес-Истурис Уайт, Меря Кюльонен, Анна Щюрк, Франсоа-Ксавие Белами

Предложение за директива
Член 21 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да осигурят помощ и специализирана и подходяща подкрепа на жертвите преди и по време	1. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да осигурят помощ и специализирана и подходяща подкрепа на жертвите преди и по време

на наказателното производство, както и в рамките на подходящ срок след приключването му, за да им се предостави възможност да упражняват правата, установени в Директива 2012/29/ЕС, Директива (ЕС) …/… [предложение за Директива за изменение на Директива 2012/29 за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления] и в настоящата директива. Държавите членки гарантират по-специално, че жертвите на престъпленията, посочени в членове 3—9, имат достъп до целенасочени и интегрирани услуги за подкрепа на децата в съответствие с член 9а от Директива (ЕС) .../... [предложение за Директива за изменение на Директива 2012/29 за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления]. ***Държавите членки*** предприемат по-специално необходимите стъпки, за да осигурят защита на децата, които съобщават за случаи на насилие в тяхното семейство.

на наказателното производство, както и в рамките на подходящ срок след приключването му, за да им се предостави възможност да упражняват правата, установени в Директива 2012/29/ЕС, Директива (ЕС) …/… [предложение за Директива за изменение на Директива 2012/29 за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления] и в настоящата директива. Държавите членки гарантират по-специално, че жертвите на престъпленията, посочени в членове 3—9, имат достъп до целенасочени и интегрирани услуги за подкрепа на децата в съответствие с член 9а от Директива (ЕС) .../... [предложение за Директива за изменение на Директива 2012/29 за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления]. ***Държавите-членки*** предприемат по-специално необходимите стъпки, за да осигурят защита на децата, които съобщават за случаи на насилие в тяхното семейство***, в съответствие с висшия интерес на детето***.

Or. en

Изменение 573
Саския Брикмон

Предложение за директива
Член 21 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. Държавите членки създават съобразени с възрастта мултидисциплинарни междуведомствени структури за реакция при сексуално насилие над деца и сексуална експлоатация на деца, в съответствие със

стандартите на модела „Барнхаус“.

Or. en

Изменение 574
Верена Мертенс

Предложение за директива
Член 21 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. Държавите членки създават съобразени с възрастта мултидисциплинарни междуведомствени структури, за да реагират в случаи на сексуално насилие над деца и сексуална експлоатация на деца.

Or. en

Изменение 575
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани, Софи Вилмес

Предложение за директива
Член 21 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. На жертвите се предоставят ***координирани и*** съобразени с възрастта медицински грижи, емоционална, психосоциална, психологическа и образователна подкрепа, както и всякаква друга подходяща подкрепа, съобразена по-специално със ситуации на сексуално насилие.	2. На жертвите ***и лицата, преживели насилие,*** се предоставят ***всеобхватни, предоставяни от специалисти, координирани,*** съобразени с възрастта ***и преживяната травма и чувствителни към аспектите на пола*** медицински грижи, емоционална, психосоциална, психологическа***, правна*** и образователна подкрепа, както и всякаква друга подходяща подкрепа, съобразена по-специално със ситуации на сексуално насилие***, включително когато то е извършено посредством информационни и комуникационни***

технологии. Държавите членки предприемат конкретни действия, за да подпомагат и подкрепят жертвите и лицата, преживели насилие, които са особено уязвими, включително поради психически или физически увреждания в съответствие с член 26, буква в) от Директива (ЕС) .../... [предложение за директива за изменение на Директива 2012/29/ЕС за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления] от предложената преработка на Директивата за правата на жертвите (2023/0250).

Or. en

Изменение 576
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 21 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. На жертвите се предоставят ***координирани и*** съобразени с възрастта медицински грижи, емоционална, психосоциална, психологическа и образователна подкрепа, както и всякаква друга подходяща подкрепа, съобразена по-специално със ситуации на сексуално насилие.	2. На жертвите ***и лицата, преживели насилие,*** се предоставят ***всеобхватни, предоставяни от специалисти, координирани,*** съобразени с ***потребностите,*** възрастта ***и преживяната травма и чувствителни към аспектите на пола*** медицински грижи, емоционална, психосоциална, психологическа***, правна*** и образователна подкрепа, както и всякаква друга подходяща подкрепа, съобразена по-специално със ситуации на сексуално насилие***, включително когато то е извършено посредством информационни и комуникационни технологии***.

Or. en

Изменение 577
Верена Мертенс

Предложение за директива
Член 21 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. На жертвите се предоставят ***координирани и*** съобразени с възрастта медицински грижи, емоционална, психосоциална, психологическа и образователна подкрепа, както и всякаква друга подходяща подкрепа, съобразена по-специално със ситуации на сексуално насилие.	2. На жертвите ***и лицата, преживели насилие,*** се предоставят ***всеобхватни, предоставяни от специалисти, координирани,*** съобразени с възрастта ***и преживяната травма*** медицински грижи, емоционална, психосоциална, психологическа***, правна*** и образователна подкрепа, както и всякаква друга подходяща подкрепа, съобразена по-специално със ситуации на сексуално насилие***, включително когато то е извършено чрез използване на информационни и комуникационни технологии***.

Or. en

Изменение 578
Катерина Киничи, Хилде Вотманс, Вероника Цифрова Острихоньова, Евин Инсир, Антонио Лопес-Истурис Уайт, Меря Кюльонен, Анна Щюрк, Франсоа-Ксавие Белами

Предложение за директива
Член 21 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. На жертвите се предоставят координирани ***и*** съобразени с възрастта медицински грижи, емоционална, психосоциална, психологическа и образователна подкрепа, както и всякаква друга подходяща подкрепа, съобразена по-специално със ситуации на сексуално насилие.	2. На жертвите се предоставят координирани***,*** съобразени с възрастта медицински грижи, емоционална, психосоциална, психологическа и образователна подкрепа, както и всякаква друга подходяща подкрепа, съобразена по-специално със ситуации на сексуално насилие***, включително когато то е извършено посредством информационни и комуникационни технологии***.

Or. en

Изменение 579
Александър Варо, Фабрис Леджери, Малика Сорел, Паскал Пиера, Сузана Чекарди, Андраш Ласло

Предложение за директива
Член 21 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. На жертвите се предоставят координирани и съобразени с възрастта медицински грижи, емоционална, психосоциална, психологическа и образователна подкрепа, както и всякаква друга подходяща подкрепа, съобразена по-специално със ситуации на сексуално насилие.	2. ***Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че*** на жертвите се предоставят координирани и съобразени с възрастта медицински грижи, емоционална, психосоциална, психологическа и образователна подкрепа, както и всякаква друга подходяща подкрепа, съобразена по-специално със ситуации на сексуално насилие.

Or. fr

Изменение 580
Саския Брикмон

Предложение за директива
Член 21 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. На жертвите се предоставят координирани и съобразени с възрастта медицински грижи, емоционална, психосоциална, психологическа и образователна подкрепа, както и всякаква друга подходяща подкрепа, съобразена по-специално със ситуации на сексуално насилие.	2. На жертвите се предоставят ***всеобхватни, специализирани,*** координирани и съобразени с възрастта медицински грижи, ***чувствителна спрямо аспектите на пола*** емоционална, психосоциална, психологическа***, правна*** и образователна подкрепа, както и всякаква друга подходяща подкрепа, съобразена по-специално със ситуации на сексуално насилие.

Or. en

Обосновка

Промени, извършени с цел да се отрази прилагането на модела „Барнхаус“ за съобразено с интересите на децата правосъдие.

Изменение 581
Фреди Белерис

Предложение за директива
Член 21 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. На жертвите се предоставят координирани ***и*** съобразени с възрастта медицински грижи, емоционална, психосоциална, психологическа и образователна подкрепа, както и всякаква друга подходяща подкрепа, съобразена по-специално със ситуации на сексуално насилие.	2. На жертвите се предоставят координирани***,*** съобразени с възрастта медицински грижи, емоционална, психосоциална, психологическа и образователна подкрепа, както и всякаква друга подходяща подкрепа, съобразена по-специално със ситуации на сексуално насилие ***и със специфичните потребности на всяка жертва***.

Or. en

Изменение 582
Йерун Ленарс

Предложение за директива
Член 21 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. ***На жертвите се*** предоставят координирани ***и*** съобразени с възрастта медицински грижи, емоционална, психосоциална, психологическа и образователна подкрепа, както и всякаква друга подходяща подкрепа, съобразена по-специално със ситуации на сексуално насилие.	2. ***Държавите членки*** предоставят координирани***,*** съобразени с възрастта медицински грижи, емоционална, психосоциална, психологическа и образователна подкрепа ***за жертвите***, както и всякаква друга подходяща подкрепа, съобразена по-специално със ситуации на сексуално насилие.

Or. en

Изменение 583
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 21 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. Държавите членки по-специално предприемат конкретни действия, за да подпомагат и подкрепят жертвите и лицата, преживели насилие, които са особено уязвими, включително поради психически или физически увреждания в съответствие с член 26, буква в) от Директива (ЕС) .../... [предложение за директива за изменение на Директива 2012/29/ЕС за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления] от предложената преработка на Директивата за правата на жертвите (2023/0250).

Or. en

Изменение 584
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 21 – параграф 2 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2б. Държавите членки създават съобразени с възрастта мултидисциплинарни междуведомствени структури с цел реагиране при сексуално насилие над деца, включително когато това насилие и извършено чрез информационни и комуникационни технологии.

Or. en

Изменение 585
Александър Варо, Фабрис Леджери, Малика Сорел, Паскал Пиера, Сузана Чекарди, Андраш Ласло

Предложение за директива
Член 21 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Когато е необходимо да се осигури временно настаняване, децата се настаняват приоритетно при други членове на семейството, при необходимост във временно или постоянно жилище, снабдено с услуги за подкрепа.	3. ***Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че*** когато е необходимо да се осигури временно настаняване, децата се настаняват приоритетно при други членове на семейството, при необходимост във временно или постоянно жилище, снабдено с услуги за подкрепа.

Or. fr

Изменение 586
Марина Калюранд, Франсишку Асиш, Матяж Немец, Евин Инсир, Чечилия Страда, Биргит Зипел

Предложение за директива
Член 21 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Когато е необходимо да се осигури временно настаняване, децата се настаняват приоритетно при други членове на семейството, при необходимост във временно или постоянно жилище, снабдено с услуги за подкрепа.	3. Когато е необходимо да се осигури временно настаняване, децата се настаняват приоритетно при други членове на семейството, ***като се взема предвид висшият интерес на детето,*** при необходимост във временно или постоянно жилище, снабдено с услуги за подкрепа.

Or. en

Изменение 587
Йерун Ленарс

Предложение за директива
Член 21 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Когато е необходимо ***да се осигури*** временно настаняване***,*** децата се настаняват приоритетно при други членове на семейството, при необходимост във временно или постоянно жилище, снабдено с услуги за подкрепа.	3. Когато е необходимо***, държавите членки осигуряват на децата*** временно настаняване***.*** Децата се настаняват приоритетно при други членове на семейството, при необходимост във временно или постоянно жилище, снабдено с услуги за подкрепа.

Or. en

Изменение 588
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани, Натали Лоазо

Предложение за директива
Член 21 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. ***Когато е необходимо да се осигури временно настаняване, децата се настаняват приоритетно при други членове на семейството, при необходимост във временно или постоянно жилище, снабдено с услуги за подкрепа***.	3. ***Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че необходимостта от временно настаняване и видът на това настаняване се оценяват, като основното съображение е висшият интерес на детето***.

Or. en

Изменение 589
Катерина Киничи, Хилде Вотманс, Вероника Цифрова Острихоньова, Евин Инсир, Антонио Лопес-Истурис Уайт, Меря Кюльонен, Анна Щюрк, Франсоа-Ксавие Белами

Предложение за директива
Член 21 – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3а. Държавите членки

предприемат конкретни действия, за да подпомагат и подкрепят жертвите и лицата, преживели насилие, които са особено уязвими, включително поради техните психически или физически увреждания в съответствие с член 26, буква в) от Директива (ЕС) .../... [предложение за директива за изменение на Директива 2012/29/ЕС за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления] от предложената преработка на Директивата за правата на жертвите (2023/0250).

Or. en

Обосновка

С цел осигуряване на последователност в достиженията на правото на ЕС е необходимо изрично позоваване на предложената преработка на Директивата за правата на жертвите.

Изменение 590
Марина Калюранд, Франсишку Асиш, Матяж Немец, Евин Инсир, Чечилия Страда

Предложение за директива
Член 21 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Жертвите на престъпления, наказуеми съгласно настоящата директива, имат достъп до центровете за насочване, създадени съгласно член 28 от Директива […/…/ЕС Предложение за директива относно насилието над жени][26].	***заличава се***

[26] COM(2022) 105 от 8.3.2022 г.

Or. en

Обосновка

Вж. нов член 20а.

Изменение 591
Александър Варо, Фабрис Леджери, Малика Сорел, Паскал Пиера, Сузана Чекарди, Андраш Ласло

Предложение за директива
Член 21 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Жертвите на престъпления, наказуеми съгласно настоящата директива, имат достъп до центровете за насочване, създадени съгласно член 28 от Директива […/…/ЕС Предложение за директива относно насилието над жени][26].	4. ***Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че*** жертвите на престъпления, наказуеми съгласно настоящата директива, имат достъп до центровете за насочване, създадени съгласно член 28 от Директива […/…/ЕС Предложение за директива относно насилието над жени][26].
[26] COM(2022) 105 от 8.3.2022 г.	[26] COM(2022) 105 от 8.3.2022 г.

Or. fr

Изменение 592
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 21 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Държавите членки вземат необходимите мерки, за да гарантират, че конкретните действия за оказване на помощ и подкрепа на децата жертви, за да могат те да се ползват от правата си по настоящата директива, се предприемат след индивидуална оценка на особените обстоятелства на всяко отделно дете жертва, извършена в съответствие с член 22 от Директива (ЕС) …/… [предложение за Директива	6. Държавите членки вземат необходимите мерки, за да гарантират, че конкретните действия за оказване на помощ и подкрепа на децата жертви ***и децата, преживели насилие***, за да могат те да се ползват от правата си по настоящата директива, се предприемат след индивидуална оценка на особените обстоятелства на всяко отделно дете жертва, извършена в съответствие с член 22 от Директива (ЕС) …/…

за изменение на Директива 2012/29 за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления], и като се отчитат надлежно мнението, нуждите и опасенията на детето.	[предложение за Директива за изменение на Директива 2012/29 за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления], и като се отчитат надлежно мнението, нуждите***, специфичната уязвимост*** и опасенията на детето.

Or. en

Изменение 593
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани, Софи Вилмес

Предложение за директива
Член 21 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Държавите членки вземат необходимите мерки, за да гарантират, че конкретните действия за оказване на помощ и подкрепа на децата жертви, за да могат те да се ползват от правата си по настоящата директива, се предприемат след индивидуална оценка на особените обстоятелства на всяко отделно дете жертва, извършена в съответствие с член 22 от Директива (ЕС) …/… [предложение за Директива за изменение на Директива 2012/29 за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления], и като се отчитат надлежно мнението, нуждите и опасенията на детето.	6. Държавите членки вземат необходимите мерки, за да гарантират, че конкретните действия за оказване на помощ и подкрепа на децата жертви ***и децата, преживели насилие***, за да могат те да се ползват от правата си по настоящата директива, се предприемат след индивидуална оценка на особените обстоятелства на всяко отделно дете жертва, извършена в съответствие с член 22 от Директива (ЕС) …/… [предложение за Директива за изменение на Директива 2012/29 за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления], и като се отчитат надлежно мнението, нуждите***, специфичната уязвимост*** и опасенията на детето.

Or. en

Изменение 594
Саския Брикмон

Предложение за директива

Член 21 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Държавите членки вземат необходимите мерки, за да гарантират, че конкретните действия за оказване на помощ и подкрепа на децата жертви, за да могат те да се ползват от правата си по настоящата директива, се предприемат след индивидуална оценка на особените обстоятелства на всяко отделно дете жертва, извършена в съответствие с член 22 от Директива (ЕС) …/… [предложение за Директива за изменение на Директива 2012/29 за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления], и като се отчитат надлежно мнението, нуждите и опасенията на детето.	6. Държавите членки вземат необходимите мерки, за да гарантират, че конкретните действия за оказване на помощ и подкрепа на децата жертви, за да могат те да се ползват от правата си по настоящата директива, се предприемат след индивидуална оценка на особените обстоятелства на всяко отделно дете жертва, извършена в съответствие с член 22 от Директива (ЕС) …/… [предложение за Директива за изменение на Директива 2012/29 за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления], и като се отчитат надлежно мнението***,*** ***уязвимостта***, нуждите и опасенията на детето.

Or. en

Обосновка

Промени, извършени с цел да се отрази прилагането на модела „Барнхаус“ за съобразено с интересите на децата правосъдие.

Изменение 595
Верена Мертенс

Предложение за директива
Член 21 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Държавите членки вземат необходимите мерки, за да гарантират, че конкретните действия за оказване на помощ и подкрепа на децата жертви, за да могат те да се ползват от правата си по настоящата директива, се предприемат след индивидуална оценка на особените обстоятелства на всяко отделно дете жертва, извършена в съответствие с член 22 от Директива	6. Държавите членки вземат необходимите мерки, за да гарантират, че конкретните действия за оказване на помощ и подкрепа на децата жертви ***и децата, преживели насилие***, за да могат те да се ползват от правата си по настоящата директива, се предприемат след индивидуална оценка на особените обстоятелства на всяко отделно дете жертва, извършена в съответствие с

(ЕС) …/… [предложение за Директива за изменение на Директива 2012/29 за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления], и като се отчитат надлежно мнението, нуждите и опасенията на детето.	член 22 от Директива (ЕС) …/… [предложение за Директива за изменение на Директива 2012/29 за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления], и като се отчитат надлежно мнението, нуждите и опасенията на детето.

Or. en

Изменение 596
Катерина Киничи, Хилде Вотманс, Вероника Цифрова Острихоньова, Евин Инсир, Антонио Лопес-Истурис Уайт, Меря Кюльонен, Анна Щюрк, Франсоа-Ксавие Белами

Предложение за директива
Член 21 – параграф 6 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	6а. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да се гарантира, че правата, установени в настоящата директива, не са обвързани със статута на пребиваване, гражданството или националността на жертвата, в съответствие с Директива 2012/29/ЕС. Държавите членки следва по-специално да гарантират, че жертвите, които пребиват извън ЕС, разполагат с достъп до помощ и информация във връзка с материал, съдържащ насилие, в който те присъстват и който е хостван или се разпространява в ЕС. Държавите членки създават механизми за сътрудничество с трети държави с цел да улеснят исканията на жертви от държави извън ЕС за премахване на такива материали и за достъп до подкрепа, както и съдебното сътрудничество.

Or. en

Обосновка

Аналогично с предходното

Изменение 597
Катерина Киничи, Хилде Вотманс, Вероника Цифрова Острихоньова, Евин Инсир, Антонио Лопес-Истурис Уайт, Меря Кюльонен, Анна Щюрк, Франсоа-Ксавие Белами

Предложение за директива
Член 21 – параграф 7 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	7а. Децата жертви имат право да получат, по тяхно искане и с възможност за отказ, информация относно всеки материал, съдържащ сексуално насилие над деца, в който те присъстват и който е хостван или се разпространява в ЕС. Държавите членки предприемат конкретни мерки, за да гарантират, че жертвите са информирани относно потенциалното въздействие на това искане и разполагат с достъп до помощ и подкрепа в рамките на цялата процедура.

Or. en

Обосновка

Аналогично с предходното.

Изменение 598
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 21 – параграф 8 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	8а. Държавите членки гарантират, че жертвите, лицата, преживели насилие, и техните семейства получават съобразена с

потребностите и възрастта информация за правото си на подкрепа и помощ и за процедурите, които трябва да се следват, в съответствие с член 4 от Директива 2012/29/ЕС и Директива (ЕС) .../... [предложение за директива за изменение на Директива 2012/29 за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления].

Държавите членки предприемат конкретни мерки по отношение на децата жертви и децата, преживели насилие, за да осигурят подходяща комуникация, съобразена с възрастта, степента на зрялост, потребностите и уязвимостта на всяко дете.

Лицата с увреждания имат право да поискат и да получат такава информация по достъпен за тях начин.

Or. en

Изменение 599
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 21 – параграф 8 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	8б. Жертвите и лицата, преживели насилие, имат право да получават, по тяхно искане и с възможност за отказ, информация относно всеки материал, съдържащ сексуално насилие над деца, в който те присъстват и който се хоства или разпространява в ЕС. Държавите членки предприемат конкретни мерки, за да гарантират, че жертвите и лицата, преживели насилие, са информирани относно

потенциалното въздействие на това искане и разполагат с достъп до помощ и подкрепа в рамките на цялата процедура.

Or. en

Изменение 600
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 21 – параграф 8 в (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	8в. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да се гарантира, че правата, установени в настоящата директива, не са обвързани със статута на пребиваване, гражданството или националността на жертвата, в съответствие с Директива 2012/29/ЕС. Държавите членки следва по-специално да гарантират, че жертвите, които пребиват извън ЕС, разполагат с достъп до помощ и информация във връзка с материал, който е хостван или се разпространява в ЕС и в който те присъстват. Държавите членки създават механизми за сътрудничество с трети държави с цел да улеснят исканията на жертви от държави извън ЕС за премахване на такива материали и за достъп до подкрепа и защита, както и съдебното сътрудничество.

Or. en

Изменение 601
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 21 – параграф 8 г (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	8г. Държавите членки предлагат на жертвите и лицата, преживели насилие, обучение за изграждане на устойчивост и информация по въпросите на виктимизирането, включително запознаване с въздействието на травмиращи преживявания, права на жертвите и лицата, преживели насилие, и права на детето, по-подробно запознаване с наличните услуги за подпомагане и създаване на насоки за разпознаване на признаци на виктимизиране и какви са най-добрите начини да се помогне.

Or. en

Изменение 602
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани, Софи Вилмес

Предложение за директива
Член 21 – параграф 9 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	9а. Държавите членки гарантират, че жертвите, лицата, преживели насилие, и техните семейства получават съобразена с потребностите и възрастта информация за правото си на подкрепа и помощ и за процедурите, които трябва да се следват, в съответствие с член 4 от Директива 2012/29/ЕС и Директива (ЕС) .../... [предложение за директива за изменение на Директива 2012/29 за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления]. Държавите членки предприемат конкретни мерки по отношение на децата жертви и децата, преживели насилие, за да

осигурят подходяща комуникация, съобразена с възрастта, степента на зрялост, потребностите и уязвимостта на всяко дете. Лицата с увреждания имат право да поискат и да получат такава информация по достъпен за тях начин;

Or. en

Изменение 603
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани

Предложение за директива
Член 21 – параграф 9 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	9б. Жертвите и лицата, преживели насилие, имат право да получат, по тяхно искане и с възможност за отказ, информация относно всеки материал, съдържащ сексуално насилие над деца, в който те присъстват и който е хостван или се разпространява в ЕС. Държавите членки предприемат конкретни мерки, за да гарантират, че жертвите и лицата, преживели насилие, са информирани относно потенциалното въздействие на това искане и разполагат с достъп до помощ и подкрепа в рамките на цялата процедура.

Or. en

Изменение 604
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани

Предложение за директива
Член 21 – параграф 9 в (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	9в. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да се гарантира, че правата, установени в настоящата директива, не са обвързани със статута на пребиваване, гражданството или националността на жертвата, в съответствие с Директива 2012/29/ЕС. Държавите членки следва по-специално да гарантират, че жертвите, които пребивават извън ЕС, разполагат с достъп до помощ и информация във връзка с материал, който е хостван или се разпространява в ЕС и в който те присъстват. Държавите членки създават механизми за сътрудничество с трети държави с цел да улеснят исканията на жертви от държави извън ЕС за премахване на такива материали и за достъп до подкрепа, както и съдебното сътрудничество.

Or. en

Изменение 605
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 21 – параграф 10

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
10. Държавите членки, подпомагани от Центъра на ЕС, след като бъде създаден, издават насоки за специалистите в областта на здравеопазването, образованието и социалните услуги относно предоставянето на подходяща подкрепа за жертвите на сексуално насилие или сексуална експлоатация на деца, включително относно насочването на жертвите към съответните служби за подкрепа и изясняването на ролите и	10. Държавите членки, подпомагани от Центъра на ЕС, след като бъде създаден, издават насоки за специалистите в областта на здравеопазването, образованието и социалните услуги относно предоставянето на подходяща подкрепа за жертвите на сексуално насилие или сексуална експлоатация на деца, включително относно насочването на жертвите към съответните служби за подкрепа и изясняването на ролите и

отговорностите. В тези насоки се предоставя информация и за това как да се отговори на специфичните нужди на жертвите.

отговорностите. В тези насоки се предоставя информация и за това как да се отговори на специфичните нужди на жертвите. ***Тези насоки следва да служат като основен пример, но усилията на държавите членки следва да не се ограничават само до тяхното съдържание. От съществено значение е тези насоки да бъдат разработени и да се прилагат в тясно сътрудничество с регионалните и местните администрации, както и с неправителствени организации и експерти. Процесът като цяло следва да се ръководи, направлява и насочва от висшия интерес на детето като пълноправен носител на права. По този начин ще се гарантира един наистина всеобхватен и ефективен подход за защита на малолетните и непълнолетните лица от насилие и експлоатация.***

Насоките за специалистите от секторите на здравеопазването, образованието и социалните услуги следва да включват протоколи, имащи за цел защита на децата, които могат да станат жертва на сексуално насилие. Тези протоколи следва да се основават на ключови принципи за отдаване на приоритет на безопасността на жертвата, и по-специално: а) висшия интерес на детето. Всяко решение трябва да е насочено към гарантиране на благосъстоянието и безопасността на детето, които имат предимство пред всички други интереси. б) Поверителност. От решаващо значение е да се защити неприкосновеността на личния живот на детето, за да се избегне повторно виктимизиране и стигматизиране. Информация следва да се споделя единствено с упълномощени специалисти. в) Предотвратяване на повторно виктимизиране. Избягване на

	повтаряне на въпроси и прегледи, тъй като това може да доведе до допълнително травмиране. Комуникацията и процедурите следва да са съобразени с конкретния случай и да се ограничават до необходимото. г) Универсалност и недискриминация. Всички деца следва да разполагат с еднакъв достъп до закрила, независимо от техния пол, етнически произход, увреждане или други фактори. д) Подход, съобразен с особеностите на пола. Протоколът следва да взема предвид разликите между половете и по какъв начин те могат да се отразят на преживяването, свързано с насилието, и процеса на предоставяне на подкрепа.

Or. en

Изменение 606
Саския Брикмон

Предложение за директива
Член 22 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Защита на децата ***жертви*** в наказателното разследване и производство	Защита на децата в наказателното разследване и производство

Or. en

Изменение 607
Верена Мертенс

Предложение за директива
Член 22 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Защита на децата ***жертви*** в наказателното разследване и	Защита на децата в наказателното разследване и производство

производство

Or. en

Изменение 608
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 22 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Защита на децата ***жертви в наказателното*** разследване и производство	Защита на децата ***в рамките на*** разследване и ***съдебно*** производство

Or. en

Изменение 609
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани

Предложение за директива
Член 22 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Защита на децата ***жертви в наказателното*** разследване и производство	Защита на децата ***в рамките на*** разследване и ***съдебно*** производство

Or. en

Изменение 610
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани, Софи Вилмес

Предложение за директива
Член 22 – параграф -1 (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	-1. Държавите членки гарантират, че всички разследвания и

съдебни производства с участието на деца се провеждат в съответствие с принципите на правосъдието, съобразено с интересите на детето. Всички органи, участващи в производството, следва да бъдат обучени в областта на правосъдието, съобразено с интересите на децата.

Or. en

Изменение 611
Саския Брикмон

Предложение за директива
Член 22 – параграф -1 (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	-1. Държавите членки гарантират, че всички разследвания и съдебни производства с участието на деца се провеждат в съответствие с принципите на правосъдието, съобразено с интересите на детето. Всички органи, участващи в производството, следва да бъдат обучени в областта на правосъдието, съобразено с интересите на децата.

Or. en

Изменение 612
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани, Софи Вилмес

Предложение за директива
Член 22 – параграф -1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	-1а. Държавите членки гарантират, че когато в наказателното производство участват деца жертви, те получават незабавно подходяща подкрепа и

	защита на всички етапи от наказателното разследване и производство, като се отчитат надлежно мнението, нуждите, специфичните уязвимости и опасенията на детето.

Or. en

Изменение 613
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани, Софи Вилмес

Предложение за директива
Член 22 – параграф -1 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	-1б. Държавите членки гарантират, че децата жертви получават съобразена с възрастта информация за правата си и процедурите, които трябва да се следват, в съответствие с член 4 от Директива 2012/29/ЕС и Директива (ЕС) .../... [предложение за директива за изменение на Директива 2012/29 за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления].

Or. en

Изменение 614
Катерина Киничи, Хилде Вотманс, Вероника Цифрова Острихоньова, Евин Инсир, Антонио Лопес-Истурис Уайт, Меря Кюльонен, Анна Щюрк, Франсоа-Ксавие Белами

Предложение за директива
Член 22 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Като отчитат ролята на жертвите в съответната съдебна система,	1. Като отчитат ролята на жертвите в съответната съдебна система,

държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че в наказателното разследване и производство компетентните органи назначават специален представител на детето жертва, когато според националното право носителите на родителски права са лишени от възможността да представляват детето в резултат на конфликт на интереси между тях и детето жертва или когато детето не е придружено или е разделено от семейството.

държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че в наказателното разследване и производство компетентните органи назначават специален представител на детето жертва, когато според националното право носителите на родителски права са лишени от възможността да представляват детето в резултат на конфликт на интереси между тях и детето жертва или когато детето не е придружено или е разделено от семейството. ***Всички органи, участващи в производството, следва да бъдат обучени в областта на правосъдието, съобразено с интересите на децата.***

Or. en

Изменение 615
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 22 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Като отчитат ролята на жертвите в съответната съдебна система, държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че в наказателното разследване и производство компетентните органи назначават специален представител на детето жертва, когато ***според*** националното право носителите на родителски права са лишени от възможността да представляват детето в резултат на конфликт на интереси между тях и детето жертва или когато детето не е придружено или е разделено от семейството.	1. Като отчитат ролята на жертвите в съответната съдебна система, държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че ***както*** в наказателното***, така и в ненаказателното*** разследване и производство компетентните органи назначават специален представител на детето жертва, когато ***съгласно*** националното право носителите на родителски права са лишени от възможността да представляват детето в резултат на конфликт на интереси между тях и детето жертва или когато детето не е придружено или е разделено от семейството.

Or. en

Изменение 616
Верена Мертенс

Предложение за директива
Член 22 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. Държавите членки гарантират, че всички разследвания и съдебни производства с участието на деца се провеждат в съответствие с принципите на правосъдието, съобразено с интересите на детето. Всички органи, участващи в съответните производства, следва да бъдат обучени в областта на правосъдието, съобразено с интересите на децата. Държавите членки също така гарантират, че на децата жертви, участващи в наказателното производство, се предоставят своевременно подходяща подкрепа и защита на всички етапи от разследването и съдебното производство, като се отчитат внимателно мнението, нуждите, специфичните уязвимости и опасенията на детето.

Or. en

Изменение 617
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 22 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. Държавите членки гарантират, че всички разследвания и производства с участието на деца се провеждат в съответствие с принципите на правосъдието, съобразено с интересите на детето. Всички органи, участващи в производството, следва да бъдат

обучени в областта на правосъдието, съобразено с интересите на детето, както и закрилата и социалните услуги.

Or. en

Изменение 618
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 22 – параграф 1 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1б. Държавите членки гарантират, че когато в наказателното производство участват деца жертви, те получават незабавно подходяща подкрепа и защита на всички етапи от наказателното разследване и производство, като се отчитат надлежно мнението, нуждите, специфичните уязвимости и опасенията на детето.

Or. en

Изменение 619
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 22 – параграф 1 в (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1в. Държавите членки гарантират, че децата жертви получават съобразена с потребностите и възрастта информация за правата си и процедурите, които трябва да се следват в съответствие с член 4 от Директива 2012/29/ЕС и Директива (ЕС) .../... [предложение за директива

за изменение на Директива 2012/29 за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления].

Or. en

Изменение 620
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 22 – параграф 1 г (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1г. Държавите членки гарантират, че както наказателните разследвания и производства, така и тези с друг характер, не водят до повторното превръщане на детето в жертва.

Or. en

Изменение 621
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 22 – параграф 1 д (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1д. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че децата биват чути и изслушани с пълни гаранции и без възрастови ограничения, като гарантират във всеки случай, че този процес е общодостъпен във всички административни, съдебни или други производства, свързани с оценката на насилието и обезщетението на жертвите. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да предотвратят вземането под

внимание на теоретични подходи или ненаучни критерии, които предполагат намеса или манипулиране от страна на възрастни, като например т.нар. синдром на родителско отчуждение.

Or. en

Изменение 622
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 22 – параграф 3 – буква д а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	да) разпитите на детето жертва и всяко споделяне на информация от негова страна следва да се извършват със съгласието на детето, освен ако самото съгласие не представлява причина за значителен риск от вреда.

Or. en

Изменение 623
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани, Софи Вилмес

Предложение за директива
Член 22 – параграф 3 – буква е а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	еа) разпитите на детето жертва и всяко споделяне на информация от негова страна следва да се извършват със съгласието на детето, освен ако самото съгласие не представлява причина за значителен риск от вреда.

Or. en

Изменение 624
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 22 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че при наказателно разследване на някое от престъпленията, посочени в членове 3— 9 , всички разпити на детето жертва, или когато това е уместно — на детето свидетел, могат да бъдат записвани аудио-визуално ***и*** тези аудио-визуални записи на разпитите могат да бъдат използвани като доказателство в съдебната фаза на наказателното производство в съответствие с правилата на тяхното национално право.	4. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че при наказателно разследване на някое от престъпленията, посочени в членове 3— 9 , всички разпити на детето жертва, или когато това е уместно — на детето свидетел, могат да бъдат записвани аудио-визуално ***с информираното съгласие на детето жертва и родителя/законния настойник, когато този родител/законен настойник не участва в извършеното престъпление, и че*** тези аудио-визуални записи на разпитите могат да бъдат използвани като доказателство в съдебната фаза на наказателното производство в съответствие с правилата на тяхното национално право.

Or. en

Изменение 625
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани

Предложение за директива
Член 22 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че при наказателно разследване на някое от престъпленията, посочени в членове 3— 9 , всички разпити на детето жертва, или когато това е уместно — на детето свидетел, могат да бъдат записвани аудио-визуално ***и*** тези аудио-	4. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че при наказателно разследване на някое от престъпленията, посочени в членове 3— 9 , всички разпити на детето жертва, или когато това е уместно — на детето свидетел, могат да бъдат записвани аудио-визуално ***с информираното***

визуални записи на разпитите могат да бъдат използвани като доказателство в съдебната фаза на наказателното производство в съответствие с правилата на тяхното национално право.	***съгласие на детето жертва и родителя/законния настойник, когато този родител/законен настойник не участва в извършеното престъпление, и че*** тези аудио-визуални записи на разпитите могат да бъдат използвани като доказателство в съдебната фаза на наказателното производство в съответствие с правилата на тяхното национално право.

Or. en

Изменение 626
Марина Калюранд, Франсишку Асиш, Матяж Немец, Евин Инсир, Чечилия Страда

Предложение за директива
Член 22 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че при наказателно разследване на някое от престъпленията, посочени в членове 3— 9 , всички разпити на детето жертва***, или когато това е уместно — на детето свидетел,*** могат да бъдат записвани аудио-визуално и тези аудио-визуални записи на разпитите могат да бъдат използвани като доказателство в съдебната фаза на наказателното производство в съответствие с правилата на тяхното национално право.	4. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че при наказателно разследване на някое от престъпленията, посочени в членове 3— 9 , всички разпити на детето жертва могат да бъдат записвани аудио-визуално и тези аудио-визуални записи на разпитите могат да бъдат използвани като доказателство в съдебната фаза на наказателното производство в съответствие с правилата на тяхното национално право.

Or. en

Обосновка

Децата свидетели са обхванати в няколко параграфа чрез допълнителния параграф 7а.

Изменение 627
Саския Брикмон

Предложение за директива
Член 22 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че при наказателно разследване на някое от престъпленията, посочени в членове 3— 9 , всички разпити на детето жертва, или когато това е уместно — на детето свидетел, ***могат да бъдат записвани*** аудио-визуално и тези аудио-визуални записи на разпитите могат да бъдат използвани като доказателство в съдебната фаза на наказателното производство в съответствие с правилата на тяхното национално право.	4. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че при наказателно разследване на някое от престъпленията, посочени в членове 3— 9 , всички разпити на детето жертва, или когато това е уместно — на детето свидетел, ***се записват*** аудио-визуално и тези аудио-визуални записи на разпитите могат да бъдат използвани като доказателство в съдебната фаза на наказателното производство в съответствие с правилата на тяхното национално право.

Or. en

Обосновка

Техническа актуализация

Изменение 628
Катерина Киничи, Хилде Вотманс, Вероника Цифрова Острихоньова, Евин Инсир, Антонио Лопес-Истурис Уайт, Меря Кюльонен, Анна Щюрк, Франсоа-Ксавие Белами

Предложение за директива
Член 22 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че когато участието на дете е необходимо в съдебната фаза на наказателно производство, свързано с някое от престъпленията, посочени в членове 3—9, съдът взема предвид възрастта и зрелостта на детето в съответното съдебно производство.	7. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че когато участието на дете е необходимо в съдебната фаза на наказателно производство, свързано с някое от престъпленията, посочени в членове 3—9, съдът взема предвид възрастта и зрелостта на детето в съответното съдебно производство. ***Държавите членки гарантират, че тези мерки се прилагат за всички деца, включително децата, заподозрени, обвинени или осъдени за***

	престъпление, които са заподозрени или обвиняеми в рамките на наказателното производство в съответствие с гаранциите, предвидени в Директива (ЕС) 2016/800 относно процесуалните гаранции за децата, които са заподозрени или обвиняеми в рамките на наказателното производство.

Or. en

Изменение 629
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 22 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че когато участието на дете е необходимо в ***съдебната фаза на наказателно*** производство, свързано с някое от престъпленията, посочени в членове 3—9, съдът взема предвид възрастта ***и зрелостта*** на детето в съответното съдебно производство.	7. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че когато участието на дете е необходимо в ***съдебно*** производство, свързано с някое от престъпленията, посочени в членове 3—9, съдът взема предвид ***висшите интереси,*** възрастта***, зрелостта и специалните потребности*** на детето в съответното ***разследване и*** съдебно производство. ***Държавите членки гарантират, че това важи за всички деца, включително децата, които са заподозрени, обвинени или осъдени за престъпление.***

Or. en

Изменение 630
Саския Брикмон

Предложение за директива
Член 22 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

7. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че когато участието на дете е необходимо в съдебната фаза на наказателно производство, свързано с някое от престъпленията, посочени в членове 3—9, съдът взема предвид възрастта и зрелостта на детето в съответното съдебно производство.	7. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че когато участието на дете е необходимо в съдебната фаза на наказателно производство, свързано с някое от престъпленията, посочени в членове 3—9, съдът взема предвид ***висшите интереси,*** възрастта и зрелостта на детето в съответното съдебно производство. ***Държавите членки гарантират, че това важи за всички деца, включително децата, които са заподозрени, обвинени или осъдени за престъпление.***

Or. en

Изменение 631
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани

Предложение за директива
Член 22 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че когато участието на дете е необходимо в ***съдебната фаза на наказателно*** производство, свързано с някое от престъпленията, посочени в членове 3—9, съдът взема предвид възрастта и зрелостта на детето в съответното съдебно производство.	7. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че когато участието на дете е необходимо в ***съдебно*** производство, свързано с някое от престъпленията, посочени в членове 3—9, съдът взема предвид ***висшите интереси,*** възрастта и зрелостта на детето в съответното съдебно производство. ***Държавите членки гарантират, че това важи за всички деца, включително децата, които са заподозрени, обвинени или осъдени за престъпление.***

Or. en

Изменение 632
Йерун Ленарс

Предложение за директива

Член 22 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че когато участието на дете е необходимо в съдебната фаза на наказателно производство, свързано с някое от престъпленията, посочени в членове 3—9, съдът взема предвид ***възрастта и зрелостта*** на детето в съответното съдебно производство.	7. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че когато участието на дете е необходимо в съдебната фаза на наказателно производство, свързано с някое от престъпленията, посочени в членове 3—9, съдът взема предвид ***уязвимостите*** на детето в съответното съдебно производство***, включително възрастта, зрелостта и психическото и физическото благосъстояние***.

Or. en

Изменение 633
Марина Калюранд, Франсишку Асиш, Матяж Немец, Евин Инсир, Чечилия Страда

Предложение за директива
Член 22 – параграф 7 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	7а. Параграфи 3—7 се прилагат за децата свидетели, които не са жертви.

Or. en

Изменение 634
Марина Калюранд, Франсишку Асиш, Матяж Немец, Евин Инсир, Чечилия Страда, Биргит Зипел, Сандро Руотоло

Предложение за директива
Член 22 – параграф 7 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	7б. Държавите членки гарантират, че във всички мерки за защита се обръща специално

внимание на необходимостта от защита на децата, които са особено уязвими, включително децата с умствени или физически увреждания.

Or. en

Обосновка

С цел съгласуваност с огледална разпоредба в член 28.

Изменение 635
Верена Мертенс

Предложение за директива
Член 23 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Право на жертвата на обезщетение	Право на жертвата ***и преживялото лице*** на обезщетение

Or. en

Изменение 636
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани

Предложение за директива
Член 23 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Право на жертвата на обезщетение	Право на жертвата ***и преживялото лице*** на обезщетение

Or. en

Изменение 637
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 23 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Право на жертвата на обезщетение	Право на жертвата ***и преживялото лице*** на обезщетение

Or. en

Изменение 638
Александър Варо, Фабрис Леджери, Малика Сорел, Паскал Пиера, Сузана Чекарди

Предложение за директива
Член 23 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Право на жертвата ***на*** обезщетение	Право на жертвата ***да търси*** обезщетение

Or. fr

Изменение 639
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани

Предложение за директива
Член 23 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки гарантират, че жертвите на престъпленията, посочени в членове 3—9 от настоящата директива, имат право на обезщетение за всички претърпени вреди. Държавите членки гарантират, че обезщетение може да бъде търсено от извършителите на престъпленията, посочени в членове 3—9, от юридическите лица, носещи отговорност за такива престъпления съгласно членове 13 и 14, и когато е целесъобразно, от националните схеми за обезщетение, създадени в полза на жертвите на престъпления.	1. Държавите членки гарантират, че жертвите на престъпленията, посочени в членове 3—9 от настоящата директива, ***и преживелите ги лица*** имат право на обезщетение за всички претърпени вреди. Държавите членки гарантират ***ясни, отчитащи преживените травми и чувствителни към жертвите процедурни правила за обезщетение. Държавите членки гарантират***, че обезщетение може да бъде търсено от извършителите на престъпленията, посочени в членове 3—9, от юридическите лица, носещи отговорност за такива престъпления съгласно членове 13 и 14***, от***

организации, чийто персонал, изпълнители и доброволци работят в близък контакт с деца, когато е налице виновно нарушение на задължението им за защита и грижа за жертвата, и когато е целесъобразно, от националните схеми за обезщетение, създадени в полза на жертвите на престъпления.

Or. en

Изменение 640
Саския Брикмон

Предложение за директива
Член 23 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки гарантират, че жертвите на престъпленията, посочени в членове 3—9 от настоящата директива, имат право на обезщетение за всички претърпени вреди. Държавите членки гарантират, че обезщетение може да бъде търсено от извършителите на престъпленията, посочени в членове 3—9, от юридическите лица, носещи отговорност за такива престъпления съгласно членове 13 и 14, и когато е целесъобразно, от националните схеми за обезщетение, създадени в полза на жертвите на престъпления.	1. Държавите членки гарантират, че жертвите на престъпленията, посочени в членове 3—9 от настоящата директива, имат право на обезщетение за всички претърпени вреди. Държавите членки гарантират ***ясни, отчитащи преживените травми и чувствителни към жертвите процедурни правила за обезщетение. Държавите членки гарантират***, че обезщетение може да бъде търсено от извършителите на престъпленията, посочени в членове 3—9, от юридическите лица, носещи отговорност за такива престъпления съгласно членове 13 и 14, и когато е целесъобразно, от националните схеми за обезщетение, създадени в полза на жертвите на престъпления.

Or. en

Изменение 641
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива

Член 23 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки гарантират, че жертвите на престъпленията, посочени в членове 3—9 от настоящата директива, имат право на обезщетение за всички претърпени вреди. Държавите членки гарантират, че обезщетение може да бъде търсено от извършителите на престъпленията, посочени в членове 3—9, от юридическите лица, носещи отговорност за такива престъпления съгласно членове 13 и 14, и когато е целесъобразно, от националните схеми за обезщетение, създадени в полза на жертвите на престъпления.	1. Държавите членки гарантират, че жертвите на престъпленията, посочени в членове 3—9 от настоящата директива, ***и преживелите ги лица*** имат право на обезщетение за всички претърпени вреди. Държавите членки гарантират, че обезщетение може да бъде търсено от извършителите на престъпленията, посочени в членове 3—9, от юридическите лица, носещи отговорност за такива престъпления съгласно членове 13 и 14, и когато е целесъобразно, от националните схеми за обезщетение, създадени в полза на жертвите на престъпления.

Or. en

Изменение 642
Верена Мертенс

Предложение за директива
Член 23 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки гарантират, че жертвите на престъпленията, посочени в членове 3—9 от настоящата директива, имат право на обезщетение за всички претърпени вреди. Държавите членки гарантират, че обезщетение може да бъде търсено от извършителите на престъпленията, посочени в членове 3—9, от юридическите лица, носещи отговорност за такива престъпления съгласно членове 13 и 14, и когато е целесъобразно, от националните схеми за обезщетение, създадени в полза на жертвите на престъпления.	1. Държавите членки гарантират, че жертвите на престъпленията, посочени в членове 3—9 от настоящата директива, ***и преживелите ги лица*** имат право на обезщетение за всички претърпени вреди. Държавите членки гарантират, че обезщетение може да бъде търсено от извършителите на престъпленията, посочени в членове 3—9, от юридическите лица, носещи отговорност за такива престъпления съгласно членове 13 и 14, и когато е целесъобразно, от националните схеми за обезщетение, създадени в полза на жертвите на престъпления.

Or. en

Изменение 643
Александър Варо, Фабрис Леджери, Малика Сорел, Паскал Пиера, Сузана Чекарди

Предложение за директива
Член 23 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки гарантират, че жертвите на престъпленията, посочени в членове 3—9 от настоящата директива, имат ***право на*** обезщетение за всички претърпени вреди. Държавите членки гарантират, че обезщетение може да бъде търсено от извършителите на престъпленията, посочени в членове 3—9, от юридическите лица, носещи отговорност за такива престъпления съгласно членове 13 и 14, и когато е целесъобразно, от националните схеми за обезщетение, създадени в полза на жертвите на престъпления.	1. Държавите членки гарантират, че жертвите на престъпленията, посочени в членове 3—9 от настоящата директива, имат ***правото да търсят*** обезщетение за всички претърпени вреди. Държавите членки гарантират, че обезщетение може да бъде търсено от извършителите на престъпленията, посочени в членове 3—9, от юридическите лица, носещи отговорност за такива престъпления съгласно членове 13 и 14, и когато е целесъобразно, от националните схеми за обезщетение, създадени в полза на жертвите на престъпления.

Or. fr

Изменение 644
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 23 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. Държавите членки гарантират, че правото на обезщетение или смекчаване на последиците не се реализира единствено чрез правото на обезщетение, а по-скоро чрез цялостно обезщетение, което надхвърля икономическия аспект. Икономическото обезщетение като единствена форма на обезщетение не може да служи като смекчаващ фактор за санкцията.

Or. en

Изменение 645
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 23 – параграф 3 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Срокът, посочен в първа алинея, е*:*	3. Срокът, посочен в първа алинея, е ***не по-малко от 40 години от датата, на която жертвата е навършила пълнолетие.***

Or. en

Изменение 646
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 23 – параграф 3 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) не по-малко от 20 години от датата, на която жертвата е навършила пълнолетие, за престъпленията, за които съгласно настоящата директива се предвижда максимално наказание лишаване от свобода със срок не по-малко от три години;	***заличава се***

Or. en

Изменение 647
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани, Натали Лоазо

Предложение за директива
Член 23 – параграф 3 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

а) не по-малко от ***20*** години от датата, на която жертвата е навършила пълнолетие, за престъпленията, за които съгласно настоящата директива се предвижда максимално наказание лишаване от свобода със срок не по-малко от три години;	а) не по-малко от ***40*** години от датата, на която жертвата е навършила пълнолетие, за престъпленията, за които съгласно настоящата директива се предвижда максимално наказание лишаване от свобода със срок не по-малко от три години;

Or. en

Изменение 648
Асита Канко

Предложение за директива
Член 23 – параграф 3 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) не по-малко от ***20*** години от датата, на която жертвата е навършила пълнолетие, за престъпленията, за които съгласно настоящата директива се предвижда максимално наказание лишаване от свобода със срок не по-малко от три години;	а) не по-малко от ***30*** години от датата, на която жертвата е навършила пълнолетие, за престъпленията, за които съгласно настоящата директива се предвижда максимално наказание лишаване от свобода със срок не по-малко от три години;

Or. en

Изменение 649
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 23 – параграф 3 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) не по-малко от 25 години от датата, на която жертвата е навършила пълнолетие, за престъпленията, за които съгласно настоящата директива се предвижда максимално наказание лишаване от свобода със срок не по-малко от пет години;	***заличава се***

Or. en

Изменение 650
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани, Натали Лоазо

Предложение за директива
Член 23 – параграф 3 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) не по-малко от 25 години от датата, на която жертвата е навършила пълнолетие, за престъпленията, за които съгласно настоящата директива се предвижда максимално наказание лишаване от свобода със срок не по-малко от пет години;	***заличава се***

Or. en

Изменение 651
Асита Канко

Предложение за директива
Член 23 – параграф 3 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) не по-малко от ***25*** години от датата, на която жертвата е навършила пълнолетие, за престъпленията, за които съгласно настоящата директива се предвижда максимално наказание лишаване от свобода със срок не по-малко от пет години;	б) не по-малко от ***35*** години от датата, на която жертвата е навършила пълнолетие, за престъпленията, за които съгласно настоящата директива се предвижда максимално наказание лишаване от свобода със срок не по-малко от пет години;

Or. en

Изменение 652
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 23 – параграф 3 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) не по-малко от 30 години от датата, на която жертвата е навършила пълнолетие, за престъпленията, за които съгласно настоящата директива се предвижда максимално наказание лишаване от свобода със срок не по-малко от осем години.	***заличава се***

Or. en

Изменение 653
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани, Натали Лоазо

Предложение за директива
Член 23 – параграф 3 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) не по-малко от 30 години от датата, на която жертвата е навършила пълнолетие, за престъпленията, за които съгласно настоящата директива се предвижда максимално наказание лишаване от свобода със срок не по-малко от осем години.	***заличава се***

Or. en

Изменение 654
Асита Канко

Предложение за директива
Член 23 – параграф 3 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) не по-малко от ***30*** години от датата, на която жертвата е навършила пълнолетие, за престъпленията, за които съгласно настоящата директива се предвижда максимално наказание	в) не по-малко от ***40*** години от датата, на която жертвата е навършила пълнолетие, за престъпленията, за които съгласно настоящата директива се предвижда максимално наказание

лишаване от свобода със срок не по-малко от осем години.	лишаване от свобода със срок не по-малко от осем години.

Or. en

Изменение 655
Саския Брикмон

Предложение за директива
Член 23 – параграф 3 – буква в а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ва) не по-малко от 40 години от датата, на която жертвата е навършила пълнолетие, за престъпленията, за които съгласно настоящата директива се предвижда максимално наказание лишаване от свобода със срок не по-малко от десет години.

Or. en

Обосновка

Вж. също член 16, параграф 2, буква г) (нова).

Изменение 656
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани

Предложение за директива
Член 23 – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3а. Държавите членки гарантират, че когато жертвите нямат законова възможност да поискат обезщетение от извършителя на престъплението по време на наказателно производство поради смъртта си, неспособността си да бъдат подложени на съдебен процес или всяка друга подобна правна

причина, те все пак могат да поискат обезщетение по време на гражданско производство срещу която и да е от другите отговорни страни, посочени в параграф 1.

Or. en

Изменение 657
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани

Предложение за директива
Член 23 – параграф 3 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3б. Държавите членки гарантират, че жертвите могат пряко да поискат обезщетение по време на гражданско производство, без преди това да е необходимо да започват, да участват или да сътрудничат в наказателно производство. Тяхната способност да получат обезщетение по време на гражданско производство не следва да зависи от желанието им да започнат или да сътрудничат в наказателно разследване, наказателно преследване или съдебен процес.

Or. en

Изменение 658
Йерун Ленарс

Предложение за директива
Член 24 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки създават национални органи или равностойни субекти, които да извършват следните дейности:	Държавите членки създават ***или определят*** национални органи или равностойни субекти, които да извършват следните дейности:

Or. en

Изменение 659
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани, Софи Вилмес

Предложение за директива
Член 24 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Националните органи отговарят по-специално за събирането на данни, научните изследвания и задълженията за докладване, посочени в член 31.	Националните органи отговарят по-специално за събирането на данни, научните изследвания и задълженията за докладване, посочени в член 31.
	След като бъде създаден, Центърът на ЕС подпомага националните органи при изпълнението на дейностите, изброени в параграф 1.

Or. en

Изменение 660
Александър Варо, Фабрис Леджери, Малика Сорел, Паскал Пиера, Сузана Чекарди

Предложение за директива
Член 24 – параграф 2 – алинея 1 (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Тези национални органи могат да бъдат органите, създадени съгласно член 25 от Регламент (ЕС) .../... [за определяне на правила за предотвратяване и борба със сексуалното насилие над деца].

Or. fr

Обосновка

Подчертава възможността, посочена в съображение 41.

Изменение 661
Катерина Киничи, Хилде Вотманс, Вероника Цифрова Острихоньова, Евин Инсир, Антонио Лопес-Истурис Уайт, Меря Кюльонен, Анна Щюрк, Франсоа-Ксавие Белами

Предложение за директива
Член 24 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	След като бъде създаден, Центърът на ЕС за закрила на детето подпомага националните органи при изпълнението на дейностите, изброени в настоящия член.

Or. en

Обосновка

Настоящата директива следва да гарантира, че след като бъде създаден, Центърът на ЕС за закрила на детето подпомага тези национални органи при изпълнението на техните задължения.

Изменение 662
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 24 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	След като бъде създаден, Центърът на ЕС подпомага националните органи при изпълнението на дейностите, изброени в параграф 1.

Or. en

Изменение 663
Асита Канко

Предложение за директива
Член 25 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

Държавите членки въвеждат подходящи механизми, за да гарантират ефективна координация и сътрудничество за разработване и прилагане на мерки за борба със сексуалното насилие и сексуалната експлоатация на деца на национално равнище, както онлайн, така и офлайн, от страна на съответните органи, агенции и служби, включително местните и регионалните органи, правоприлагащите органи, съдебните органи, прокурорите, доставчиците на услуги за подкрепа, както и доставчиците на услуги на информационното общество, неправителствените организации, социалните служби, включително органите за закрила или благосъстояние на детето, доставчиците на услуги в областта на образованието и здравеопазването, социалните партньори, без да се засяга тяхната автономност, и други съответни организации и образувания. Тези механизми също така осигуряват ефективна координация и сътрудничество с Центъра на ЕС и Комисията.	Държавите членки въвеждат подходящи механизми, за да гарантират ефективна координация и сътрудничество за разработване и прилагане на мерки за борба със сексуалното насилие и сексуалната експлоатация на деца на национално равнище, както онлайн, така и офлайн, от страна на съответните органи, агенции и служби, включително местните и регионалните органи, правоприлагащите органи, съдебните органи, прокурорите, доставчиците на услуги за подкрепа, както и доставчиците на услуги на информационното общество, неправителствените организации, ***включително тези, които ръководят горещи линии и телефонни линии за оказване на помощ,*** социалните служби, включително органите за закрила или благосъстояние на детето, доставчиците на услуги в областта на образованието и здравеопазването, социалните партньори, без да се засяга тяхната автономност, и други съответни организации и образувания. Тези механизми също така осигуряват ефективна координация и сътрудничество ***между държавите членки,*** с Центъра на ЕС и Комисията ***и други институции, агенции и органи на ЕС, както и с международните партньори***.

Or. en

Обосновка

Сексуалното насилие над деца, и по-специално разпространението на материали, съдържащи сексуално насилие над деца, не познава граници. Следователно координацията и сътрудничеството трябва да се осъществяват на национално, европейско и международно равнище.

Изменение 664
Александър Варо, Фабрис Леджери, Малика Сорел, Паскал Пиера, Сузана Чекарди

Предложение за директива

Член 25 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки въвеждат подходящи механизми, за да гарантират ефективна координация и сътрудничество за разработване и прилагане на мерки за борба със сексуалното насилие ***и сексуалната експлоатация на деца на национално равнище, както онлайн, така и офлайн,*** от страна на съответните органи, агенции и служби, включително местните и регионалните органи, правоприлагащите органи, съдебните органи, прокурорите, доставчиците на услуги за подкрепа, както и доставчиците на услуги на информационното общество, неправителствените организации, социалните служби, включително органите за закрила или благосъстояние на детето, доставчиците на услуги в областта на образованието и здравеопазването, социалните партньори, без да се засяга тяхната автономност, и други съответни организации и образувания. Тези механизми също така осигуряват ефективна координация и сътрудничество с Центъра на ЕС и Комисията.	***Съгласно разпоредбите на Регламент (ЕС) ..../.... [за определяне на правила за предотвратяване и*** борба със сексуалното насилие ***над деца] държавите членки въвеждат подходящи механизми, за да гарантират ефективна координация и сътрудничество на национално равнище*** от страна на съответните органи, агенции и служби, включително местните и регионалните органи, правоприлагащите органи, съдебните органи, прокурорите, доставчиците на услуги за подкрепа, както и доставчиците на услуги на информационното общество, неправителствените организации, социалните служби, включително органите за закрила или благосъстояние на детето, доставчиците на услуги в областта на образованието и здравеопазването, социалните партньори, без да се засяга тяхната автономност, и други съответни организации и образувания. Тези механизми също така осигуряват ефективна координация и сътрудничество с Центъра на ЕС и Комисията.

Or. fr

Обосновка

Тъй като въпросът се разглежда пряко от посочения регламент, той не може да бъде предмет на конкурентна разпоредба, произтичаща от настоящата директива.

Изменение 665
Саския Брикмон

Предложение за директива
Член 25 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 25а
	Международно сътрудничество
	Без да се засягат правилата относно трансграничното сътрудничество и правната взаимопомощ по наказателноправни въпроси, компетентните органи на държавите членки, Европол, Евроюст и Центърът на ЕС си сътрудничат, в границите на съответните си правомощия и в рамките на съответната си компетентност, с компетентните органи на трети държави в борбата срещу престъпленията, посочени в членове 3, 4, 5, 6, 7 и 8, при пълно зачитане на основните права и международното право.

Or. en

Изменение 666
Марина Калюранд, Франсишку Асиш, Матяж Немец, Евин Инсир, Чечилия Страда

Предложение за директива
Член 26 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Мерки срещу рекламирането на възможности за насилие и сексуалното насилие и ***сексуалната*** експлоатация на деца ***при пътувания и туризъм***	***Пътувания с цел сексуално*** насилие и ***сексуална*** експлоатация на деца

Or. en

Обосновка

Мерките, предложени в първоначалния текст на член 26, както и допълнителните мерки са разделени между този член и новите членове по-долу. Структурата на текста е вдъхновена от съответната част от Директивата за борба с тероризма.

Изменение 667
Марина Калюранд, Франсишку Асиш, Матяж Немец, Евин Инсир, Чечилия Страда

Предложение за директива
Член 26 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки предприемат подходящи мерки ***за предотвратяване или забрана на:***	***Всяка държава членка предприема необходимите*** мерки***, за да гарантира, че пътуването до държава, различна от въпросната държава членка, с цел извършване или допринасяне за извършването на някое от престъпленията, посочени в членове 3—8, е наказуемо като престъпление, когато е извършено умишлено.***

Or. en

Обосновка

Мерките, предложени в първоначалния текст на член 26, както и допълнителните мерки са разделени между този член и новите членове по-долу. Структурата на текста е вдъхновена от съответната част от Директивата за борба с тероризма.

Изменение 668
Марина Калюранд, Франсишку Асиш, Матяж Немец, Евин Инсир, Чечилия Страда

Предложение за директива
Член 26 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) разпространението на материали, които рекламират възможността за извършване на някое от престъпленията, посочени в членове 3— 8 ; и	***заличава се***

Or. en

Обосновка

Мерките, предложени в първоначалния текст на член 26, както и допълнителните мерки са разделени между този член и новите членове по-долу. Структурата на

текста е вдъхновена от съответната част от Директивата за борба с тероризма.

Изменение 669
Марина Калюранд, Франсишку Асиш, Матяж Немец, Евин Инсир, Чечилия Страда

Предложение за директива
Член 26 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) организирането за други лица, независимо дали с търговска цел или не, на пътувания с цел извършване на някое от престъпленията, посочени в членове 3 , 4 и 5.	***заличава се***

Or. en

Обосновка

Мерките, предложени в първоначалния текст на член 26, както и допълнителните мерки са разделени между този член и новите членове по-долу. Структурата на текста е вдъхновена от съответната част от Директивата за борба с тероризма.

Изменение 670
Марина Калюранд, Франсишку Асиш, Матяж Немец, Евин Инсир, Чечилия Страда, Сандро Руотоло

Предложение за директива
Член 26 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 26а
	Организиране или улесняване по друг начин на пътувания с цел сексуално насилие и сексуална експлоатация на деца
	Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че всяко действие за организиране или улесняване на други лица, независимо дали с търговска цел или не, което помага на някое лице да пътува с цел извършване на някое от

престъпленията, посочени в членове 3—8, е наказуемо като престъпление, когато е извършено умишлено.

Or. en

Обосновка

Съгласуваност с измененията на член 26.

Изменение 671
Марина Калюранд, Франсишку Асиш, Матяж Немец, Евин Инсир, Чечилия Страда, Биргит Зипел, Сандро Руотоло

Предложение за директива
Член 26 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 26б
	Други престъпления, свързани със сексуално насилие и сексуална експлоатация на деца
	Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че престъпленията, свързани със сексуално насилие и сексуална експлоатация на деца, включват следните умишлени деяния:
	а) разпространението на материали, които рекламират възможността за извършване на някое от престъпленията, посочени в членове 3—8; и
	б) изнудването с цел извършване на някое от престъпленията, изброени в членове 3—8;
	в) изготвянето или използването на фалшиви административни документи с цел извършване на някое от престъпленията, посочени в членове 3—8.

Or. en

Обосновка

Съгласуваност с измененията на член 26.

Изменение 672
Марина Калюранд, Франсишку Асиш, Матяж Немец, Евин Инсир, Чечилия Страда, Биргит Зипел, Сандро Руотоло

Предложение за директива
Член 27 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че лицата, които се опасяват, че биха могли да извършат някое от престъпленията, посочени в членове 3—***9*** , могат да получат достъп до специализирани и ефективни програми или мерки за намеса, предназначени да оценят и предотвратят риска от извършване на такива престъпления.	1. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че лицата, които се опасяват, че биха могли да извършат някое от престъпленията, посочени в членове 3—***9*** , могат да получат достъп до специализирани и ефективни програми или мерки за намеса, предназначени да оценят и предотвратят риска от извършване на такива престъпления. ***Това включва канали с нисък праг на достъп, като например телефонни линии за оказване на помощ и онлайн чатове, ръководени от подходящо обучен персонал. Държавите членки гарантират също така наличието на средства и групи за подкрепа за лицата, които се опасяват, че член на тяхното семейство може да е извършил някое от престъпленията, посочени в членове 3—9.***

Or. en

Обосновка

Съгласуваност с изменението на член 28, параграф 4.

Изменение 673
Милан Ухрик

Предложение за директива
Член 27 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че лицата, които ***се опасяват, че биха могли*** да извършат някое от престъпленията, посочени в членове 3—***9 , могат да получат достъп до*** специализирани и ефективни програми или мерки за намеса***,*** предназначени ***да оценят и предотвратят*** риска от извършване на такива престъпления.	1. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че ***от*** лицата, които ***имат тенденции или опасения, че могат*** да извършат някое от престъпленията, посочени в членове 3—***9, се изисква да преминат през*** специализирани и ефективни програми или мерки за намеса***. Тези програми и мерки са*** предназначени ***за извършване на строга оценка и свеждане до минимум на*** риска от извършване на такива престъпления ***и могат да включват участие в сесии за мониторинг и оценка съгласно определеното от компетентните органи***.

Or. en

Изменение 674
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани

Предложение за директива
Член 27 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че лицата, които се опасяват, че биха могли да извършат някое от престъпленията, посочени в членове 3—***9*** , могат да получат достъп до специализирани и ефективни програми или мерки за намеса, предназначени да оценят и предотвратят риска от извършване на такива престъпления.	1. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че лицата, които се опасяват, че биха могли да извършат някое от престъпленията, посочени в членове 3—***9*** , могат да получат ***лесен*** достъп до специализирани и ефективни програми или мерки за намеса, предназначени да оценят и предотвратят риска от извършване на такива престъпления.

Or. en

Изменение 675

Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани

Предложение за директива
Член 27 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Държавите членки гарантират, че програмите или мерките, посочени в параграф 1, са достъпни без неоправдани ограничения в съответствие с националните стандарти в областта на здравеопазването.	2. Държавите членки гарантират, че програмите или мерките, посочени в параграф 1, са достъпни без неоправдани ограничения в съответствие с националните стандарти в областта на здравеопазването ***и че програмите са обезпечени с достатъчни и постоянни средства***.

Or. en

Изменение 676
Саския Брикмон

Предложение за директива
Член 27 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. Държавите членки гарантират, че на компетентните органи, които влизат в контакт с лица, които се опасяват, че биха могли да извършат някое от престъпленията, посочени в членове 3— 9, се забранява да предават лични данни, свързани със статута на пребиваване на жертвата, на компетентните миграционни органи.

Or. en

Обосновка

Привеждане в съответствие с член 18, параграф 3.

Изменение 677
Саския Брикмон

Предложение за директива
Член 28 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. За да възпрат и намалят търсенето, което поощрява всички форми на сексуална експлоатация на деца, държавите членки предприемат необходимите мерки***, например чрез*** образование и обучение, кампании за информиране и повишаване на осведомеността относно последиците от сексуалното насилие и експлоатация на деца през целия им живот, неговия незаконен характер и възможността лицата, които се опасяват, че биха могли да извършат свързани с това престъпления, да получат достъп до специализирани и ефективни програми или мерки за намеса .	1. За да възпрат и намалят търсенето, което поощрява всички форми на сексуална експлоатация на деца, държавите членки предприемат необходимите мерки ***чрез национални планове за действие, включващи*** образование и обучение, кампании за информиране и повишаване на осведомеността относно последиците от сексуалното насилие и експлоатация на деца през целия им живот, неговия незаконен характер и възможността лицата, които се опасяват, че биха могли да извършат свързани с това престъпления, да получат достъп до специализирани и ефективни програми или мерки за намеса***. Държавите членки интегрират в учебните програми сексуалното и емоционалното образование, цифровата грамотност и безопасните онлайн практики и ги популяризират в общностите***.

Or. en

Изменение 678
Паоло Инселвини

Предложение за директива
Член 28 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. За да възпрат и намалят търсенето, което поощрява всички форми на сексуална експлоатация на деца, държавите членки предприемат необходимите мерки, например чрез образование и обучение, кампании за информиране и повишаване на осведомеността относно последиците от	1. За да възпрат и намалят търсенето, което поощрява всички форми на сексуална експлоатация на деца, държавите членки предприемат необходимите мерки, например чрез образование и обучение, кампании за информиране и повишаване на осведомеността***, особено за***

сексуалното насилие и експлоатация на деца през целия им живот, неговия незаконен характер и възможността лицата, които се опасяват, че биха могли да извършат свързани с това престъпления, да получат достъп до специализирани и ефективни програми или мерки за намеса .	***семействата, които са главните действащи лица в предотвратяването на насилието и защитата на жертвите,*** относно последиците от сексуалното насилие и експлоатация на деца през целия им живот, неговия незаконен характер и възможността лицата, които се опасяват, че биха могли да извършат свързани с това престъпления, да получат достъп до специализирани и ефективни програми или мерки за намеса.

Or. it

Изменение 679
Александър Варо, Фабрис Леджери, Малика Сорел, Паскал Пиера, Сузана Чекарди

Предложение за директива
Член 28 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. За да възпрат и намалят търсенето, което поощрява всички форми на сексуална експлоатация на деца***, държавите членки предприемат необходимите*** мерки***, например чрез*** образование и обучение, кампании за информиране и повишаване на осведомеността относно последиците от сексуалното насилие и експлоатация на деца през целия им живот, неговия незаконен характер и възможността лицата, които се опасяват, че биха могли да извършат свързани с това престъпления, да получат достъп до специализирани и ефективни програми или мерки за намеса .	1. ***Държавите членки предприемат подходящи мерки,*** за да възпрат и намалят търсенето, което поощрява всички форми на сексуална експлоатация на деца***. Тези*** мерки ***могат да включват*** образование и обучение, кампании за информиране и повишаване на осведомеността относно последиците от сексуалното насилие и експлоатация на деца през целия им живот, неговия незаконен характер и възможността лицата, които се опасяват, че биха могли да извършат свързани с това престъпления, да получат достъп до специализирани и ефективни програми или мерки за намеса.

Or. fr

Обосновка

Политическата формулировка е променена на законодателна.

Изменение 680
Йерун Ленарс

Предложение за директива
Член 28 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. Мерките, посочени в параграф 1, следва също така да имат за цел да повишат осведомеността за факта, че сексуалният акт без съгласие се счита за престъпление, и да популяризират разбирането, че съгласието трябва да бъде дадено доброволно в резултат на свободната воля на лицето, взаимно уважение и правото на сексуална неприкосновеност и телесна автономност. Тези мерки се адаптират към развоя на способностите на лицата, за които са адресирани.

Or. en

Изменение 681
Геадис Геади, Емануил Франгос, Ивайло Вълчев, Джорджиана Теодореску, Алберико Гамбино

Предложение за директива
Член 28 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Държавите членки предприемат подходящи действия, включително чрез интернет, като информационни кампании и кампании за повишаване на осведомеността за проблема, научноизследователски, образователни и обучителни програми или материали , когато е уместно — в сътрудничество със съответните организации на гражданското общество и други заинтересовани страни, с цел да се повиши осведомеността и да се намали рискът за децата да станат жертви на	2. Държавите членки предприемат подходящи действия, включително чрез интернет, като информационни кампании и кампании за повишаване на осведомеността за проблема, научноизследователски, обра зователни и обучителни програми или материали , когато е уместно — в сътрудничество със съответните организации на гражданското общество и други заинтересовани страни, с цел да се повиши осведомеността и да се намали рискът за децата да станат

сексуално насилие или сексуална експлоатация**.**	жертви на сексуално насилие или сексуална експлоатация***; те не участват в стратегии, които насърчават woke програмата;***
	същевременно сексуалното образование в училищата на държавите членки, които го прилагат, се фокусира върху информирането на учениците с оглед на тяхната защита и осведомяване, за да не станат жертва на сексуално насилие или сексуална експлоатация, и не нарушава тази цел, например с цел популяризиране на woke програмата и други видове семейства, различни от традиционното семейство;

Or. el

Изменение 682
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани, Натали Лоазо

Предложение за директива
Член 28 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Държавите членки предприемат подходящи действия, включително чрез интернет, като информационни кампании и кампании за повишаване на осведомеността за проблема, научноизследователски, образователни и обучителни програми или материали , когато е уместно — в сътрудничество със съответните организации на гражданското общество и други заинтересовани страни, с цел да се повиши осведомеността и да се намали рискът за децата да станат жертви на сексуално насилие или сексуална експлоатация.	2. Държавите членки ***разработват национален план за действие за предотвратяване и борба със сексуалното насилие и сексуалната експлоатация на деца. Държавите членки*** предприемат подходящи действия, включително чрез интернет, като информационни кампании и кампании за повишаване на осведомеността за проблема, научноизследователски, обра зователни и обучителни програми или материали ***относно начините за идентифициране, предотвратяване и докладване на сексуално насилие и сексуална експлоатация на деца***, когато е уместно — в сътрудничество със съответните организации на

гражданското общество и други заинтересовани страни, с цел да се повиши осведомеността и да се намали рискът за децата да станат жертви на сексуално насилие или сексуална експлоатация. ***Държавите членки следва да интегрират в учебната програма сексуалното образование, цифровата грамотност и безопасните онлайн практики и да ги популяризират в обществото.***

Or. en

Изменение 683
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 28 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Държавите членки предприемат подходящи действия, включително чрез интернет, като информационни кампании и кампании за повишаване на осведомеността за проблема, ***научноизследователски***, ***образователни и обучителни програми или материали*** , когато е уместно — в сътрудничество със съответните организации на гражданското общество и други заинтересовани страни, с цел да се повиши осведомеността ***и*** да се намали рискът за децата да станат жертви на сексуално насилие или сексуална експлоатация.	2. Държавите членки предприемат подходящи действия, включително чрез интернет, като информационни кампании и кампании за повишаване на осведомеността за проблема, ***научни изследвания***, ***материали, съобразени с възрастта програми за сексуално и емоционално образование за деца***, когато е уместно — в сътрудничество със съответните организации на гражданското общество и други заинтересовани страни, с цел да се повиши осведомеността***, да се помогне на децата да разпознават сексуалното насилие, да разбират правата си и по този начин*** да се намали рискът за децата да станат жертви на сексуално насилие или сексуална експлоатация.

Or. en

Изменение 684
Марина Калюранд, Франсишку Асиш, Матяж Немец, Евин Инсир, Чечилия

Страда, Биргит Зипел, Сандро Руотоло

Предложение за директива
Член 28 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Държавите членки предприемат подходящи действия, включително чрез интернет, като информационни кампании и кампании за повишаване на осведомеността за проблема, научноизследователски, образователни и обучителни програми или материали , когато е уместно — в сътрудничество със съответните организации на гражданското общество и други заинтересовани страни, с цел да се повиши осведомеността и да се намали рискът за децата да станат жертви на сексуално насилие или сексуална експлоатация.	2. Държавите членки предприемат подходящи действия, включително чрез интернет, като информационни кампании и кампании за повишаване на осведомеността за проблема, научноизследователски, обра зователни и обучителни програми или материали***, съобразено с възрастта сексуално образование, което се фокусира върху концепцията за съгласие***, когато е уместно — в сътрудничество със съответните организации на гражданското общество и други заинтересовани страни, с цел да се повиши осведомеността и да се намали рискът за децата да станат жертви на сексуално насилие или сексуална експлоатация.

Or. en

Изменение 685
Асита Канко

Предложение за директива
Член 28 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Държавите членки предприемат подходящи действия, ***включително чрез интернет***, като информационни кампании и кампании за повишаване на осведомеността за проблема, научноизследователски, образователни и обучителни програми или материали , когато е уместно — в сътрудничество със съответните организации на гражданското общество и други заинтересовани страни, с цел да се повиши осведомеността и да се намали	2. Държавите членки предприемат подходящи действия, ***онлайн и офлайн***, като информационни кампании и кампании за повишаване на осведомеността за проблема, научноизследователски, обра зователни и обучителни програми или материали***, включително програми за цифрова грамотност***, когато е уместно — в сътрудничество със съответните организации на гражданското общество и други заинтересовани страни, с цел да

рискът за децата да станат жертви на сексуално насилие или сексуална експлоатация.	се повиши осведомеността и да се намали рискът за децата да станат жертви на сексуално насилие или сексуална експлоатация.

Or. en

Обосновка

В допълнение към вече посочените мерки е необходимо да се подчертае значението на онлайн мерките за превенция, включително целеви програми за образоване на децата по въпроси като укриването зад фалшиви самоличности, разпространението на предполагаемо лични съобщения и сексуалното изнудване.

Изменение 686
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 28 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. Държавите членки гарантират правото на сексуално образование и безопасни онлайн и офлайн практики, както и правилното използване на интернет и новите технологии като необходимо условие за установяване на ситуации на сексуално насилие, включително насилие и сексуална експлоатация.

Or. en

Изменение 687
Марина Калюранд, Франсишку Асиш, Матяж Немец, Евин Инсир, Чечилия Страда

Предложение за директива
Член 28 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Държавите членки ***насърчават редовното*** обучение, включително в областта на съобразеното с интересите	3. Държавите членки ***предлагат редовно*** обучение, включително в областта на съобразеното с интересите

на децата правосъдие, на специалистите, съдиите и служителите, за които е вероятно да влязат в контакт с деца жертви на сексуално насилие или сексуална експлоатация, включително , но не само, специалистите в областта на закрилата на детето, юристите, учителите и преподавателите, съдиите по семейни дела и полицейските служители на предна линия, което да ги направи способни да определят децата жертви и потенциалните деца жертви на сексуално насилие или сексуална експлоатация и да работят с тях.

на децата правосъдие, на специалистите, съдиите и служителите, за които е вероятно да влязат в контакт с деца жертви на сексуално насилие или сексуална експлоатация, включително, но не само, специалистите в областта на закрилата на детето, юристите, учителите и преподавателите, съдиите по семейни дела и полицейските служители на предна линия, което да ги направи способни да определят децата жертви и потенциалните деца жертви на сексуално насилие или сексуална експлоатация и да работят с тях ***въз основа на насоките, посочени в член 17, параграф 5. Това обучение е задължително за специалистите, посочени в член 17, параграф 3***.

Or. en

Обосновка

Съгласуваност с текста на член 17.

Изменение 688
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани

Предложение за директива
Член 28 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Държавите членки ***насърчават редовното*** обучение, включително в областта на съобразеното с интересите на децата правосъдие, на ***специалистите, съдиите и служителите, за които е вероятно да влязат в контакт с деца жертви на сексуално насилие или сексуална експлоатация***, включително , но не само, специалистите в областта на закрилата на детето, юристите, учителите и преподавателите, съдиите по семейни дела и полицейските служители на предна линия, което да ги	3. Държавите членки ***осигуряват задължително редовно*** обучение, включително в областта на съобразеното с интересите на децата правосъдие, на ***всички специалисти и доброволци, които са наети за професионални или организирани доброволчески дейности, свързани със или улесняващи преки и редовни контакти с деца***, включително, но не само, ***съдиите,*** специалистите в областта на закрилата на детето ***и грижите за деца, здравните специалисти***, юристите, учителите и

направи способни да определят децата жертви и потенциалните деца жертви на сексуално насилие или сексуална експлоатация и да работят с тях.

преподавателите, съдиите по семейни дела и полицейските служители на предна линия, което да ги направи способни да определят децата жертви и потенциалните деца жертви на сексуално насилие или сексуална експлоатация и да работят с тях.

Or. en

Изменение 689
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 28 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Държавите членки ***насърчават редовното*** обучение, включително в областта на съобразеното с интересите на децата правосъдие, на специалистите, съдиите и служителите, за които е вероятно да влязат в контакт с деца жертви на сексуално насилие или сексуална експлоатация, включително , но не само, специалистите в областта на закрилата на детето, юристите, учителите и преподавателите, съдиите по семейни дела и полицейските служители на предна линия, което да ги направи способни да определят децата жертви и потенциалните деца жертви на сексуално насилие или сексуална експлоатация и да работят с тях.	3. Държавите членки ***осигуряват редовно и специализирано*** обучение, включително в областта на съобразеното с интересите на децата правосъдие, на специалистите, съдиите и служителите, за които е вероятно да влязат в контакт с деца жертви на сексуално насилие или сексуална експлоатация, включително, но не само, специалистите в областта на закрилата на детето, юристите, ***персонала в заведенията за грижи за деца, здравните специалисти,*** учителите и преподавателите, съдиите по семейни дела и полицейските служители на предна линия, което да ги направи способни ***да разпознават ранните признаци на насилие,*** да определят децата жертви и потенциалните деца жертви на сексуално насилие или сексуална експлоатация и да работят с тях.

Or. en

Изменение 690
Александър Варо, Фабрис Леджери, Малика Сорел, Паскал Пиера, Сузана Чекарди, Андраш Ласло

Предложение за директива
Член 28 – параграф 4 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки предприемат подходящи мерки за подобряване на превенцията на сексуалното насилие над деца в общността, включително в училищата, болниците, службите за социални грижи, спортните клубове или религиозните общности.	Държавите членки предприемат подходящи мерки за подобряване на превенцията на сексуалното насилие над деца в общността, включително в училищата, болниците, службите за социални грижи, спортните клубове или религиозните общности***, като в последния случай строго отчитат специфичното естество на тяхната дейност и националното законодателство, приложимо към религиозните практики***.

Or. fr

Обосновка

Второ предложение.

Изменение 691
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 28 – параграф 4 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки предприемат подходящи мерки ***за подобряване на*** превенцията на сексуалното насилие над деца ***в общността***, включително в училищата, болниците, службите за социални грижи, спортните клубове или религиозните общности.	Държавите членки предприемат подходящи мерки***, за да осигурят*** превенцията на сексуалното насилие над деца ***във всички общности и организации, чийто персонал и доброволци работят в близък контакт с деца***, включително в училищата, болниците***, центровете за дневни грижи***, службите за социални грижи, спортните клубове или религиозните общности.

Or. en

Изменение 692
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани

Предложение за директива
Член 28 – параграф 4 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки предприемат подходящи мерки за ***подобряване на*** превенцията на сексуалното насилие над деца ***в общността***, включително в училищата, болниците, службите за социални грижи, спортните клубове или религиозните общности.	Държавите членки предприемат подходящи мерки за превенцията на сексуалното насилие над деца ***във всички организации, чийто персонал и доброволци работят в близък контакт с деца***, включително в училищата, болниците, службите за социални грижи, спортните клубове или религиозните общности.

Or. en

Изменение 693
Марина Калюранд, Франсишку Асиш, Матяж Немец, Евин Инсир, Чечилия Страда, Биргит Зипел

Предложение за директива
Член 28 – параграф 4 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки предприемат подходящи мерки за подобряване на превенцията на сексуалното насилие над деца в общността, включително в училищата, болниците, службите за социални грижи, спортните клубове или религиозните общности.	Държавите членки предприемат подходящи мерки за подобряване на превенцията на сексуалното насилие над деца в общността, включително в училищата, болниците, службите за социални грижи, ***приемните грижи,*** спортните клубове или религиозните общности.

Or. en

Изменение 694
Александър Варо, Фабрис Леджери, Малика Сорел, Паскал Пиера

Предложение за директива
Член 28 – параграф 4 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки предприемат подходящи мерки за подобряване на превенцията на сексуалното насилие над деца в общността, включително в училищата, болниците, службите за социални грижи***,*** спортните клубове ***или религиозните общности***.	Държавите членки предприемат подходящи мерки за подобряване на превенцията на сексуалното насилие над деца в общността, включително в училищата, болниците, службите за социални грижи ***или*** спортните клубове.

Or. fr

Обосновка

Първо предложение.

Изменение 695
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 28 – параграф 4 – алинея 2 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) специално обучение и дейности за повишаване на осведомеността на персонала***, работещ в такава среда***;	а) специално обучение и дейности за повишаване на осведомеността на персонала ***и доброволците, работещи в близък контакт с деца, включително относно начините за предотвратяване, идентифициране и предоставяне на съобразена с възрастта, чувствителна спрямо аспектите на социалния пол и отчитаща преживените травми реакция на сексуално насилие и експлоатация на деца***;

Or. en

Изменение 696
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани

Предложение за директива
Член 28 – параграф 4 – алинея 2 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) специално обучение и дейности за повишаване на осведомеността на персонала***, работещ в такава среда***;	а) специално обучение и дейности за повишаване на осведомеността на персонала ***и доброволците, работещи в близък контакт с деца, включително относно начините за предотвратяване, идентифициране и предоставяне на съобразена с възрастта, чувствителна спрямо аспектите на социалния пол и отчитаща преживените травми реакция на сексуално насилие и експлоатация на деца***;

Or. en

Изменение 697
Саския Брикмон

Предложение за директива
Член 28 – параграф 4 – алинея 2 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) специално обучение и дейности за повишаване на осведомеността на персонала***, работещ*** в такава среда;	а) специално обучение и дейности за повишаване на осведомеността на персонала ***и доброволците, работещи*** в такава среда;

Or. en

Изменение 698
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани

Предложение за директива
Член 28 – параграф 4 – алинея 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) специални насоки, вътрешни протоколи и стандарти за определяне на добри практики, като например създаването на механизми за надзор и отчетност за персонала, работещ в	б) ***задължителни политики за закрила на детето, обясняващи как да се предотврати и реагира на сексуалното насилие и сексуалната експлоатация на деца,*** специални

близък контакт с деца в такава среда;	насоки, вътрешни протоколи и стандарти за определяне на добри практики, като например създаването на механизми за надзор и отчетност за персонала, работещ в близък контакт с деца в такава среда;

Or. en

Изменение 699
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 28 – параграф 4 – алинея 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) специални насоки, вътрешни протоколи и стандарти за определяне на добри практики, като например създаването на механизми за надзор и отчетност за персонала, работещ в близък контакт с деца в такава среда;	б) ***задължителни политики за закрила на детето,*** специални насоки, вътрешни протоколи и стандарти за определяне на добри практики, като например създаването на механизми за надзор и отчетност за персонала, работещ в близък контакт с деца в такава среда;

Or. en

Изменение 700
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 28 – параграф 4 – алинея 2 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) създаване на безопасни пространства, ръководени от специализиран и подходящо обучен персонал, където децата, родителите, лицата, полагащи грижи, и членовете на общността могат да съобщават за неподходящо поведение.	в) създаване на безопасни ***и достъпни*** пространства***, като например поверителни телефонни линии за оказване на помощ или платформи***, ръководени от специализиран и подходящо обучен персонал, където децата, родителите, лицата, полагащи грижи, и членовете на общността могат да съобщават за неподходящо поведение.

Or. en

Изменение 701
Марина Калюранд, Франсишку Асиш, Матяж Немец, Евин Инсир, Чечилия Страда

Предложение за директива
Член 28 – параграф 4 – алинея 2 – буква в а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ва) създаване на телефонни линии за оказване на помощ, онлайн чатове или други канали с нисък праг на достъп, ръководени от подходящо обучен персонал, където децата могат да обсъждат въпроси, които ги касаят, и да получат съвети.

Or. en

Изменение 702
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 28 – параграф 4 – алинея 2 – буква в а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ва) проверка на криминалното досие за свързани с насилие деяния;

Or. en

Изменение 703
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 28 – параграф 4 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
В превантивните мерки се обръща специално внимание на необходимостта от защита на децата, които са особено	В превантивните мерки се обръща специално внимание на необходимостта от защита на децата, които са особено

уязвими, включително децата с умствени или физически увреждания.	уязвими, включително децата с умствени или физически увреждания***, децата в контекста на миграция – както непридружени, така и придружени, или децата, които не отговарят на традиционните норми, свързани със сексуалната ориентация, половата идентичност и изразяване или половите характеристики***.

Or. en

Изменение 704
Паоло Инселвини

Предложение за директива
Член 28 – параграф 4 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
В превантивните мерки се обръща специално внимание на необходимостта от защита на децата, които са особено уязвими, ***включително*** децата с умствени или физически увреждания.	В превантивните мерки се обръща специално внимание на необходимостта от защита на децата, които са особено уязвими, ***особено*** децата с умствени или физически увреждания.

Or. it

Изменение 705
Александър Варо, Фабрис Леджери, Малика Сорел, Паскал Пиера, Андраш Ласло

Предложение за директива
Член 28 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. След като бъде създаден, Центърът на ЕС ще подкрепя проактивно усилията на държавите членки за превенция, като:	***заличава се***
а) приканва други институции, органи, служби и агенции на Съюза, както и съответните органи, служби или агенции на държавите членки, да споделят с Центъра на ЕС информация относно мерките и	

програмите за превенция в областта на сексуалното насилие и сексуалната експлоатация на деца, когато това е целесъобразно, но поне веднъж годишно;

б) събира информация относно мерките и програмите за превенция в областта на сексуалното насилие и сексуалната експлоатация на деца, включително мерки и програми, прилагани в трети държави;

в) улеснява обмена на най-добри практики между държавите членки и трети държави чрез поддържане на публична база данни за мерките и програмите за превенция, прилагани във всяка държава членка, както и в трети държави.

Or. fr

Обосновка

Директива не може да определя дейността на агенция на Европейския съюз, единствено регламент може да направи това. Ето защо този член следва да бъде включен в регламента, а настоящата директива може единствено да се позове на него, като същевременно осигури съответното позоваване на регламента.

Изменение 706
Саския Брикмон

Предложение за директива
Член 28 – параграф 5 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) улеснява обмена на най-добри практики между държавите членки и трети държави чрез поддържане на публична база данни за мерките и програмите за превенция, прилагани във всяка държава членка, както и в трети държави.	в) улеснява обмена на най-добри практики между държавите членки и трети държави***, включително*** чрез поддържане на публична база данни за мерките и програмите за превенция, прилагани във всяка държава членка, както и в трети държави.

Or. en

Изменение 707
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 28 – параграф 5 – буква в а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ва) издаване на насоки за специалистите на първа линия относно начините за идентифициране на децата жертви и потенциалните деца жертви на сексуално насилие и за работа с тях, независимо от наказателното производство, за да се гарантира закрилата и защитата на висшите интереси на детето.

Or. en

Изменение 708
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани, Софи Вилмес

Предложение за директива
Член 28 – параграф 5 – буква в а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ва) издаване на насоки за специалистите на първа линия относно начините за идентифициране на децата жертви и потенциалните деца жертви на сексуално насилие и експлоатация и за работа с тях.

Or. en

Изменение 709
Саския Брикмон

Предложение за директива
Член 28 – параграф 5 – буква в а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ва) издаване на насоки за специалистите на първа линия относно начините за идентифициране на децата жертви и потенциалните деца жертви на сексуално насилие и експлоатация и за работа с тях.

Or. en

Изменение 710
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани

Предложение за директива
Член 28 – параграф 5 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	5а. Държавите членки следва да гарантират, че действията, изброени в горния параграф, се основават на доказателства и вземат предвид променящите се прояви на престъпленията, изброени в директивата, включително онлайн.

Or. en

Изменение 711
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 28 – параграф 5 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	5а. Държавите членки следва да гарантират, че действията, изброени в горния параграф, се основават на доказателства и вземат предвид променящите се прояви на престъпленията, изброени в директивата, включително онлайн.

Or. en

Изменение 712
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 29 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Програми или мерки за намеса ***на доброволна основа*** в хода на наказателно производство или след него	Програми или мерки за намеса в хода на наказателно производство или след него

Or. en

Изменение 713
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани

Предложение за директива
Член 29 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Програми или мерки за намеса ***на доброволна основа*** в хода на наказателно производство или след него	Програми или мерки за намеса в хода на наказателно производство или след него

Or. en

Изменение 714
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 29 – параграф 3 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че ***следните лица могат да получат*** достъп до посочените в параграф 1 програми или мерки за намеса***:***	3. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че ***лицата, срещу които е образувано наказателно производство за някое от престъпленията, посочени в членове 3—9, при условия, които нито***

нарушават, нито противоречат на правото на защита или изискванията за справедлив и безпристрастен процес, и по-специално при надлежно зачитане на принципа на презумпцията за невиновност, имат достъп до посочените в параграф 1 програми или мерки за намеса**.**

Or. en

Изменение 715
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани

Предложение за директива
Член 29 – параграф 3 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че ***следните лица могат да получат достъп до посочените в параграф 1 програми или мерки за намеса***:	3. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че:

Or. en

Изменение 716
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 29 – параграф 3 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) лицата, срещу които е образувано наказателно производство за някое от престъпленията, посочени в членове 3— 9 , при условия, които нито нарушават, нито противоречат на правото на защита или изискванията за справедлив и безпристрастен процес, и по-специално при надлежно зачитане на принципа на	***заличава се***

презумпцията за невиновност; както и

Or. en

Изменение 717
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани

Предложение за директива
Член 29 – параграф 3 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) лицата, срещу които е образувано наказателно производство за някое от престъпленията, посочени в членове 3— ***9*** , при условия, които нито нарушават, нито противоречат на правото на защита или изискванията за справедлив и безпристрастен процес, и по-специално при надлежно зачитане на принципа на презумпцията за невиновност***; както и***	а) лицата, срещу които е образувано наказателно производство за някое от престъпленията, посочени в членове 3—***9***, при условия, които нито нарушават, нито противоречат на правото на защита или изискванията за справедлив и безпристрастен процес, и по-специално при надлежно зачитане на принципа на презумпцията за невиновност***, имат достъп до посочените в параграф 1 програми или мерки за намеса.***

Or. en

Изменение 718
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 29 – параграф 3 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) лицата, осъдени за някое от престъпленията, посочени в членове 3— 9 .	***заличава се***

Or. en

Изменение 719

Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани

Предложение за директива
Член 29 – параграф 3 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) лицата, осъдени за някое от престъпленията, посочени в членове 3—***9*** .	б) лицата, осъдени за някое от престъпленията, посочени в членове 3—***9, участват в посочените в параграф 1 програми или мерки за намеса***.

Or. en

Изменение 720
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 29 – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3а. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че лицата, осъдени за някое от престъпленията, посочени в членове 3—9, участват в посочените в параграф 1 програми или мерки за намеса.

Or. en

Изменение 721
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 29 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че лицата, посочени в ***параграф 3***, се подлагат на оценка на опасността, която представляват, и на възможните рискове	4. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че лицата, посочени в ***параграфи 3 и 4***, се подлагат на оценка на опасността, която представляват, и на възможните

от повторно извършване на някое от престъпленията, посочени в членове 3— ***9*** , за да се определят подходящите програми или мерки за намеса.	рискове от повторно извършване на някое от престъпленията, посочени в членове 3— ***9*** , за да се определят подходящите програми или мерки за намеса.

Or. en

Изменение 722
Марина Калюранд, Франсишку Асиш, Матяж Немец, Евин Инсир, Чечилия Страда

Предложение за директива
Член 29 – параграф 5 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) са съгласни да участват в програмите или мерките при пълно познаване на фактите;	*(Не се отнася до българския текст)*

Or. en

Обосновка

Изменение 723
Александър Варо, Фабрис Леджери, Малика Сорел, Паскал Пиера, Сузана Чекарди

Предложение за директива
Член 29 – параграф 5 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) могат да откажат и, ако са осъдени лица, биват информирани за възможните последици от такъв отказ.	в) могат да откажат и, ако са осъдени лица, биват информирани за възможните последици от такъв отказ***, като тези последици се регламентират от държавите членки, за да се гарантира, че даденото съгласие е в съответствие с член 7 от Общия регламент относно защитата на данните[39 а]***.

[39 а] Регламент (ЕС) 2016/679 на

Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (Общ регламент относно защитата на данните).

Or. fr

Изменение 724
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани

Предложение за директива
Член 29 – параграф 5 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) могат да откажат ***и, ако са осъдени лица, биват информирани за възможните последици от такъв отказ.***	в) могат да откажат

Or. en

Изменение 725
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани

Предложение за директива
Член 29 – параграф 5 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	5а. Държавите членки предприемат необходимите мерки за насърчаване на алтернативи на лишаването от свобода, преди да обмислят наказателни санкции и задържане, по-специално когато осъденото лице е на възраст под 18 години.

Or. en

Изменение 726
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 29 – параграф 5 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	5а. Когато осъденото лице е на възраст под 18 години, държавите членки предприемат необходимите мерки за насърчаване на алтернативи на лишаването от свобода, преди да обмислят наказателни санкции и задържане.

Or. en

Изменение 727
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 30 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Мерки срещу уебсайтове, съдържащи или разпространяващи материали, съдържащи сексуално насилие над деца	Мерки срещу уебсайтове, съдържащи или разпространяващи материали, съдържащи сексуално насилие над деца***, и наръчници с инструкции за извършване на сексуално насилие над деца***

Or. en

Изменение 728
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани, Софи Вилмес, Натали Лоазо

Предложение за директива
Член 30 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Мерки срещу уебсайтове, съдържащи или разпространяващи материали, съдържащи сексуално насилие над деца	Мерки срещу уебсайтове, съдържащи или разпространяващи материали, съдържащи сексуално насилие над деца***, и наръчници с инструкции за извършване на сексуално насилие над деца***

Or. en

Изменение 729
Франсоа-Ксавие Белами, Катерина Киничи, Антонио Лопес-Истурис Уайт, Хавиер Сарсалехос

Предложение за директива
Член 30 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Мерки срещу уебсайтове, съдържащи или разпространяващи материали, съдържащи сексуално насилие над деца	Мерки срещу уебсайтове, съдържащи или разпространяващи материали, съдържащи сексуално насилие над деца***, или предоставящи порнографско съдържание на деца***

Or. en

Изменение 730
Александър Варо, Фабрис Леджери, Малика Сорел, Паскал Пиера, Сузана Чекарди

Предложение за директива
Член 30 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират бързото премахване на интернет страници, съдържащи или разпространяващи материали, съдържащи сексуално насилие над деца , които са хоствани на тяхна територия, и полагат усилия да постигнат премахването на такива страници,	1. ***Съгласно условията, определени в Регламент (ЕС) .../... [за определяне на правила за предотвратяване и борба със сексуалното насилие над деца],*** държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират бързото премахване на интернет страници, съдържащи или

хоствани извън тяхна територия.	разпространяващи материали, съдържащи сексуално насилие над деца, които са хоствани на тяхна територия, и полагат усилия да постигнат премахването на такива страници, хоствани извън тяхна територия.

Or. fr

Обосновка

Тъй като въпросът се разглежда пряко от посочения регламент, той не може да бъде предмет на конкурентна разпоредба, произтичаща от настоящата директива.

Изменение 731
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани, Натали Лоазо

Предложение за директива
Член 30 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират бързото премахване на интернет страници, съдържащи или разпространяващи материали, съдържащи сексуално насилие над деца , които са хоствани на тяхна територия, и полагат усилия да постигнат премахването на такива страници, хоствани извън тяхна територия.	1. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират бързото премахване на интернет страници, съдържащи или разпространяващи материали, съдържащи сексуално насилие над деца , които са хоствани на тяхна територия, и полагат усилия да постигнат премахването на такива страници, хоствани извън тяхна територия. ***„Бързо премахване“ означава, че съдържанието трябва да бъде премахнато в срок от 24 часа след уведомяването за него.***

Or. en

Изменение 732
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 30 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират бързото премахване на интернет страници, съдържащи или разпространяващи материали, съдържащи сексуално насилие над деца , които са хоствани на тяхна територия, и полагат усилия да постигнат премахването на такива страници, хоствани извън тяхна територия.	1. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират бързото***[1a]*** премахване на интернет страници, съдържащи или разпространяващи материали, съдържащи сексуално насилие над деца , които са хоствани на тяхна територия, и полагат усилия да постигнат премахването на такива страници, хоствани извън тяхна територия.
	[1a] За целите на параграф 1 „бързо премахване“ означава, че съдържанието трябва да бъде премахнато в срок от 24 часа след уведомяването за него.

Or. en

Изменение 733
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани, Натали Лоазо

Предложение за директива
Член 30 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че доставчиците на онлайн услуги, които не премахнат бързо съдържанието, както е посочено в параграф 1, подлежат на санкции, които са ефективни, пропорционални и възпиращи и които могат да включват глоби от наказателен или друг характер или други санкции, като например изброените в член 14, параграф 1.

Or. en

Изменение 734
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 30 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че доставчиците на онлайн услуги, които не премахнат бързо съдържанието, както е посочено в параграф 1, подлежат на санкции, които са ефективни, пропорционални и възпиращи и които могат да включват глоби от наказателен или друг характер или други санкции, като например изброените в член 14, параграф 1.

Or. en

Изменение 735
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани, Натали Лоазо

Предложение за директива
Член 30 – параграф 1 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1б. Държавите членки изискват от доставчиците на онлайн услуги:
	а) да предоставят информация относно компетентните национални служби за подкрепа и механизмите за докладване;
	б) да съобщават на компетентната служба за закрила на детето за всяко дете, за което знаят или подозират добросъвестно, че е жертва на престъпленията, посочени в членове 3—9.

Or. en

Изменение 736
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива
Член 30 – параграф 1 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1б. Държавите членки изискват от доставчиците на онлайн услуги:
	а) да предоставят информация относно компетентните национални служби за подкрепа и механизмите за докладване;
	б) да съобщават на компетентната служба за закрила на детето за всяко дете, за което знаят или подозират добросъвестно, че е жертва на престъпленията, посочени в членове 3—9.

Or. en

Изменение 737
Александър Варо, Фабрис Леджери, Малика Сорел, Паскал Пиера, Сузана Чекарди

Предложение за директива
Член 30 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Държавите членки могат да предприемат мерки, за да блокират достъпа до интернет страници, които съдържат или чрез които се разпространяват материали, съдържащи сексуално насилие над деца , на потребители на интернет на тяхна територия. Тези мерки трябва да бъдат установени посредством прозрачни процедури и да осигуряват подходящи гаранции, най-вече за да се гарантира, че ограничението е необходимо и пропорционално и че потребителите са	2. ***Съгласно условията, определени в Регламент (ЕС) .../... [за определяне на правила за предотвратяване и борба със сексуалното насилие над деца],*** държавите членки могат да предприемат мерки, за да блокират достъпа до интернет страници, които съдържат или чрез които се ***разпространяват материали, съдържащи сексуално насилие над деца, на потребители на интернет на тяхна територия. Държавите членки могат да***

уведомени за причините за това ограничение. ***Тези гаранции включват и възможност за съдебна защита.***	***предприемат мерки, за да блокират достъпа до интернет страници, които съдържат или чрез които се*** разпространяват материали, съдържащи сексуално насилие над деца , на потребители на интернет на тяхна територия. Тези мерки трябва да бъдат установени посредством прозрачни процедури и да осигуряват подходящи гаранции, най-вече за да се гарантира, че ограничението е необходимо и пропорционално и че потребителите са уведомени за причините за това ограничение.

Or. fr

Обосновка

Тъй като въпросът се разглежда пряко от посочения регламент, той не може да бъде предмет на конкурентна разпоредба, произтичаща от настоящата директива.

Изменение 738
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Луция Яр, Вероника Цифрова Острихоньова, Абир Ал-Сахлани, Натали Лоазо

Предложение за директива
Член 30 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Държавите членки могат да предприемат мерки, за да блокират достъпа до интернет страници, които съдържат или чрез които се разпространяват материали, съдържащи сексуално насилие над деца , на потребители на интернет на тяхна територия. Тези мерки трябва да бъдат установени посредством прозрачни процедури и да осигуряват подходящи гаранции, най-вече за да се гарантира, че ограничението е необходимо и пропорционално и че потребителите са уведомени за причините за това ограничение. Тези гаранции включват и възможност за съдебна защита.	2. Държавите членки могат да предприемат мерки, за да блокират ***бързо*** достъпа до интернет страници, които съдържат или чрез които се разпространяват материали, съдържащи сексуално насилие над деца, на потребители на интернет на тяхна територия. Тези мерки трябва да бъдат установени посредством прозрачни процедури и да осигуряват подходящи гаранции, най-вече за да се гарантира, че ограничението е необходимо и пропорционално и че потребителите са уведомени за причините за това ограничение. Тези гаранции включват и възможност за съдебна защита. ***За целите на параграф 1 „бързо***

премахване“ означава, че съдържанието трябва да бъде блокирано в срок от 24 часа след уведомяването за него.

Or. en

Изменение 739
Мориц Кьорнер

Предложение за директива
Член 30 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Държавите членки могат да предприемат мерки, за да блокират достъпа до интернет страници, които съдържат или чрез които се разпространяват материали, съдържащи сексуално насилие над деца , на потребители на интернет на тяхна територия. Тези мерки трябва да бъдат установени посредством прозрачни процедури и да осигуряват подходящи гаранции, най-вече за да се гарантира, че ограничението е необходимо и пропорционално и че потребителите са уведомени за причините за това ограничение. Тези гаранции включват и възможност за съдебна защита.	2. Държавите членки могат да предприемат мерки, за да блокират достъпа до интернет страници, които съдържат или чрез които се разпространяват материали, съдържащи сексуално насилие над деца, на потребители на интернет на тяхна територия***, докато е в ход премахването на уебстраниците съгласно параграф 1***. Тези мерки трябва да бъдат установени посредством прозрачни процедури и да осигуряват подходящи гаранции, най-вече за да се гарантира, че ограничението е необходимо и пропорционално и че потребителите са уведомени за причините за това ограничение. Тези гаранции включват и възможност за съдебна защита.

Or. en

Обосновка

Достъпът може да се блокира само докато се извършва премахването на страницата.

Изменение 740
Исабел Сера Санчес

Предложение за директива

Член 30 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Държавите членки могат да предприемат мерки, за да блокират достъпа до интернет страници, които съдържат или чрез които се разпространяват материали, съдържащи сексуално насилие над деца , на потребители на интернет на тяхна територия. Тези мерки трябва да бъдат установени посредством прозрачни процедури и да осигуряват подходящи гаранции, най-вече за да се гарантира, че ограничението е необходимо и пропорционално и че потребителите са уведомени за причините за това ограничение. Тези гаранции включват и възможност за съдебна защита.	2. Държавите членки могат да предприемат мерки, за да блокират ***бързо***[1a] достъпа до интернет страници, които съдържат или чрез които се разпространяват материали, съдържащи сексуално насилие над деца, на потребители на интернет на тяхна територия. Тези мерки трябва да бъдат установени посредством прозрачни процедури и да осигуряват подходящи гаранции, най-вече за да се гарантира, че ограничението е необходимо и пропорционално и че потребителите са уведомени за причините за това ограничение. Тези гаранции включват и възможност за съдебна защита.
	[1a] За целите на параграф 1 „бързо премахване“ означава, че съдържанието трябва да бъде блокирано в срок от 24 часа след уведомяването за него.

Or. en

Изменение 741
Лукас Фурлас

Предложение за директива
Член 30 – параграф 2 – точка 1 (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(1) Технологична гъвкавост при откриването на материали, съдържащи сексуално насилие над деца Държавите членки изискват използването на авангардни технологии за откриване, включително изкуствен интелект (ИИ) и инструменти за машинно самообучение, за идентифициране и предотвратяване на

разпространението на материали, съдържащи сексуално насилие над деца, в реално време. Тези инструменти се прилагат в сътрудничество с доставчиците на услуги на информационното общество, като се гарантира спазването на законите за неприкосновеност на личния живот и стандартите за защита на данните. Центърът на ЕС подкрепя държавите членки, като предоставя насоки относно най-добрите практики при използването на технологии за откриване и докладване на материали, съдържащи сексуално насилие над деца.

Or. en

Изменение 742
Франсоа-Ксавие Белами, Катерина Киничи, Антонио Лопес-Истурис Уайт, Хавиер Сарсалехос

Предложение за директива
Член 30 – алинея 2 а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. Държавите членки могат да предприемат необходимите мерки, за да блокират достъпа до онлайн платформи и доставчици на интернет, които съзнателно разпространяват порнографско съдържание онлайн по по начин, който да позволява евентуален достъп на деца до него.

Or. en

Изменение 743
Саския Брикмон

Предложение за директива
Член 31 – параграф 2 – буква в а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ва) броя на случаите по взаимно съгласие съгласно член 10, които са били докладвани, но след това не са били обект на разследване и наказателно преследване.

Or. en

Изменение 744
Александър Варо, Фабрис Леджери, Малика Сорел, Паскал Пиера

Предложение за директива
Член 31 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. ***Центърът на ЕС оказва*** подкрепа ***на държавите членки*** при събирането на данните, посочени в параграф 2, включително чрез насърчаване на установяването на общи доброволни стандарти за бройните единици, правила за преброяване, общи разбивки, отчетни формати и класификация на престъпленията.	5. ***Държавите членки получават*** подкрепа ***от Центъра на ЕС*** при събирането на данните, посочени в параграф 2, включително чрез насърчаване на установяването на общи доброволни стандарти за бройните единици, правила за преброяване, общи разбивки***, разбивка по константи или променливи***, отчетни формати и класификация на престъпленията.

Or. fr

Обосновка

Задачите на Центъра се определят в регламента. Ето защо следва да се приеме формулировка, насочена към държавите членки. Освен това поради различните възрастови прагове, избрани от държавите членки (например възрастта за изразяване на съгласие или допустимата възрастова разлика между връстници) има разлики в това дали едно и също деяние се квалифицира като престъпление в отделните държави. Това може да доведе до несъответствия между резултатите (например търсенето в една държава на действия, извършени под възрастта за изразяване на съгласие, може да не е съпоставимо с търсенето в държави, в които възрастта за изразяване на съгласие е различна).

Изменение 745
Александър Варо, Фабрис Леджери, Малика Сорел, Паскал Пиера, Сузана

Чекарди

Предложение за директива
Член 31 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Държавите членки ежегодно предават статистическите данни на Центъра на ЕС и на Комисията и предоставят достъп на обществеността до събраните статистически данни. Центърът на ЕС събира статистическите данни и ги прави публично достъпни. Статистическите данни не съдържат лични данни.	6. Държавите членки ежегодно предават статистическите данни на Центъра на ЕС и на Комисията ***(Евростат)*** и предоставят достъп на обществеността до събраните статистически данни. Центърът на ЕС събира статистическите данни и ги прави публично достъпни. Статистическите данни не съдържат лични данни.

Or. fr

Изменение 746
Асита Канко

Предложение за директива
Член 32 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
До [5 години след началната дата на прилагане] и на всеки 5 години след това Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета доклад относно прилагането на настоящата директива [в държавите членки] ***и*** ако е целесъобразно, предлага изменения.	До [5 години след началната дата на прилагане] и на всеки 5 години след това Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета доклад относно прилагането на настоящата директива [в държавите членки]***. В докладите се анализират, наред с другото, усилията на държавите членки и тяхното въздействие в борбата със сексуалното насилие над деца.*** Ако е целесъобразно, ***Комисията*** предлага изменения.

Or. en

Обосновка

Важно е Комисията да бъде изрично задължена да анализира усилията на държавите членки и тяхното въздействие в борбата със сексуалното насилие над деца, тъй като

мерките се различават значително в отделните държави — членки на ЕС.